

IvoBase[®] Hybrid

IvoBase[®] High Impact

Instructions for Use

Page 7

Gebrauchsinformation

Seite 11

Mode d'emploi

Page 15

Istruzioni d'uso

Pagina 19

Instrucciones de uso

Página 23

Instruções de uso

Página 27

Bruksanvisning

Sidan 31

Bruksanvisning

Side 35

Käyttöohjeet

Sivu 39

Bruksanvisning

Side 43

Productinformatie

Pagina 47

Οδηγίες Χρήσεως

Σελίδα 51

Kullanma Talimatı

Sayfa 55

Инструкция

Стр. 59

Instrukcja użytkowania

Strona 64

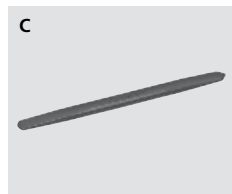
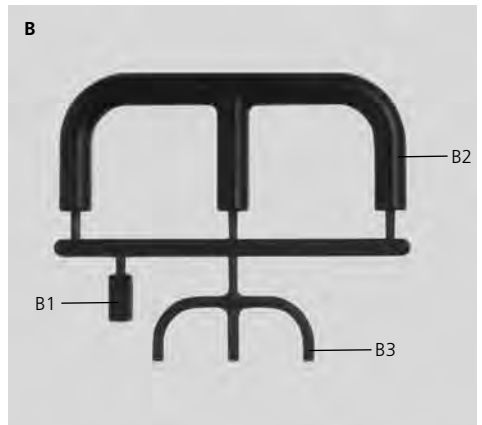


CE 0123

For dental use only!
Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist
Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

ivoclar
vivadent[®]
technical

**List of parts / Teileverzeichnis / Liste des pièces / Elenco particolari /
 Lista de repuestos / Lista de partes / Förteckning över delarna / Liste over dele /
 Osaluttelo / Liste over delene / Onderdelenoverzicht / Κατάλογος μερών /
 Parça listesi / Перечень составных частей / Lista elementów**



List of parts

- A) IvoBase capsule**
- A1 Capsule seal
- A2 Capsule
- A3 Plunger
- A4 Monomer container

- B) IvoBase wax components**
- B1 Filter wax component
- B2 Injection wax component
- B3 Aeration wax component

- C) Spatula
- D) IvoBase funnel
- E) Aeration filter
- F) Separating Fluid

Teileverzeichnis

- A) IvoBase-Kapsel**
- A1 Kapselverschluss
- A2 Kapsel
- A3 Kolben
- A4 Monomerbehälter

- B) IvoBase-Wachsteile**
- B1 Filterwachsteil
- B2 Injektionswachsteil
- B3 Entlüftungswachsteil

- C) Spatel
- D) IvoBase-Trichter
- E) Entlüftungsfiter
- F) Separating Fluid

Liste des pièces

- A) Capsule IvoBase**
- A1 Couvrecle de la capsule
- A2 Capsule
- A3 Piston
- A4 Réservoir à monomère

- B) Composants IvoBase en cire**
- B1 Réplique en cire du filtre
- B2 Canaux d'injection en cire
- B3 Évents en cire

- C) Spatule
- D) Entonnoir IvoBase
- E) Filtre à air
- F) Separating Fluid (isolant)

Elenco particolari

- A) IvoBase capsula
 A1 tappo di chiusura della capsula
 A2 capsula
 A3 pistone
 A4 contenitore del monomero
- B) IvoBase componenti in cera
 B1 Filtro componente in cera
 B2 Canali di iniezione componente in cera
 B3 Canali di areazione componente in cera
- C) Spatola
 D) IvoBase imbuto
 E) Filtro di areazione
 F) Separating Fluid

Förteckning över delarna

- A) IvoBase kapsel
 A1 Kapselns försegling
 A2 Kapsel
 A3 Kolv
 A4 Monomerbehållare
- B) IvoBase vaxdelar
 B1 Filtervaxdel
 B2 Injektionsvaxdel
 B3 Luftningsvaxdel
- C) Spatel
 D) IvoBase tratt
 E) Luftningsfilter
 F) Separervätska

Liste over delene

- A) IvoBase-kapsel
 A1 Kapselsetning
 A2 Kapsel
 A3 Stempel
 A4 Monomerbeholder
- B) IvoBase-vokskomponenter
 B1 Filtervokskomponent
 B2 Injektjonsvokskomponent
 B3 Utluftningsvokskomponent
- C) Spatel
 D) IvoBase-trakt
 E) Utluftningsfilter
 F) Skillevæske

Parça listesi

- A) IvoBase kapsülü
 A1 Sızdırmaz kapsül kapağı
 A2 Kapsül
 A3 Piston
 A4 Monomer kabı
- B) IvoBase mum bileşenleri
 B1 Filtre mum bileşeni
 B2 Enjeksiyon mum bileşeni
 B3 Havalandırma mum bileşeni
- C) Spatula
 D) IvoBase hunisi
 E) Havalandırma filtresi
 F) Ayırma Sıvısı

Lista de repuestos

- A) Cápsula IvoBase
 A1 Precinto de la cápsula
 A2 Cápsula
 A3 Émbolo
 A4 Envase de monómero
- B) Componentes de cera IvoBase
 B1 Componente de cera para el filtro
 B2 Componente de cera de inyección
 B3 Componente de cera de aireación
- C) Espátula
 D) Embudo IvoBase
 E) Filtro de aire
 F) Líquido de separar

Liste over dele

- A) IvoBase-kapsel
 A1 Kapsellåg
 A2 Kapsel
 A3 Stempel
 A4 Monomerbeholder
- B) IvoBase-vokskomponenter
 B1 Filtervokskomponent
 B2 Injektionsvokskomponent
 B3 Iltningsvokskomponent
- C) Spatel
 D) IvoBase-tragt
 E) Iltningsfilter
 F) Separationsvæske

Onderdelenoverzicht

- A) IvoBase-capsule
 A1 capsuletop
 A2 capsule
 A3 piston
 A4 monomeerhouder
- B) IvoBase-wasonderdelen
 B1 filterwasonderdeel
 B2 injectiewasonderdeel
 B3 ontluuchtingswasonderdeel
- C) spatel
 D) IvoBase-trechter
 E) ontluuchtingsfilter
 F) separating fluid

Перечень составных частей

- A) Капсула IvoBase
 A1 крышка капсулы
 A2 капсула
 A3 поршень
 A4 емкость для мономера
- B) IvoBase восковые заготовки
 B1 = восковая заготовка-местодержатель для фильтра
 B2 = восковая литниковая заготовка
 B3 = воздухоотводная восковая заготовка
- C) шпатель
 D) воронка IvoBase
 E) фильтр воздухоотвода
 F) Separating Fluid

Liste de partes

- A) Cápsula IvoBase
 A1 Selamento da cápsula
 A2 Cápsula
 A3 Émbolo
 A4 Recipiente do monómero
- B) Componentes de cera IvoBase
 B1 Filtro do componente de cera
 B2 Injeção do componente de cera
 B3 Aeração do componente de cera
- C) Espátula
 D) Funil IvoBase
 E) Filtro de aeração
 F) Fluido isolante

Osaluettelo

- A) IvoBase-kapseli
 A1 Kapselin korkki
 A2 Kapseli
 A3 Mäntä
 A4 Monomeerisäiliö
- B) IvoBase-vahaosat
 B1 Suodatinvahaosa
 B2 Ruiskutusvahaosa
 B3 Ilmausvahaosa
- C) Lasta
 D) IvoBase-suppilo
 E) Ilmaussuodatin
 F) Separating Fluid -irrotusneste

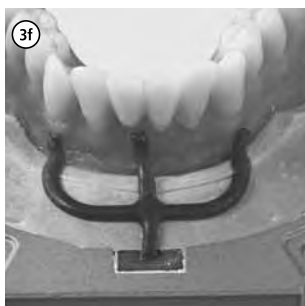
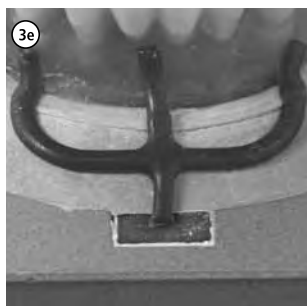
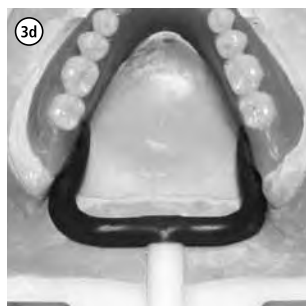
Κατάλογος μερών

- A) Κάψουλα IvoBase
 A1 Σφράγιση κάψουλας
 A2 Κάψουλα
 A3 Έμβολο
 A4 Περιέκτης μονομερούς
- B) Κέρινα εξάρτηματα IvoBase
 B1 Κέρινο εξάρτημα φίλτρου
 B2 Κέρινο εξάρτημα έγχυσης
 B3 Κέρινο εξάρτημα αερισμού
- C) Σπάτουλα
 D) Χωνί IvoBase
 E) Φίλτρο αερισμού
 F) Υγρό διαχωρισμού

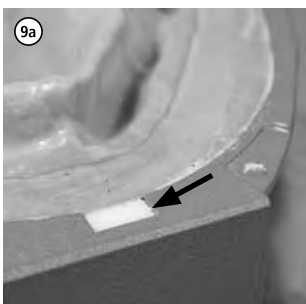
Lista elementów

- A) Kapsuła IvoBase
 A1 Zamknięcie kapsuły
 A2 Kapsuła
 A3 Tłok
 A4 Pojemnik z monomerem
- B) Elementy woskowe IvoBase
 B1 Filtr z wosku
 B2 Kanał wtryskowy z wosku
 B3 Kanał odpowietrzający z wosku
- C) Szpatułka
 D) Lejek wtryskowy IvoBase
 E) Filtr odpowietrzający
 F) Płyn izolacyjny

Step-by-step procedure / Verarbeitung / Mise en oeuvre / Istruzioni d'uso /
Instrucciones de Uso / Procedimentos passo a passo / Arbetsgång steg-för-steg /



**Trinvis procedure / Käsittely / Trinnvis fremgangsmåte / Verwerking /
Διαδικασία βήμα-προς-βήμα / Adım adım uygulama süreci / Обработка Шаг за шагом /
Postępowanie „Krok po kroku”**





Instructions for Use



Please read these Instructions for Use carefully and familiarize yourself with the use of the material. Please also refer to the Operating Instructions of the IvoBase Injector.

Product description

The IvoBase system consists of a PMMA-based denture base material and the IvoBase Injector specifically developed for the material. The system enables fully automated and shrinkage-compensated polymerization of dentures.

The IvoBase material combines the advantages of heat- and auto-curing denture base materials. Even though it is subject to the requirements placed on auto-curing polymers, it also meets the stricter normative requirements for heat-curing polymers. IvoBase may thus be considered a hybrid material. In addition to the conventional hybrid material, IvoBase is also available as an impact-resistant material version: IvoBase High Impact.

The following shades are available:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Composition

– IvoBase Hybrid

Powder:

Polymethyl methacrylate, softener, initiator, pigments

Liquid:

Methyl methacrylate, dimethacrylate, catalyst

– IvoBase High Impact:

Powder:

High-impact-modified PMMA copolymer, PMMA copolymer, polymethyl methacrylate, softener, initiator, pigments

Liquid:

Methyl methacrylate, dimethacrylate, catalyst

Indication

- Complete denture prosthetics
- Partial denture prosthetics
- Combined denture prosthetics
- Hybrid denture prosthetics
- Implant prosthetics
- Relines
- Repairs

Contraindication

If the patient is known to be allergic to any ingredients. Intraoral use of unpolymerized material.

Side effects

In individual cases local allergic reactions to methyl methacrylate materials have been reported.

Safety notes

- Monomer contains methyl methacrylate (MMA)
- MMA is highly flammable and irritating, flash point: +10 °C/50 °F.
- MMA is irritating to eyes, respiratory organs and skin.
- Skin contact may cause sensitization.
- Avoid skin contact with monomer and unpolymerized material. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.
- Do not inhale vapours.
- Keep away from sources of ignition – do not smoke.
- Prevent monomer from reaching the sewage system.
- Take measures against electrostatic charge.

Notes on processing

- Thoroughly soak models in water before investment.
- Thoroughly isolate inner flask surfaces before investment.
- Clean and isolate stone surfaces.
- Closely observe polymerization and cooling times.
- Contact of solvents or monomer with polymerized denture base material may lead to white discolouration.
- When using cervical isolations, Ivoclar Vivadent recommends A-silicones with a hardness of >65 Shore A (e.g. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Condensation cross-linking silicones (C-silicones) may have a damaging effect on the denture base material.
- The products may only be used and processed by trained personnel.
- Post-injection of a second capsule of IvoBase or SR Ivocap® material into an already filled flask is not possible.
- The remaining material of an already injected IvoBase capsule cannot be used again.
- Dried stone must be soaked in water prior to injection.
- A contaminated flask may lead to smoke development when heated.
- Store in a humid environment from the completion of the dentures to their incorporation.

Processing

Preparing for injection

1. Preparing the flask

- ①a Isolate the inner surfaces of the clean flask halves with a thin layer of petroleum jelly.

Place the flask lid, access former half and the filter wax component (B1) in one of the flask halves from the inside.

2. Investing the model

- ②a Invest the well-soaked and isolated model in one of the flask halves using conventional dental stone (Class III). Skim off the excess stone in such a way that it is flush with the model and the edge of the flask housing.

Important: The stone edge must be flush with the access former half.

3. Positioning the wax components

The wax of the wax components (B) can be placed on the model without any additional wax-up. Make sure that no stone can flow below the wax components.

- ③a Allow the stone to set thoroughly. Remove the access former half and place the access former full.

– Place the injection wax component (B2)

- ③b Press the injection wax component (B2) onto the incline of the access former full.

Maxillary complete dentures

- ③c Position a sprue at the centre of the palate roof and on the vestibular side of each upper cusp and press the wax onto the model.

Mandibular complete dentures

- ③d Place one sprue each to the lingual area of the retromolar triangle. Cut off the centre sprue of the injection wax component (B2).

Partial dentures

Place a sprue at the dorsal end of each denture saddle.

– Place the aeration wax component (B3)

- ③e Press the aeration wax component with the aeration channel to the centre of the filter wax component.

Important: The aeration channels must not come into contact with the flask housing when being pressed into place in order to ensure the tightness of the flask.

Mandibular and maxillary complete dentures:

- ③f Press the three channels of the aeration wax component (B3) to the anterior area of the contouring.

Partial dentures:

Press the three channels of the aeration wax component (B3) to the anterior stops of the denture saddles. If the aeration wax component (B3) is not long enough, the connection between the denture saddle and the filter wax component has to be completed with a wax sprue observing the shortest possible distance.

4. Investment with silicone

- ④a Cover the vestibular and palatal and/or lingual surfaces of the contoured dentures with silicone. Do not cover the occlusal surfaces and incisal edges of the teeth. Apply a retentive pattern in the surface of the silicone before it sets or use retention sand to secure the silicone in the stone.

Note: For optimum results, the use of a flowable, addition cross-linking silicone (A-silicone with a Shore-A hardness of >65) is recommended (e.g. Flexistone Plus or Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isolate stone-to-stone contact surfaces with Separating Fluid (F).

5. Casting the counter model

- ⑤a Position the upper flask half and lock using the locking clasps.

- ⑤b Mix conventional dental stone (Class III) according to the instructions of the manufacturer and have it flow in flowable consistency into the opening of the flask without any air bubbles with the help of a shaker. Skim off excess stone with the IvoBase spatula so that no stone protrudes from the flask opening.

6. Boiling out the model

- ⑥a Once the stone has entirely set, heat the flask in a water bath at approximately 90 °C (194 °F) for approximately 5–8 minutes. After that, open the flask, remove the access former full and roughly remove the wax using a wax knife. Now thoroughly boil out the inner surfaces with clean, boiling water.

Note: Use only pure water without additives (e.g. wax solvent, cleaning agent). Additives may result in a discolouration of the dentures.

7. Teeth

- (7a) For an optimum bond, tooth necks and the basal tooth surfaces must be absolutely free of wax. Slightly blast the basal and cervical tooth surfaces (100 μm Al_2O_3 , 2 bar / 29 psi) or roughen them with a dental tungsten carbide bur.

8. Isolating the stone surfaces

- (8a) **Important:** Before isolation, cool the flask halves to room temperature (<30 °C / 86 °F) using air or clean, cold water. The exact flask temperature can be checked with the help of an IR thermometer.
- (8b) Isolate the clean surfaces of the plaster model with Separating Fluid (F). Apply a second coat after 5 minutes. Pooling (e.g. in the gingivo-buccal fold) must be prevented.

9. Placing the aeration filter

- (9a) Insert the aeration filter (E) flush into the corresponding recess in the flask.

10. Placing funnel and centring insert

- (10a) Push the IvoBase funnel (D) into the centring insert until it snaps into place so that it is locked. Place the centring insert with the inserted funnel (D) in the lower flask half.
- (10b) Assemble the flask halves and lock using the locking clasps.

Injection and polymerization

The operation of the IvoBase Injector is described in detail in the corresponding Operating Instructions. The IvoBase Injector must be brought to its stand-by state before the material is mixed.

11. Mixing the material

One capsule is sufficient for the injection of a maxillary or mandibular complete denture.

Contents of the capsule:	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Remove the monomer container (A4) from the capsule. Remove the capsule seal (A1).
- (11b) Twist off the sealing cap of the monomer container (A4) and pour the liquid into the open capsule (A2).
- (11c)
- (11d) Use the spatula (C) to mix the monomer and polymer in the capsule to a homogeneous mixture (for approximately 20–30 seconds).

12. Loading the Injector

Proceed as follows within 5 minutes after mixing:

- (12a) Place the open capsule (A) on an even surface and press the flask onto the capsule (A).

Note: Do not tilt the flask with the capsule prior to polymerization to prevent the material from flowing out of the capsule (A). When the flask is lifted, the capsule (A) must be located securely in the centering insert.

- (12b) Open the door of the Injector. Slide the flask with the capsule (A) into the polymerization chamber until it stops via the flask holder. Close the door of the Injector.

13. Starting the program

- (13a) Select the corresponding program (see Operating Instructions of the Injector for a program overview).
- (13b) If desired, activate the RMR key in order to reduce the residual monomer content to <1%.
- (13c) Press "Start". The fully automated injection process begins. The remaining process time is indicated in the display.
- (13d) At the end of the program, an acoustic signal sounds. Use the thermal glove to remove the hot flask from the Injector by holding it by the isolation shoulder. The Injector is ready for the next polymerization immediately after the flask is removed.
Note: The flask may still be very hot when removed from the Injector. Burn hazard!

14. Cooling the flask

Cool the flask under cold running water for at least 15 minutes. As an alternative, cooling may also take place in the Injector (e.g. over night).

Important: If the flask is not cooled down and opened at too high a temperature, inaccuracies of fit may result.

15. Divesting the dentures

Remove the locking clasps.

- (15a) Place the flask under a dental press. Secure the divesting aid between stone and pressing plate.
- (15b) Slide a broad screw driver or plaster knife into the joint between the two flask halves and lever the upper flask half upwards. Remove the flask from the press, turn it around and repeat the procedure.
- (15c) Remove the stone core with the capsule and separate the capsule at the sprue using a separating disk bur or saw. Divest the denture from the stone core as usual with stone tongs.

16. Finishing the dentures

The polymerized IvoBase material is finished with cross-cut tungsten carbide burs, sandpaper and polishing media as it is usual for denture base materials.

Repair / relining

IvoBase can be repaired with itself as well as with ProBase® Cold auto-curing polymer.

Repair / extension with IvoBase Hybrid / High Impact

Basically, an IvoBase denture can be repaired without investment in the IvoBase flask. The basic procedure corresponds to that used for repairing conventional auto-curing denture base materials.

Observe the mixing ratio as follows:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

The polymer and monomer must be homogeneously mixed (for approximately 20 seconds).

Please observe the following processing times (at 23 °C / 73 °F) room temperature):

- Duration of the dough phase: 30 seconds
- Duration of the pouring phase: 1–2 minutes
- Duration of the modelling phase: 3–5 minutes

The maximum total processing time after mixing is 10 minutes.

Polymerize the material in a pressure pot for 20 minutes at 55 °C / 131 °F at 2.5 bar / 36 psi pressure.

Relining with IvoBase Hybrid / High Impact

The relining of an IvoBase denture may be carried out with or without investment in the IvoBase flask.

- Relining without investment in the IvoBase flask
The procedure without investment in the IvoBase flask is the same as that for relining with conventional auto-curing denture base materials.
- Relining with investment in the IvoBase flask
Investment and completion for the relining of a denture is basically the same as for the completion of a waxed-up denture. Make sure that
 - the sprues and aeration channels are attached to the impression of the relining.
 - the area to be relined demonstrates a thickness of at least 2 mm.

Repair / extension relining with ProBase Cold

The procedure corresponds to that used for repairing conventional auto-curing denture base materials. Please refer to the ProBase Cold Instructions for Use for details.

Storage instructions

- Store material in a cool, dark and well ventilated place.
- Storage temperature: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Do not use the products after the indicated expiration date.
- Keep material out of children's reach.

Classification according to EN ISO 20795-1, Type 2, Class 1

The product meets the requirements of EN ISO 20795-1:2008.

Date information prepared: 10/2011

Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

Gebrauchsinformation



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsinformation aufmerksam durch und machen Sie sich mit der Anwendung vertraut. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des IvoBase Injector.

Produktbeschreibung

Das IvoBase-System besteht aus auf PMMA basierendem Prothesenbasismaterial und einem eigens entwickelten IvoBase-Injektionsgerät. Das System ermöglicht, Prothesen vollautomatisch und schrumpfungsausgleichend zu polymerisieren.

Das Material IvoBase vereint die Vorzüge von heiss- und autopolymerisierenden Prothesenkunststoffen. Obwohl es den Anforderungen an Autopolymerisaten unterliegt, erfüllt es selbst die strengeren normativen Anforderungen für Heisspolymerisate. IvoBase kann somit als Hybrid-Material bezeichnet werden. Neben dem konventionellen IvoBase-Hybrid-Material ist eine besonders bruchssichere Materialqualität verfügbar: IvoBase High Impact.

Folgende Farben sind erhältlich:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Zusammensetzung

- **IvoBase Hybrid**
Pulver:
Polymethylmethacrylat, Weichmacher, Initiator, Pigmente
Flüssigkeit:
Methylmethacrylat, Dimethacrylat, Katalysator
- **IvoBase High Impact**
Pulver:
Schlagzäh-modifiziertes PMMA Copolymer, PMMA Copolymer, Polymethylmethacrylat, Weichmacher, Initiator, Pigmente
Flüssigkeit:
Methylmethacrylat, Dimethacrylat, Katalysator

Indikation

- Totalprothetik
- Teilprothetik
- Kombinationsprothetik
- Hybridprothetik
- Implantatprothetik
- Unterfütterungen
- Reparaturen

Kontraindikation

Bei erwiesener Allergie gegen einen der Bestandteile. Anwendung von unpolymerisiertem Material im intraoralen Bereich.

Nebenwirkungen

In Einzelfällen wurden bei methylacrylhaltigen Materialien lokale allergische Reaktionen beschrieben.

Gefahrenhinweise

- Monomer enthält Methylmethacrylat (MMA).
- MMA ist leicht entzündlich und reizend, Flammpunkt + 10 °C.
- MMA reizt die Augen, Atmungsorgane und Haut.
- Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- Hautkontakt mit Monomer und unausgehärtetem Material vermeiden. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz vor dem sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.
- Dämpfe nicht einatmen.
- Von Zündquellen fernhalten – nicht rauchen.
- Monomer nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- Massnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

Hinweise zur Verarbeitung

- Modelle vor dem Einbetten wässern.
- Kuvetteninnenflächen vor dem Einbetten isolieren.
- Gipsflächen reinigen und isolieren.
- Polymerisations- und Abkühlzeit genau einhalten.
- Kontakt von Lösungsmitteln oder Monomer mit polymerisiertem Prothesenmaterial kann zu Weissfärbungen führen.
- Bei der Verwendung von Zahnhalsisolierungen, empfiehlt Ivoclar Vivadent die Verwendung von A-Silikonen mit einer Härte >65 Shore A (z. B. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Kondensationsvernetzende Silikone (K-Silikone) können sich schädigend auf das Prothesenmaterial auswirken.
- Das Produkt darf nur von geschultem Personal bedient und verarbeitet werden.
- Die Nachinjektion einer zweiten Kapsel IvoBase oder von SR Ivocap®-Material in eine bereits befüllte Kuvette ist nicht möglich.
- Das verbleibende Material einer bereits injizierten IvoBase-Kapsel kann nicht wiederverwendet werden.
- Ausgetrockneter Gips muss vor der Injektion gewässert werden.
- Eine unsaubere Kuvette kann bei Einwirkung von Hitze zu Rauchentwicklung führen.
- Nach der Fertigstellung die Prothese bis zur Eingliederung feucht lagern.

Verarbeitung

Vorbereitung zur Injektion

1. Kuvette vorbereiten

- ①a Die Innenseiten der sauberen Kuvettenhälften dünn mit Vaseline isolieren.

Den Kuvettendeckel und den Kanalformer halb und das Filterwachsteil (B1) von innen in einer der beiden Kuvettenhälften platzieren.

2. Modellation einbetten

- ②a Das gut gewässerte und isolierte Modell mit einem konventionellen Dentalgips (Klasse III) in der einen Kuvettenhälfte einbetten. Den überschüssigen Gips bündig mit dem Modell und der Kante des Kuvettengehäuses abziehen.

Wichtig: Die Gipskante muss bündig mit dem Kanalformer halb abschliessen.

3. Wachsteile anbringen

Das Wachs der Wachsteile (B) kann an die Modellation ohne zusätzliches Anwachsen angebracht werden. Es ist dabei darauf zu achten, dass kein Gips unter die Wachsteile fließen kann.

- ③a Den Gips vollständig aushärten lassen. Den „Kanalformer halb“ entnehmen und den „Kanalformer voll“ einlegen.

– Injektionswachsteil (B2) anbringen

- ③b Das Injektionswachsteil (B2) über die Schräge des „Kanalformer voll“ drücken.

Oberkiefer-Totalprothese

- ③c Einen Injektionskanal zum Gaumendach mittig und je einen Injektionskanal vestibulär zu beiden Oberkieferhöckern legen und das Wachs an die Modellation andrücken.

Unterkiefer-Totalprothese

- ③d Je einen Injektionskanal zum lingualen Bereich des retromolaren Dreiecks legen. Den mittleren Injektionskanal des Injektionswachsteils (B2) abtrennen.

Partialprothese:

Jeden Prothesensattel separat am dorsalen Ende mit einem Injektionskanal versehen.

– Entlüftungswachsteil (B3) anbringen

- ③e Das Entlüftungswachsteil (B3) mit dem zusammenführenden Kanal mittig auf das Filterwachsteil drücken.

Wichtig: Die Entlüftungskanäle dürfen nicht in Kontakt mit dem Kuvettengehäuse angedrückt werden, um die Dichtheit der Kuvette zu gewährleisten.

Unterkiefer- und Oberkiefer-Totalprothese:

- ③f Die drei Kanäle des Entlüftungswachsteils (B3) anterior an die Modellation andrücken.

Partialprothese:

Die drei Kanäle des Entlüftungswachsteils (B3) an den anterioren Begrenzungen der Prothesensättel andrücken. Bei unzureichender Länge des Entlüftungswachsteils (B3) muss die Verbindung zwischen Prothesensattel und Filterwachsteil auf kürzestem Weg mit einem kanal förmigen Wachs vervollständigt werden.

4. Einbetten mit Silikon

- ④a Die vestibulären und palatinalen bzw. lingualen Flächen der modellierten Prothese mit Silikon abdecken. Die Okklusalfächen und Inzisalkanten der Zähne nicht bedecken. Vor dem Aushärten des Silikons retentive Muster in die Oberfläche des Silikons einbringen oder Retentions sand verwenden, sodass die Silikonform im Gips verankert wird.

Hinweis: Für optimale Resultate wird die Verwendung eines dünnfließenden, additionsvernetzenden Silikons (A-Silikon) mit einer Shore-A-Härte von >65 empfohlen (z. B. Flexistone Plus oder Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Die Gips-zu-Gips-Kontaktflächen durch Auftragen von Separating Fluid (F) isolieren.

5. Konter giessen

- ⑤a Die obere Kuvettenhälfte aufsetzen und mit den Verschlussklammern verschliessen.

- ⑤b Konventionellen Dentalgips (Klasse III) nach Herstellerangaben anrühren und auf einem Rüttler in dünnflüssiger Konsistenz in die Öffnung der Kuvette blasenfrei einfließen lassen. Mit dem IvoBase-Spatel den überstehenden Gips plan abziehen, sodass kein Gips aus der Kuvettenöffnung heraussteht.

6. Modellation ausbrühen

- ⑥a Nach vollständigem Aushärten des Gipses die Kuvette bei ca. 90 °C im Wasserbad während 5–8 Min. anwärmen. Anschließend die Kuvette öffnen, „Kanalformer voll“ herausnehmen und das Wachs grob mit einem Wachsmesser entfernen. Die Innenflächen nun gründlich mit sauberem, kochendem Wasser ausbrühen.

Hinweis: Zum Ausbrühen reines Wasser ohne Zusätze (z. B. Wachslöser, Reinigungsmittel) verwenden. Zusatzstoffe können zu Verfärbungen der Prothese führen.

7. Zähne

- (7a) Die Zahnhäule und basalen Zahnflächen müssen für einen guten Verbund absolut wachsfrei sein. Die basalen und zervikalen Flächen der Zähne leicht anstrahlen (100 µm Al₂O₃, 2 bar) oder mit einer dentalen Hartmetallfräse anrauen.

8. Gipsflächen isolieren

- (8a) **Wichtig:** Vor dem Isolieren die Küvettenhälften an der Luft oder in sauberem, kaltem Wasser auf Raumtemperatur (<30 °C) abkühlen. Die exakte Küvetten-temperatur kann durch den IR Thermometer kontrolliert werden.

- (8b) Die sauberen Oberflächen des Gipsmodells mit Separating Fluid (F) isolieren. Nach 5 Min. ein zweites Mal isolieren. Pfützenbildung (z. B. an Umschlagfalte) vermeiden.

9. Entlüftungsfiter platzieren

- (9a) Entlüftungsfiter (E) in die entsprechende Aussparung der Küvette bündig einlegen.

10. Trichter und Zentriereinsatz einlegen

- (10a) Den IvoBase-Trichter (D) in den Zentriereinsatz stecken und bis zum Anschlag eindrücken, sodass er klemmt. Zentriereinsatz mit dem Trichter (D) in der unteren Küvettenhälfte platzieren.

- (10b) Küvettenhälften zusammensetzen und mit den Verschlussklammern verschliessen.

Injektion und Polymerisation

Die Bedienung des IvoBase Injector ist vollständig in der Betriebsanleitung beschrieben. Vor dem Anmischen des Materials muss der IvoBase Injector in betriebsbereiten Zustand versetzt werden.

11. Material anmischen

Für die Injektion einer Ober- oder Unterkiefer-Totalprothese ist eine Kapsleinheit ausreichend.

Kapselinhalt	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Den Monomerbehälter (A4) aus der Kapsel nehmen. Den Kapselverschluss (A1) abnehmen.
- (11b) Die Verschlusskappe des Monomerbehälters (A4) abdrehen, und die Flüssigkeit in die geöffnete Kapsel
- (11c) (A2) giessen.

- (11d) Mit dem Spatel (C) Monomer und Polymer (während ca. 20–30 Sek.) in der Kapsel homogen verrühren.

12. Injektor beladen

Innerhalb von 5 Minuten nach dem Anmischen wie folgt weiterfahren.

- (12a) Die geöffnete Kapsel (A) auf einer ebenen Unterlage aufsetzen und die Küvette auf die Kapsel (A) aufdrücken.

Hinweis: Die Küvette mit der Kapsel vor dem Polymerisieren nicht mehr kippen, um ein Ausfließen der Kapsel (A) zu vermeiden. Beim Anheben der Küvette muss die Kapsel (A) fest im Zentriereinsatz sitzen.

- (12b) Die Türe des Injektors öffnen. Die Küvette mit der Kapsel (A) über die Küvettenaufnahme bis zum Anschlag in die Polymerisationskammer einschieben. Die Türe des Injektors schliessen.

13. Programm starten

- (13a) Das entsprechende Programm wählen (Programmübersicht siehe Betriebsanleitung des Injektors).

- (13b) Nach Wunsch die „RMR“-Taste aktivieren um den Restmonomergehalt auf <1% zu reduzieren.

- (13c) „Start“-Taste drücken. Der vollautomatische Injektionsprozess startet. Die verbleibende Prozesszeit wird im Display angezeigt.

- (13d) Nach dem Ende des Programms ertönt ein Signalton. Die nun heisse Küvette an der Isolierschulter mit dem Thermohandschuh aus dem Gerät nehmen. Der Injektor steht nach Entnahme der Küvette sofort für die nächste Polymerisation bereit.

Achtung: Bei der Entnahme der Küvette kann diese noch sehr heiss sein. Verbrennungsgefahr!

14. Küvette abkühlen

Die Küvette unter fließendem, kaltem Wasser während mindestens 15 Minuten abkühlen. Die Abkühlung kann wahlweise auch direkt im Injektor erfolgen (z. B. über Nacht).

Wichtig: Wird die Küvette nicht genügend abgekühlt und bei einer zu hohen Temperatur geöffnet, führt dies zu Passungsungenauigkeiten.

15. Prothese ausbetten

Verschlussklammern entfernen.

- (15a) Die Küvette unter eine Dentalpresse legen. Die Ausbetthilfe zwischen Gips und Pressteller fixieren.

- 15b) Einen breiten Schraubenzieher oder ein Gipsmesser in die Spalträume zwischen den Küvettenhälften einführen und durch eine Hebelbewegung die obere Küvettenhälfte anheben. Die Küvette der Presse entnehmen, umkehren und den Vorgang wiederholen.
- 15c) Gipskern mit Kapsel entnehmen und die Kapsel am Injektionskanal mit einer Trennscheibe, Fräse oder Säge abtrennen. Die Prothese wie üblich mit einer Gipszange aus dem Gipskern ausbetten.

16. Prothese ausarbeiten

Die Ausarbeitung des polymerisierten IvoBase-Materials erfolgt mit kreuzverzahnten Hartmetall-Fräsen, Sandpapier und Poliermitteln, wie für Prothesenbasismaterialien üblich.

Reparatur/Unterfütterung

IvoBase ist sowohl mit sich selbst reparierbar als auch mit dem Autopolymerisat ProBase® Cold.

Reparatur/Erweiterung mit IvoBase Hybrid / High Impact

Die Reparatur einer IvoBase-Prothese kann grundsätzlich ohne Einbettung in die IvoBase-Küvette vollzogen werden. Die prinzipielle Vorgehensweise entspricht der einer Reparatur mit konventionellen kaltpolymerisierenden Prothesenbasismaterialien.

Das Mischungsverhältnis wie folgt einhalten:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Das Polymer und Monomer müssen homogen miteinander verrührt werden (für ca. 20 Sekunden).

Folgende ungefähren Verarbeitungszeiten (bei 23 °C Raumtemperatur) sind zu beachten:

- 30 Sek. Dauer der Quellphase
- 1–2 Min. Dauer der Giessphase
- 3–5 Min. Dauer der Modellierphase

Die maximale Gesamtverarbeitungsbreite nach dem Anrühren beträgt 10 Min.

Das Material bei 55 °C unter 2.5 bar Druck für min. 20 Min. in einem Drucktopf polymerisieren.

Unterfütterung mit IvoBase Hybrid / High Impact

Die Unterfütterung einer IvoBase-Prothese kann mit oder ohne Einbettung in die IvoBase-Küvette vollzogen werden.

- a) Unterfütterung ohne Einbettung in die IvoBase-Küvette
Die Vorgehensweise ohne Einbettung in die IvoBase-Küvette kann analog der Unterfütterung wie mit konventionellen autopolymerisierenden Prothesenbasismaterialien vollzogen werden.
- b) Unterfütterung mit Einbettung in die IvoBase-Küvette
Die Einbettung und Fertigstellung der Prothese für eine Unterfütterung erfolgt grundsätzlich gleich wie bei der Fertigstellung einer modellierten Prothese. Zu beachten ist, dass
 - die Injektions- und Entlüftungskanäle an die Abformung der Unterfütterung anschliessen und
 - der zu unterfütternde Bereich eine Stärke von mindestens 2 mm aufweist.

Reparatur/Erweiterung/Unterfütterung mit ProBase Cold

Die Vorgehensweise entspricht der einer Reparatur mit konventionellem autopolymerisierendem Prothesenbasismaterial. Details sind der Verarbeitungsanleitung von ProBase Cold zu entnehmen.

Lagerungshinweise

- Material an einem kühlen, dunklen und gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Lagertemperatur: 2–28 °C.
- Produkte nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Klassifikation nach EN ISO 20795-1, Typ 2, Klasse 1

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EN ISO 20795-1:2008

Erstellungsdatum der Verarbeitungsanleitung: 10/2011

Hersteller:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Verarbeitungsanleitung verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Mode d'emploi



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser à l'utilisation de ce matériau. Veillez également vous référer au mode d'emploi de l'unité d'injection IvoBase.

Description du produit

Le système IvoBase est composé d'une résine de base PMMA et d'une unité d'injection spécialement adaptée à ce matériau. Le système permet de polymériser les prothèses de manière entièrement automatisée et en minimisant le retrait de polymérisation. Le matériau IvoBase associe les avantages des résines de bases auto et thermopolymérisables. Même s'il est soumis aux exigences des polymères autopolymérisants, il répond également aux exigences des polymères thermopolymérisables. IvoBase peut donc être considéré comme un matériau hybride. Outre le matériau hybride conventionnel, IvoBase est également disponible dans une version résistante aux impacts : IvoBase High Impact.

Teintes disponibles :

- IvoBase Hybrid :
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact :
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Composition

- **IvoBase Hybrid**
Poudre :
Polyméthacrylate de méthyle, plastifiant, initiateur, pigments
Liquide :
Méthacrylate de méthyle, diméthacrylate, catalyseur
- **IvoBase High Impact**
Poudre :
Copolymère PMMA modifié, copolymère PMMA, polyméthacrylate de méthyle, plastifiant, initiateur, pigments
Liquide :
Méthacrylate de méthyle, diméthacrylate, catalyseur

Indication

- Prothèses complètes
- Prothèses partielles
- Prothèses combinées
- Prothèses hybrides
- Prothèses sur implant
- Rebasages
- Réparations

Contre-indication

Si le patient est allergique à l'un des composants. Utilisation intraorale du matériau non polymérisé.

Effets secondaires

De rares cas de réactions allergiques aux diméthacrylates de méthyle ont été rapportés.

Consignes de sécurité

- Le monomère contient du méthacrylate de méthyle (MMA)
- Le MMA est hautement inflammable et irritant – point éclair + 10 °C
- Le MMA irrite les yeux, le système respiratoire et la peau
- Une sensibilisation par contact cutané n'est pas exclue
- Eviter le contact cutané avec le monomère et avec le matériau non durci. Les gants à usage médical disponibles sur le marché ne protègent pas contre les effets de sensibilisation au méthacrylate.
- Ne pas inhaler les vapeurs
- Tenir éloigné de toute source incandescente – ne pas fumer
- Ne pas déverser le monomère dans les canalisations
- Prendre les mesures contre l'électricité statique.

Consignes de mise en oeuvre

- Bien immerger les modèles dans l'eau avant la mise en moufle.
- Isoler soigneusement les faces internes du moufle. Nettoyer et isoler les surfaces en plâtre.
- Respecter scrupuleusement les temps de polymérisation et de refroidissement.
- Le contact de solvants ou de monomère avec le matériau polymérisé peut provoquer des colorations blanches.
- Lorsque l'on a recours à une isolation cervicale, Ivoclar Vivadent recommande d'utiliser des silicones A d'une dureté Shore A >65 (par ex. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Les silicones à condensation réticulés (silicones C) peuvent endommager la résine de base.
- Les produits ne doivent être utilisés et mis en œuvre que par du personnel qualifié.
- L'injection a posteriori d'une seconde capsule de matériau IvoBase ou SR Ivocap® dans un moufle déjà rempli n'est pas possible.
- Les résidus de matériau d'une capsule IvoBase déjà injectée ne peuvent pas être réutilisés.
- Le plâtre séché doit être réhydraté avant l'injection.
- Un moufle souillé peut provoquer des dégagements de fumée lorsqu'il est chauffé.
- Les prothèses terminées doivent être stockées dans un environnement humide avant d'être incorporées.

Mise en œuvre

Préparation à l'injection

1. Préparation du moufle

- ①a Nettoyer le moufle puis isoler les surfaces internes à l'aide d'une fine couche de vaseline.

Placer le couvercle du moufle, la demi-plaque de positionnement et la réplique en cire du filtre (B1) à l'intérieur de l'une des parties du moufle.

2. Mise en moufle du modèle

- ②a Mettre en moufle le modèle préalablement immergé dans l'eau puis isolé dans l'une des parties du moufle à l'aide d'un plâtre conventionnel (Classe 3). Retirer les excès de plâtre qui ont fondu sur les bords du moufle.

Important: la demi-plaque de positionnement doit être bien entourée de plâtre.

3. Positionner les éléments en cire

Les éléments en cire (B) peuvent être positionnés sans ajout de cire supplémentaire. Vérifier que le plâtre ne peut pas fondre sous les éléments en cire.

- ③a Lorsque le plâtre est complètement durci, remplacer la demi-plaque de positionnement par la plaque de positionnement complète.

– Placer les canaux d'injection en cire (B2)

- ③b Appliquer les canaux d'injection (B2) sur la pointe de la plaque de positionnement.

Prothèses complètes maxillaires

- ③c Raccorder les canaux en les pressant au centre de la zone palatine et sur la face vestibulaire de chaque tubérosité.

Prothèses complètes mandibulaires

- ③d Raccorder les canaux extérieurs à la partie linguale des triangles rétro-molaires. Supprimer le canal central (B2).

Prothèses partielles:

Alimenter chaque selle par un canal fixé dans la partie dorsale.

– Fixer les événements en cire (B3)

- ③e Presser l'ensemble de ces événements de manière à ce qu'ils soient connectés au centre de la réplique en cire du filtre.

Important: Pour garantir l'étanchéité, lorsque l'on positionne ces événements, ils ne doivent pas être en contact avec le bord du moufle.

Prothèses complètes mandibulaires et maxillaires

- ③f Presser les trois événements en cire (B3) sur la partie antérieure du montage.

Prothèses partielles :

Presser les trois événements en cire (B3) sur les butées antérieures des selles de la prothèse. Si les événements en cire (B3) ne sont pas assez longs, la connexion entre la selle de la prothèse et la réplique en cire du filtre doit être complétée à l'aide d'un canal en cire de la plus courte longueur possible.

4. Mise en moufle avec le silicone

- ④a Recouvrir de silicone les surfaces vestibulaires et palatines et/ou linguales du montage. Ne pas recouvrir les surfaces occlusales ni les bords incisifs des dents. Créer une rétention à la surface du silicone avant son complet durcissement, ou utiliser du sable pour maintenir le silicone dans le plâtre.

Note : Afin d'optimiser les résultats, il est recommandé d'utiliser un silicone par addition fluide, réticulé (silicone A d'une dureté Shore-A >65, par ex. Flexistone Plus ou Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isoler les surfaces en plâtre avec du Separating Fluid (F).

5. Coulée du contre-modèle

- ⑤a Verrouiller les deux parties du moufle à l'aide des clavettes ressorts.

- ⑤b Mélanger le plâtre de Classe 3 selon les recommandations du fabricant jusqu'à obtenir une consistance fluide, et le verser dans l'ouverture du moufle, en vibrant pour éviter la formation de bulles. Éliminer les excès en utilisant la spatule IvoBase, de manière à ce que le plâtre ne déborde pas de l'ouverture du moufle.

6. Ébouillanter le modèle

- ⑥a Lorsque le plâtre est complètement durci, plonger le moufle dans de l'eau à 90 °C pendant 5 à 8 minutes. Ensuite, ouvrir le moufle, retirer la plaque de positionnement et nettoyer soigneusement les résidus de cire à l'aide d'un couteau à cire. Enfin, nettoyer les surfaces internes avec de l'eau bouillante propre.

Note : Cette eau ne doit comporter aucun additif tel que solvants à cire ou détergents, qui pourraient provoquer des colorations sur les prothèses.

7. Dents

- (7a) Pour obtenir une liaison optimale entre les dents en résine et la résine de base, les zones cervicales des dents, ainsi que la partie basale, ne doivent présenter aucune trace de cire. Après nettoyage, décaper les surfaces basales en effectuant un léger sablage (100 µm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi), ou en utilisant une fraise à carbure de tungstène.

8. Isolation des surfaces en plâtre

- (8a) **Important** : Avant l'isolation, refroidir les mouffes en les laissant à température ambiante ou dans de l'eau propre, jusqu'à une température de 30 °C. La température exacte du moufle peut être vérifiée à l'aide d'un thermomètre infrarouge.
- (8b) Isoler les surfaces propres du modèle en plâtre avec du Separating Fluid (F). Appliquer une seconde couche après 5 minutes. Éviter les excès de matériau dans le joint périphérique.

9. Mise en place du filtre à air

- (9a) Insérer le filtre à air (E) dans son logement.

10. Mise en place de l'entonnoir et du cylindre de centrage

- (10a) Insérer et bloquer l'entonnoir (D) à l'intérieur du cylindre de centrage. Placer l'ensemble dans la première partie du moufle.
- (10b) Verrouiller les deux parties du moufle avec les clavettes ressorts.

Injection et polymérisation

La mise en œuvre de l'unité d'injection IvoBase est décrite dans le mode d'emploi correspondant. L'unité d'injection IvoBase doit être mise en mode veille avant de mélanger le matériau.

11. Mélanger le matériau

Une capsule est suffisante pour l'injection d'une prothèse complète maxillaire ou mandibulaire.

Contenu de la capsule	Monomère	Polymère
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Retirer le réservoir à monomère (A4) de la capsule. Retirer le couvercle de la capsule (A1).
- (11b) Dévisser le couvercle du réservoir à monomère (A4)
- (11c) et verser le liquide dans la capsule ouverte (A2).

- (11d) Utiliser la spatule (C) pour mélanger le monomère et le polymère pendant environ 20 à 30 secondes, jusqu'à obtenir un mélange homogène.

12. Chargement de l'unité d'injection

Procéder comme suit dans les 5 minutes qui suivent le mélange.

- (12a) Placer la capsule ouverte (A) sur une surface plane et presser le moufle sur la capsule (A).

Note : Avant polymérisation, ne pas choquer le moufle muni de la capsule pour éviter toute perte de matériau. Lorsque le moufle est soulevé, la capsule (A) doit être bloquée dans le cylindre de centrage.

- (12b) Ouvrir la porte de l'unité d'injection. Glisser le moufle avec la capsule (A) à l'intérieur de la chambre de polymérisation jusqu'en butée dans son logement. Refermer la porte de l'unité d'injection.

13. Démarrage du programme

- (13a) Choisir le programme adapté (voir l'aperçu des programmes dans le mode d'emploi de l'unité d'injection).
- (13b) Pour réduire le taux de monomère résiduel à moins de 1%, vous pouvez appuyer sur la touche RMR.
- (13c) Appuyer sur la touche "Start". Le processus d'injection entièrement automatisé démarre. Le temps restant est affiché à l'écran.
- (13d) La fin du programme est indiquée par un signal sonore. Utiliser le gant de protection pour retirer le moufle chaud de l'unité d'injection en le tenant par l'épaulement isolant. Dès le retrait du moufle l'unité d'injection est prête pour la polymérisation suivante. **Note** : À sa sortie de l'unité d'injection, le moufle peut être encore très chaud. Attention aux risques de brûlure !

14. Refroidissement du moufle

Refroidir le moufle sous l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Le refroidissement peut aussi se faire à l'intérieur de l'unité d'injection (par exemple pendant toute une nuit).

Important : Si le moufle n'est pas suffisamment refroidi, et qu'il est ouvert alors qu'il est encore trop chaud, des déformations de la prothèse peuvent survenir.

15. Démouflage des prothèses

Retirer les clavettes ressorts.

- (15a) Placer le moufle dans une presse en positionnant le disque de démouflage entre le plâtre et le plateau de la presse.

- 15b) Insérer un couteau à plâtre entre les deux parties du moufle et faire levier pour décoller la contre-partie. Ensuite, retourner le moufle et répéter l'opération.
- 15c) Détacher la capsule du plâtre et couper les tiges d'injection avec un disque, une fraise ou une scie. Démouler la prothèse en utilisant les pinces à démoufler.

16. Finition des prothèses

Le matériau IvoBase polymérisé est fini de manière habituelle à l'aide de fraises tungstènes, de papier de verre et de brosses à polir.

Réparation / Rebasage

Le matériau IvoBase peut être réparé avec lui-même ou avec le polymère autopolymérisant ProBase® Cold.

Réparation / adjonction avec IvoBase Hybrid / High Impact

Généralement, une prothèse IvoBase peut être réparée sans mise en moufle. La procédure de base correspond à celle utilisée pour la réparation conventionnelle des résines de base autopolymérisantes.

Respecter les ratios de mélange suivants :

	Polymère	Monomère
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Le polymère et le monomère doivent être mélangés de manière homogène (pendant environ 20 secondes).

Veuillez respecter les temps de mise en œuvre suivants (à une température ambiante de 23 °C) :

- Durée de la phase de mûrissement : 30 secondes
- Durée de la phase liquide : 1 à 2 minutes
- Durée de la phase de modelage : 3 à 5 minutes

Le temps de mise en œuvre total maximum après mélange est de 10 minutes.

Polymériser le matériau dans un polymérisateur sous pression pendant 20 minutes à 55 °C à 2.5 bar / 36 psi de pression.

Rebasage avec IvoBase Hybrid / High Impact

Le rebasage d'une prothèse IvoBase peut être effectué avec ou sans mise en moufle dans le moufle IvoBase.

- a) Rebasage sans mise en moufle dans le moufle IvoBase
La procédure sans mise en moufle dans le moufle IvoBase est la même que pour le rebasage avec les résines de base conventionnelles autopolymérisantes.
- b) Rebasage avec mise en moufle dans le moufle IvoBase
La mise en moufle et l'achèvement pour le rebasage d'une prothèse est sensiblement identique que pour l'achèvement d'une prothèse en cire. Vérifiez que :
 - les canaux et les événements sont fixés au matériau à empreinte du rebasage.
 - la zone à rebaser présente une épaisseur d'au moins 2 mm.

Réparation / rebasage d'adjonction avec ProBase Cold

La procédure correspond à celle utilisée pour la réparation des résines de base conventionnelles autopolymérisantes. Pour plus de détails, veuillez vous référer au mode d'emploi ProBase Cold.

Recommandations de stockage

- Conserver le matériau à l'abri de la chaleur et de la lumière, dans un lieu bien ventilé.
- Température de conservation : 2–28 °C.
- Ne pas utiliser les produits après la date de péremption.
- Garder le matériau hors de portée des enfants.

Classification selon EN ISO 20795-1, Type 2, Class 1

Le produit répond aux exigences de la norme EN ISO 20795-1:2008.

Date de réalisation du présent mode d'emploi :
10/2011

Fabricant :

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi. Les descriptions et données fournies ne sont pas des garanties.

Istruzioni d'uso



La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di prendere conoscenza dell'impiego. La preghiamo di attenersi anche alle istruzioni d'uso dell'iniettore IvoBase.

Descrizione prodotto

Il sistema IvoBase è composto da materiale per palati a base di PMMA ed un apparecchio per iniezione IvoBase appositamente sviluppato. Il sistema consente di polimerizzare protesi in modo completamente automatico e con compensazione della contrazione da polimerizzazione.

Il materiale IvoBase unisce i vantaggi delle resine termopolimerizzanti e autopolimerizzanti. Sebbene il materiale sia sottostante ai requisiti per gli autopolimerizzanti, soddisfa anche i severi requisiti normativi dei termopolimerizzanti. IvoBase può quindi essere definito un materiale ibrido. Oltre al convenzionale materiale ibrido IvoBase, è disponibile una variante di prodotto particolarmente resistente alla frattura: IvoBase High Impact.

Sono disponibili i seguenti colori:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Composizione

– IvoBase Hybrid

Polimero:

Polimetilmetacrilato, plastificanti, iniziatori, pigmenti

Monomero:

Metilmetacrilato, dimetacrilato, catalizzatore

– IvoBase High Impact:

Polimero:

Copolimero PMMA modificato resistente all'urto, copolimero PMMA, polimetilmetacrilato, plastificanti, iniziatori, pigmenti

Monomero:

Metilmetacrilato, dimetacrilato, catalizzatore

Indicazioni

- protesi totale
- protesi parziale
- protesi combinata
- protesi ibrida
- protesi implantare
- ribasature
- riparazioni

Controindicazioni

In caso di allergia accertata ad uno dei componenti. Utilizzo di materiale non polimerizzato nell'ambito intraorale.

Effetti collaterali

In singoli casi, con materiali contenenti metilacrilato, sono state descritte reazioni allergiche locali.

Avvertenze di pericolo

- Il monomero contiene metilmetacrilato (MMA).
- MMA è facilmente infiammabile ed irritante, punto di infiammabilità + 10 °C.
- MMA irrita gli occhi, gli organi respiratori e la cute.
- Possibile sensibilizzazione da contatto cutaneo.
- Evitare contatto cutaneo con monomero e materiale non indurito. I guanti normalmente in commercio non offrono protezione dall'effetto sensibilizzante dei metacrilati.
- Non inalare i vapori.
- Tenere lontano da fonti infiammabili – non fumare.
- Non lasciare defluire il monomero nella canalizzazione.
- Prendere provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

Avvertenze per la lavorazione

- Inumidire i modelli prima della posa in muffola.
- Prima della posa in muffola, isolare le superfici interne della muffola.
- Detergere ed isolare le superfici in gesso.
- Rispettare attentamente i tempi di polimerizzazione e di raffreddamento.
- Il contatto del materiale per protesi polimerizzato con solventi o monomero può causare decolorazioni biancastre.
- In caso di utilizzo di isolanti per colletti dentali, Ivoclar Vivadent consiglia l'impiego di siliconi A con una durezza di >65 Shore A (p.es. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Siliconi di condensazione (siliconi K) possono avere un effetto dannoso sul materiale per protesi.
- Il prodotto deve essere impiegato e lavorato soltanto da personale addestrato.
- A processo di polimerizzazione iniziato, non è possibile sostituire/aggiungere un'ulteriore capsula di IvoBase oppure di SR Ivocap® nella muffola.
- Il materiale rimanente di una capsula IvoBase già iniettata non può essere riutilizzato.
- Il gesso eventualmente asciugatosi deve essere inumidito prima dell'iniezione.
- Una muffola non correttamente pulita, per l'effetto del calore, può causare la formazione di fumo.
- Dopo l'ultimazione della protesi, conservarla in ambiente umido fino alla consegna.

Lavorazione

Preparazione all'iniezione

1. Preparazione della muffola

- ①a Isolare con sottile strato di vaselina le pareti interne della muffola pulita.

Posizionare nello stampo il mezzo formacanalé in Teflon e la componente in cera filtro (B1) all'interno dell'apposito spazio, stampo e controstampo nelle muffole IvoBase sono uguali.

2. Messa in muffola della modellazione

- ②a Mettere in muffola il modello ben inumidito ed isolato con un convenzionale gesso ad uso dentale (Classe III) nella stampo della muffola. Livellare eliminando il gesso in eccesso tra il modello ed il bordo della muffola.

Importante: il bordo del gesso deve essere allo stesso livello della metà del formacanalé.

3. Applicazione delle componenti in cera

La cera delle componenti (B) può essere applicata alla modellazione senza ulteriore impregnatura ceratura. Prestare attenzione affinché il gesso non possa scorrere sotto le componenti in cera.

- ③a Lasciare indurire completamente il gesso. Prelevare la metà del "formacanalé" ed applicare il „formacanalé intero“.

– Applicazione della componente in cera iniezione (B2)

- ③b Premere la componente in cera iniezione (B2) sulla parte inclinata del formacanalé intero.

Protesi totale superiore:

- ③c Applicare un canale di iniezione verso il centro del palato ed uno vestibolarmente verso entrambi gli ultimi molari presenti nella protesi e premere la cera alla modellazione.

Protesi totale inferiore:

- ③d Applicare un canale di iniezione verso la zona linguale del triangolo retromolare. Rimuovere il canale di iniezione centrale della componente in cera di iniezione (B2).

Protesi parziale:

Applicare al termine dorsale di ogni sella della protesi un canale di iniezione.

– Applicare la componente in cera dei canali di areazione (B3)

- ③e Premere la componente in cera dei canali di areazione (B3) con il canale di unione al centro della componente in cera filtro.

Importante: i canali di areazione non devono essere posti a contatto con la muffola, in modo da garantire la chiusura ermetica della muffola.

Protesi totale inferiore e superiore:

- ③f Premere anteriormente alla modellazione i tre canali della componente in cera dei canali di areazione (B3).

Protesi parziale:

Premere i tre canali di areazione della componente in cera di areazione (B3) alle delimitazioni anteriori delle selle protesiche. In caso di lunghezza insufficiente della componente in cera di areazione (B3) il collegamento fra sella protesica e componente in cera filtro deve essere completato nella via più breve con cera di forma canalare simile a quella dei canali.

4. Messa in muffola con silicone

- ④a Coprire con silicone le superfici vestibolari e palatali rispettivamente. linguali della protesi modellata.

Non coprire le superfici occlusali ed i margini incisali dei denti. Prima dell'indurimento del silicone apporre trame ritentive nella superficie del silicone oppure utilizzare sabbia ritentiva in modo tale che la mascherina in silicone venga ancorata nel gesso.

Avvertenza: per risultati ottimali si consiglia l'impiego di un silicone di addizione fluido, (Silicone A) con una durezza Shore-A di >65 (p. es. Flexistone Plus oppure Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isolare le superfici di contatto gesso-gesso applicando Separating Fluid (F).

5. Colaggio del controstampo

- ⑤a Applicare la muffola superiore e chiudere con i ganci di chiusura.

- ⑤b Miscelare un convenzionale gesso ad uso dentale (Classe III) secondo le indicazioni del produttore e colarlo in consistenza fluida e priva di bolle, nell'apertura della muffola posizionata su un vibratore. Livellare il gesso in eccesso con la spatola IvoBase, in modo tale che non emerga gesso dall'apertura della muffola.

6. Eliminazione della cera

- ⑥a A completo indurimento del gesso, riscaldare la muffola in bagno d'acqua a ca. 90°C per 5–8 min. Quindi aprire la muffola, prelevare il "formacanalé intero" e rimuovere grossolanamente la cera con un coltello per cera. Quindi detergere accuratamente le superfici interne con acqua bollente pulita.

Avvertenza: per l'eliminazione della cera utilizzare acqua pura senza additivi (p.es. solventi per cera, detergenti). Additivi possono determinare decolorazioni nella protesi.

7. Denti

7a) Per ottenere un buon legame, i colletti dentali e le superfici basali dei denti devono essere assolutamente privi di cera. Sabbiare leggermente le superfici basali e cervicali dei denti (100 µm Al₂O₃, 2 bar) oppure irruvidire con una fresa in metallo duro.

8. Isolamento delle superfici in gesso

8a) **Importante:** prima dell'isolamento, raffreddare all'aria le due metà della muffola a temperatura ambiente (<30 °C) oppure in acqua fredda. L'esatta temperatura della muffola può essere controllata tramite il termometro IR.

8b) Isolare con Separating Fluid (F) le superfici pulite del modello in gesso. Dopo 5 minuti, isolare una seconda volta. Evitare la formazione di accumuli (p.es. giunto periferico, rughe palatine).

9. Posizionamento del filtro di areazione (E)

9a) Posizionare correttamente il filtro di areazione (E) nel relativo spazio della muffola.

10. Applicazione dell'imbuto e del centracapsule

10a) Inserire l'imbuto IvoBase (D) nel centracapsule e premere fino all'arresto, in modo tale che sia incastrato. Posizionare il centracapsule con l'imbuto (D) nella muffola inferiore.

10b) Unire le due metà della muffola e fissarle con i ganci di chiusura.

Iniezione e polimerizzazione

L'utilizzo dell'iniettore IvoBase Injector è descritto dettagliatamente nelle relative istruzioni d'uso. Prima della miscelazione del materiale, l'iniettore IvoBase deve essere messo in funzione.

11. Miscelazione del materiale

Per l'iniezione di una protesi totale superiore o inferiore è sufficiente una capsula.

Contenuto della capsula:	Monomero	Polimero
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

11a) Prelevare il contenitore del monomero (A4) dalla capsula. Togliere il tappo della capsula (A1).

11b) Svitare il cappuccio del contenitore del monomero (A4) e versare il liquido nella capsula aperta (A2).

11d) Miscelare omogeneamente con la spatola (C) il monomero ed il polimero (per ca. 20–30 sec.) nella capsula.

12. Caricamento dell'iniettore

Entro 5 minuti dalla miscelazione, proseguire come segue:

12a) Posizionare la capsula aperta (A) su un piano e premere la muffola sulla capsula (A).

Avvertenza: prima della polimerizzazione, non inclinare la muffola con la capsula, per evitare una fuoriuscita dalla capsula (A). Nel sollevare la muffola, la capsula (A) deve essere ben fissata nel centracapsule.

12b) Aprire lo sportello dell'iniettore. Inserire la muffola con la capsula (A) attraverso l'alloggiamento della muffola nella camera di polimerizzazione fino all'arresto. Chiudere lo sportello dell'iniettore.

13. Avvio del programma

13a) Selezionare il relativo programma (vedi panoramica programmi nelle istruzioni d'uso dell'iniettore).

13b) Se desiderato, premere il tasto „RMR” per ridurre il contenuto di monomero residuo a <1%.

13c) Premere il tasto „Start”. Il processo di iniezione totalmente automatico si avvia. Il tempo rimanente del processo viene visualizzato sul display.

13d) Al termine del programma si avverte un segnale acustico. Indossando un guanto termico, prelevare quindi la muffola calda dall'apparecchio sorreggendola con la spalla di isolamento. Dopo il prelievo, l'iniettore è immediatamente pronto per la prossima polimerizzazione.

Attenzione: al momento del prelievo, la muffola può essere ancora molto calda! Pericolo di ustioni!

14. Raffreddamento della muffola

Raffreddare la muffola sotto acqua corrente, fredda per almeno 15 minuti. Se desiderato, il raffreddamento può anche avvenire direttamente nell'iniettore (p.es. durante la notte).

Importante: se non si raffredda sufficientemente la muffola e la si apre ad una temperatura troppo elevata, questo può condurre a imprecisioni di adattamento del corpo protesico al modello.

15. Smuffolatura della protesi

Rimuovere i ganci di chiusura.

- 15a) Posizionare la muffola in una pressa dentale. Fissare l'ausilio di smuffolatura fra gesso e piano di pressatura.
- 15b) Inserire un cacciavite largo o un coltello per gesso nella fessura fra stampo e controstampo e sollevare la parte superiore facendo leva. Prelevare la muffola dalla pressa, capovolverla e ripetere il procedimento.
- 15c) Prelevare il nucleo in gesso con la capsula e separare la capsula al canale di alimentazione con un disco di separazione, fresa o seghetto. Come di consueto, smuffolare la protesi con una pinza per gesso dal nucleo in gesso.

16. Rifinitura della protesi

La rifinitura del materiale Ivobase polimerizzato avviene con frese in metallo duro a taglio incrociato, carta abrasiva e paste per lucidatura in uso per i materiali per protesi.

Riparazione/ribasatura

Ivobase è riparabile con Ivobase oppure con la resina autopolimerizzante ProBase® Cold.

Riparazione/completamento con Ivobase Hybrid / High Impact

La riparazione di una protesi realizzata con Ivobase di regola può avvenire senza riposizionare il tutto in muffola. Il procedimento corrisponde principalmente alla riparazione con un materiale autopolimerizzante.

Rispettare il rapporto di miscelazione come segue:

	Polimero	Monomero
Ivobase Hybrid	9 g	5 g
Ivobase High Impact	8 g	5 g

Il polimero ed il monomero devono essere miscelati fra di loro in modo omogeneo (per ca. 20 secondi).

Attenersi ai seguenti tempi di lavorazione approssimativi (a temperatura ambiente 23 °C):

- 30 sec. durata della fase di rigonfiamento/maturazione.
- 1–2 min. durata della fase di colaggio
- 3–5 min. durata della fase di modellazione

Il tempo di lavorazione massimo totale dopo la miscelazione ammonta a 10 minuti.

Polimerizzare il materiale a 55 °C con 2,5 bar di pressione per min. 20 min. in una pentola a pressione.

Ribasatura con Ivobase Hybrid / High Impact

La ribasatura di una protesi Ivobase può avvenire con o senza posa in muffola del sistema Ivobase.

- a) Ribasatura senza posa in muffola nel sistema Ivobase:
La ribasatura senza posa in muffola Ivobase, può avvenire come la ribasatura con un convenzionale materiale per protesi autopolimerizzante.
- b) Ribasatura con posa in muffola Ivobase:
La posa in muffola e l'ultimazione della protesi per una ribasatura avviene in genere come per l'ultimazione di una protesi modellata.
E' necessario considerare che:
 - i canali di iniezione e di scarico aria siano collegati alla modellazione della ribasatura e
 - che la zona da ribasare abbia uno spessore minimo di 2 mm.

Riparazione/completamento/ribasatura con ProBase Cold

Il procedimento corrisponde ad una riparazione con materiale per protesi convenzionale autopolimerizzante. Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni d'uso ProBase Cold.

Avvertenze per la conservazione

- Conservare il materiale in luogo fresco, scuro e ben arieggiato.
- Temperatura di conservazione: 2–28 °C.
- Non utilizzare i prodotti dopo la data di scadenza.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Classificazione secondo EN ISO 20795-1, Tipo 2, Classe 1

Il prodotto corrisponde ai requisiti EN ISO 20795-1:2008.

Data di stesura delle istruzioni d'uso: 10/2011

Produttore:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego in campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Instrucciones de uso



Lea atentamente las presentes instrucciones de uso para familiarizarse con el uso del material. Consulte asimismo las instrucciones de uso del inyector IvoBase.

Descripción del producto

El sistema IvoBase está compuesto por una resina de PMMA y el aparato para inyectar IvoBase. El sistema permite una polimerización totalmente automatizada compensando la contracción de las prótesis al polimerizar.

El material IvoBase combina las ventajas de las resinas de termopolimerización y las de autopolimerización. Cumple tanto con los requisitos de las resinas de autopolimerización como con los requisitos más estrictos de las normativas de las resinas termopolimerizables. Por tanto, la resina IvoBase puede ser considerado como un material híbrido. La resina IvoBase está disponible, como material híbrido convencional y como material de alto impacto: IvoBase High Impact.

Los colores disponibles son los siguientes:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Composición

– IvoBase Hybrid

Polvo:

Metacrilato de polimetilo, plastificante, iniciador, pigmentos

Líquido:

Metacrilato de metilo, dimetacrilato, catalizador

– IvoBase High Impact:

Polvo:

Copolímero de PMMA modificado para resistir altos impactos, copolímero de PMMA, metacrilato de polimetilo, plastificante, iniciador, pigmentos

Líquido:

Metacrilato de metilo, dimetacrilato, catalizador

Indicaciones

- Prótesis completas
- Prótesis parciales
- Prótesis combinadas
- Prótesis híbridas
- Prótesis sobre implante
- Rebasados
- Reparaciones

Contraindicaciones

Pacientes alérgicos a cualquiera de los ingredientes. Uso intraoral del material sin polimerizar.

Efectos secundarios

En algunos casos se han observado reacciones alérgicas locales a materiales de metacrilato de metilo.

Notas de seguridad

- El monómero contiene metacrilato de metilo (MMA).
- El MMA es altamente inflamable e irritante, punto de inflamabilidad: +10 °C/50 °F.
- El MMA es irritante para los ojos, las vías respiratorias y la piel.
- El contacto con la piel puede causar sensibilización.
- Evitar que el monómero y el material sin polimerizar entren en contacto con la piel. Los guantes médicos convencionales no sirven como protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.
- No inhalar los vapores.
- Mantener alejado de fuentes de ignición. No fumar.
- Evitar que el monómero llegue al sistema de alcantarillado.
- Tomar medidas de precaución frente a las cargas electrostáticas.

Notas para el procesamiento

- Empapar cuidadosamente los modelos en agua antes del revestimiento.
- Aislar cuidadosamente las superficies internas de la mufa antes del revestimiento.
- Limpiar y aislar las superficies de yeso.
- Respetar estrictamente los tiempos de polimerización y de enfriamiento.
- El contacto de disolventes o del monómero con las resinas polimerizadas puede producir una decoloración blanca.
- En caso de utilizar aislamientos cervicales, Ivoclar Vivadent recomienda siliconas A con una dureza >65 Shore A (p. ej., Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Las siliconas reticuladas por condensación (siliconas C) pueden tener un efecto nocivo sobre la resina.
- Los productos deben ser utilizados únicamente por personal cualificado.
- No puede realizarse posteriormente una inyección de una segunda cápsula de IvoBase o de material SR Ivocap® en una mufa llena.
- El material sobrante de una inyección que quede en la cápsula IvoBase, no debe ser utilizado de nuevo.
- El yeso seco debe sumergirse en agua antes de la inyección.
- Una mufa con restos de suciedad puede producir humo al calentarse.

- Una vez finalizada la prótesis, conservar en un ambiente húmedo hasta su colocación.

Procesado

Preparación para la inyección

1. Preparación de la mufía

- (1a) Aislar las superficies internas de las mitades de la mufía limpias aplicando una capa fina de gelatina de petróleo.

Colocar la tapa de la mufía, la mitad del conformador del canal de inyección y el componente de cera de filtro (B1) en una de las mitades de la mufía.

2. Puesta en mufía del modelo

- (2a) Colocar yeso convencional dental (Clase III). en una de las mitades de la mufía, e introducir el modelo bien empapado y aislado. Retirar el exceso de yeso de forma que esta quede enrasada con el modelo y con el borde de la carcasa de la mufía.

Importante: El borde del yeso debe estar enrasado con la mitad del molde.

3. Posicionamiento de los componentes de cera

Colocar los componentes de cera (B) (es posible colocarlos en el modelo sin necesidad de realizar un encerado adicional). Comprobar que el yeso no puede fluir por debajo de los componentes de cera.

- (3a) Dejar que el yeso fragüe completamente. Retirar la mitad del conformador de inyección y colocar el conformador completo.

- Colocación del componente de cera de inyección (B2)

- (3b) Presionar el componente de cera de inyección (B2) contra el yeso y las zonas del modelo.

Prótesis completas maxilares

- (3c) Colocar un hilo grueso de cera en el centro del paladar en ambos lados y en la perpendicular de los últimos molares. Presionar la cera sobre el modelo.

Prótesis completas mandibulares

- (3d) Colocar un hilo grueso de cera en cada zona lingual del triángulo retromolar. En inferiores eliminar el hilo central del componente de cera de inyección (B2).

Prótesis parciales

Colocar un hilo de cera en el extremo dorsal de cada silla de la prótesis.

- Colocación del componente de cera de aireación (B3)

- (3e) Presionar el componente de cera de aireación con el canal de aireación hacia el centro del componente de cera de filtro.

Importante: Cuando se coloquen los canales de aireación, no deben quedar restos de ellos sobre la carcasa de la mufía para garantizar la hermeticidad de la mufía.

Prótesis completas mandibulares y maxilares

- (3f) Presionar los tres canales del componente de cera de aireación (B3) contra la zona anterior del contorneado.

Prótesis parciales

Presionar los tres canales del componente de cera de aireación (B3) contra los topes anteriores de las sillas de la prótesis. Si el componente de cera de aireación (B3) no es suficientemente largo, la unión entre la silla de la prótesis y el componente de cera de filtro debe completarse con un hilo de cera por la menor distancia posible.

4. Colocación de silicona

- (4a) Cubrir con silicona las superficies vestibular y palatal y/o lingual de las prótesis. No cubrir las superficies oclusales ni los bordes incisales de los dientes. Realizar retenciones en la superficie de la silicona antes de que esta se endurezca o utilizar arena de retención para fijar la silicona en el yeso.

Nota: Para conseguir unos resultados óptimos es aconsejable utilizar una silicona fluida reticulada por adición (silicona A con una dureza Shore-A >65) (p. ej., Flexistone Plus o Virtual Heavy Body Fast).

- (4b) Aislar las superficies de contacto entre las piezas de yeso con líquido de separación (F).

5. Realización del contramodelo

- (5a) Colocar la mitad superior de la mufía y bloquear con las abrazaderas de bloqueo.

- (5b) Mezclar yeso dental convencional (Clase III) de acuerdo con las instrucciones del fabricante y dejar escurrir con una consistencia fluida por la abertura de la mufía con la ayuda de un vibrador para que no se formen burbujas de aire. Retirar el exceso de yeso con la espátula IvoBase de manera que no sobresalga yeso por la abertura de la mufía.

6. Eliminación de la cera

- (6a) Una vez que el yeso esté totalmente fraguado, calentar la mufía en un baño de agua a aproximada-

mente 90 °C (194 °F) durante aproximadamente 5–8 minutos. A continuación abrir la mufra y retirar grosso modo la cera utilizando un cuchillo para cera. Limpiar cuidadosamente las superficies interiores de ambas mitades de mufra con agua limpia hirviendo.

Nota: Utilizar agua limpia sin aditivos (p. ej., sin disolventes de cera, agentes de limpieza) ya que los aditivos pueden producir una decoloración de la prótesis.

7. Dientes

7a Para conseguir una unión óptima, los cuellos y las superficies basales de los dientes deben estar absolutamente limpios de cera. Arenar ligeramente las superficies basales y cervicales de los dientes (100 µm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi) o raspar con una fresa dental de tungsteno.

8. Aislamiento de las superficies de yeso

8a **Importante:** Antes del aislamiento, enfriar ambas mitades de la mufra a temperatura ambiente (<30 °C / 86 °F) con aire o agua fría limpia. Puede comprobarse la temperatura exacta de la mufra con ayuda de un termómetro IR.

8b Aislar las superficies limpias del modelo de yeso con líquido de separar (F). Pasados 5 minutos, aplicar una segunda capa. Debe evitarse un mezclado (p. ej., en el pliegue gingivo-bucal) .

9. Colocación del filtro de aireación

9a Insertar el filtro de aireación (E) de forma que quede enrasado con el correspondiente entrante de la mufra.

10. Colocación del embudo y del inserto de centrado

10a Empujar el embudo IvoBase (D) en el inserto de centrado hasta que quede encajado y bloqueado. Colocar el inserto de centrado con el embudo (D) introducido en la mitad inferior de la mufra.

10b Ensamblar las mitades de la mufra y bloquear con las abrazaderas de bloqueo.

Inyección y polimerización

El manejo del inyector IvoBase se describe en detalle en las correspondientes instrucciones de uso. Antes de mezclar el material debe colocarse el inyector IvoBase en estado de espera.

11. Mezclado del material

Basta una cápsula para la inyección de una prótesis completa maxilar o mandibular.

Contenido de la cápsula:	Monómero	Polímero
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

11a Retirar el envase de monómero (A4) de la cápsula. Retirar el precinto de la cápsula (A1).

11b Girar el tapón del precinto del envase de monómero (A4) y verter el líquido en la cápsula abierta (A2).

11d Utilizar la espátula (C) para mezclar el monómero y el polímero en la cápsula y obtener una mezcla homogénea (aproximadamente 20–30 segundos).

12. Carga del inyector

A los 5 minutos del mezclado proceder de la forma siguiente:

12a Colocar la cápsula abierta (A) sobre una superficie lisa y presionar la mufra contra la cápsula (A).

Nota: No inclinar la mufra con la cápsula antes de realizar la polimerización para evitar que el material se salga de la cápsula (A). Al levantar la mufra, la cápsula (A) debe quedar colocada de forma segura en el inserto de centrado.

12b Abrir la puerta del inyector. Deslizar la mufra con la cápsula (A) en la cámara de polimerización hasta que tope con el soporte de la mufra. Cerrar la puerta del inyector.

13. Inicio del programa

13a Seleccionar el programa correspondiente (ver el resumen de programas en las instrucciones de uso del inyector).

13b Si lo desea, activar la función RMR para reducir el contenido residual de monómero a <1%.

13c Presionar "Iniciar". Comienza el proceso de inyección totalmente automatizado. En la pantalla se visualiza el tiempo restante de proceso.

13d Cuando finaliza el programa se escucha una señal acústica. Utilizar el guante térmico para retirar la mufra caliente del inyector, sujetando esta por el hombro de aislamiento. El inyector queda listo para la siguiente polimerización inmediatamente después de haber retirado la mufra. Nota: La mufra puede estar todavía muy caliente cuando se retira del inyector. ¡Peligro de quemaduras!

14. Enfriamiento de la mufla

Enfriar la mufla manteniéndola bajo el agua corriente fría durante al menos 15 minutos. También se puede dejar enfriar en el inyector (p. ej., durante la noche).

Importante: Si la mufla no se deja enfriar y se abre a una temperatura demasiado elevada puede que el ajuste no resulte exacto.

15. Eliminación del yeso de la prótesis

Retirar las abrazaderas de bloqueo.

- 15a) Colocar la mufla bajo una prensa dental. Fijar el elemento auxiliar de retirada del revestimiento entre el yeso y la placa de presión.
- 15b) Deslizar un destornillador ancho o un cuchillo para yeso en la articulación de las dos mitades de la mufla y levantar la mitad superior de la mufla. Retirar la mufla de la prensa, dar la vuelta y repetir el procedimiento.
- 15c) Retirar el núcleo de yeso con la cápsula y separar la cápsula en la zona del canal de inyección con una fresa de disco o sierra. Retirar del núcleo de yeso de la prótesis de la forma habitual con pinzas para yeso.

16. Acabado de las prótesis

El acabado del material IvoBase polimerizado se realiza con fresas de tungsteno de dentado cruzado, papel esmerilado y un agente de pulido en la manera habitual para las resinas.

Reparación / rebasado

IvoBase puede repararse con el propio material y con resina autopolimerizable ProBase® Cold.

Reparación / extensión con IvoBase Hybrid / High Impact

Básicamente, una prótesis IvoBase se puede reparar sin necesidad de colocar en la mufla IvoBase. El procedimiento básico es el mismo que el utilizado para reparar las resinas de autopolimerización convencionales. Debe respetarse la relación de mezcla siguiente:

	Polímero	Monómero
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Mezclar de forma homogénea el polímero y el monómero (durante aproximadamente 20 segundos).

Respetar los siguientes tiempos de procesamiento (23 °C / 73 °F) a temperatura ambiente):

- Duración de la fase de amasado: 30 segundos
- Duración de la fase de vertido: 1–2 minutos
- Duración de la fase de modelado: 3–5 minutos
- Duration of the modelling phase: 3–5 minutos

El tiempo de procesamiento total máximo después del mezclado es de 10 minutos. Polimerizar el material en un recipiente a presión durante 20 minutos a 55 °C / 131 °F a 2,5 bar / 36 psi de presión.

Rebasado con IvoBase Hybrid / High Impact

El rebasado de una prótesis IvoBase puede realizarse con o sin revestimiento en la mufla IvoBase.

- a) Rebasado sin utilizar la mufla IvoBase:
El proceso es el mismo que el utilizado para el rebasado con resinas autopolimerizables convencionales.
- b) Rebasado utilizando la mufla IvoBase
El proceso y el acabado para el rebasado de una prótesis son básicamente los mismos que en el caso de las prótesis enceradas. Comprobar que
 - los jitos y los canales de aireación están unidos a la impresión del rebasado.
 - La zona a rebasar debe tener un grosor mínimo de 2 mm.

Reparación / rebasado de extensión con ProBase Cold

El procedimiento es el utilizado para reparar las resinas de autopolimerización convencionales. Para obtener más información, consultar las instrucciones de uso de ProBase Cold.

Instrucciones de almacenamiento

- Almacenar el material en un lugar fresco, oscuro y bien ventilado.
- Temperatura de almacenamiento: 2–28 °C / 36–82 °F.
- No utilizar los productos después de la fecha de caducidad indicada.
- Mantener el material fuera del alcance de los niños.

Clasificación de acuerdo con EN ISO 20795-1, tipo 2, clase 1

El producto cumple los requisitos de EN ISO 20795-1:2008.

Fecha de preparación de la información: 10/2011

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

El material ha sido fabricado únicamente para uso dental. El proceso debe realizarse siguiendo de forma estricta las Instrucciones de uso. No se puede admitir responsabilidad alguna por los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones o del ámbito de aplicación indicado. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso del material para cualquier fin diferente al explicitado en las instrucciones. Las descripciones y datos no constituyen ninguna garantía de atributos.

Instruções de Uso



Por favor, leia cuidadosamente estas Instruções de Uso para familiarizar-se com o uso do material. Por favor, recorra também às Instruções Operacionais do IvoBase Injector.

Descrição do produto

O sistema IvoBase consiste em um material básico de dentadura, baseado em PMMA, e o IvoBase Injector, que foi especificamente desenvolvido para o material. O sistema possibilita, de um modo completamente automatizado, a compensação da contração de polimerização das dentaduras. O material IvoBase combina as vantagens da cura térmica com as vantagens da auto-cura dos materiais básicos de dentaduras. Embora esteja sujeito às exigências necessárias para a auto-cura de polímeros, o IvoBase também satisfaz as exigências normativas mais rígidas para a cura térmica dos polímeros. Deste modo, o IvoBase pode ser considerado um material híbrido. Além deste convencional material híbrido, o IvoBase também está disponível numa versão de material impacto-resistente: IvoBase High Impact.

As seguintes cores estão disponíveis:

- IvoBase Hybrid: Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact: Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Composição

– IvoBase Hybrid

Pó:

Polimetilmetacrilato, amaciador, iniciador, pigmentos.

Líquido:

Metacrilato de metila, dimetacrilato, catalisador.

– IvoBase High Impact:

Pó:

Copolímero modificado de PMMA de alto-impacto, copolímero de PMMA, polimetilmetacrilato, amaciador, iniciador, pigmentos.

Líquido:

Metacrilato de metila, dimetacrilato, catalisador.

Indicações

- Próteses de dentaduras completas
- Próteses de dentaduras parciais
- Próteses de dentaduras combinadas
- Próteses de dentaduras híbridas
- Próteses de implantes
- Reembasamentos
- Reparos

Contra-indicações

Se o paciente for alérgico a qualquer um dos ingredientes. Uso intra-oral do material não polimerizado.

Efeitos colaterais

Em casos individuais, reações alérgicas localizadas para o metilmetacrilato têm sido relatadas.

Notas de segurança

- O monômero contém metacrilato de metila (MMA).
- MMA é altamente inflamável e irritante, com ponto de "flash": +10 °C/50 °F.
- MMA é irritante para os olhos, órgãos respiratórios e pele.
- O contato com a pele pode causar sensibilização.
- Sempre evitar o contato da pele com o monômero e com o material não polimerizado. As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.
- Não inalar os vapores.
- Manter longe das fontes de ignição – não fumar.
- Impedir que o monômero possa alcançar o sistema de esgoto.
- Tomar medidas contra a carga eletrostática.

Notas sobre o processamento

- Saturar completamente os modelos com água antes de investir.
- Isolar totalmente as superfícies internas do frasco antes de investir.
- Limpar e isolar as superfícies de gesso.
- Observar os tempos de polimerização e esfriamento.
- O contato de solventes ou do monômero com o material polimerizado da base da dentadura pode conduzir a uma branca descoloração.
- Quando usar isolamentos cervicais, a Ivoclar Vivadent recomenda silicones-A com dureza de > 65 Shore A (p.ex., Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). A condensação de C-silicones, com ligação cruzada (C-silicones), pode estar promovendo um efeito prejudicial sobre o material de base da prótese.
- Os produtos só devem ser usados e ser processados por pessoal treinado.
- A posterior-injeção de uma segunda cápsula de IvoBase ou SR Ivocap® material de Ivocap em um frasco, que já está cheio, não é possível.
- O material restante de uma Cápsula de IvoBase, que já foi injetada, não pode ser usado novamente.
- O gesso pedra seco deve ser saturado com água, antes da injeção.
- Um frasco contaminado pode promover a produção de fumaça, quando for aquecido.

- O armazenamento das próteses em um ambiente úmido durante a conclusão das dentaduras pode promover a incorporação de umidade.

Processando

Preparando para a injeção

1. Preparando o frasco

- ①a Isolar as superfícies internas do frasco limpo com uma fina camada de geléia de petróleo.

Colocar a tampa do frasco, metade do formador de acesso e o componente (B1) de cera do filtro em uma das metades do interior do frasco.

2. Incluindo o modelo

- ②a Incluir o bem umedecido e isolado modelo em uma das metades do frasco, usando gesso pedra convencional (Classe III). Eliminar o gesso pedra em excesso de tal modo que ele permaneça nivelado com o modelo e com a margem do alojamento do frasco.

Importante: A extremidade do gesso pedra deve estar nivelada com a metade do formador de acesso.

3. Posicionando os componentes de cera

A cera dos componentes de cera (B) pode ser colocada sobre o modelo sem qualquer ceroplasia adicional. Tenha certeza que nenhum gesso pedra possa ter fluido para debaixo dos componentes de cera.

- ③a Deixar o gesso pedra endurecer totalmente. Remover o meio formador de acesso anterior e colocar o completo formador de acesso anterior.

– Posicionar o componente de injeção de cera (B2)

- ③b Pressionar o componente de injeção de cera (B2) sobre a inclinação do completo formador de acesso anterior.

Dentaduras totais superiores:

- ③c Por um sprue no centro do pálate e no lado vestibular de cada cúspide superior, e, pressionar a cera sobre o modelo.

Dentaduras totais inferiores:

- ③d Colocar um sprue para cada área lingual do triângulo retromolar. Cortar o sprue central do componente de injeção de cera (B2).

Dentaduras parciais:

Colocar um sprue no limite dorsal de cada sela da dentadura.

– Posicionar o componente de cera de aeração (B3)

- ③e Apertar o componente de cera de aeração, com o canal de aeração, para o centro do filtro do componente de cera.

Importante: Os canais de aeração não devem entrar em contato com o frasco, quando do início da pressão, para assegurar a continuidade da tensão do frasco.

Dentaduras totais superiores e inferiores:

- ③f Apertar os três canais do componente (B3) de aeração de cera para a área anterior do contornamento.

Dentaduras parciais:

Apertar os três canais de cera de aeração componente (B3) para as paradas anteriores das selas da dentadura. Quando o componente de cera de aeração (B3) não for bastante longo, a conexão entre a sela da dentadura e o filtro do componente de cera deve ser completada com um sprue de cera, observando a mais curta distância possível.

4. Revestimento com silicone

- ④a Cubrir as superfícies as superfícies vestibular e palatina e/ou lingual das dentaduras contornadas com silicone. Não fazer a cobertura das superfícies e das margens incisais. Aplicar um padrão retentivo na superfície de silicone antes de sua cura ou usar jato de areia de retenção para reter o silicone no gesso.

Nota: Para resultados ótimos, o uso de um silicone de adição, de ligação cruzada e fluido (Silicone-A, com dureza Shore-A de >65) é recomendado (p.ex., Flexistone Plus ou Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isolar as superfícies de contato, de gesso pedra-com-gesso pedra, com Separating Fluid (F).

5. Elaborando o modelo de registro

- ⑤a Posicionar a metade superior do frasco superior e fechar, usando os ganchos de fechamento.
- ⑤b Misturar gesso pedra convencional (Classe III), com consistência fluida, conforme as instruções do fabricante e vaziar através da abertura do frasco, sem formar bolhas, com a ajuda de um vibrador. Eliminar o excesso de gesso pedra com a espátula IvoBase, até que, com o frasco aberto, não exista nenhum protraimento do gesso pedra.

6. Fervendo o modelo

- ⑥a Uma vez que o gesso pedra tenha tomado presa, aquecer o frasco dentro de um banho de água, em aprox. a 90°C (194°F), durante 5–8 minutos. Depois disso, abrir o frasco, remover o formador de acesso anterior completo e, de modo áspero, remover a cera, usando uma faca de cera. Em seguida, com

água limpa e fervente, lavar completamente as superfícies internas.

Nota: Usar somente água pura, sem aditivos (p.ex.: solvente de cera, agente de limpeza). Os aditivos podem resultar em descoloração das próteses.

7. Dentes

(7a) Para uma ótima ligação, o colo e as superfícies basais dos dentes devem estar totalmente livres de cera. Jatear levemente as superfícies basais e cervicais dos dentes (100 µm Al₂O₃, 2 bar. /29 psi) ou asperizar com broca de carboneto de tungstênio.

8. Isolando as superfícies de gesso pedra

(8a) **Importante:** Antes de isolamento, esfriar a metade do frasco para a temperatura ambiente (<30 °C / 86 °F), usando ar ou água limpa e fria. A temperatura exata do frasco pode ser conferida com ajuda de um termômetro IR.

(8b) Isolar as superfícies limpas do modelo de gesso com Separating Fluid (F). Aplicar uma segunda camada depois de 5 minutos. Os acúmulos (p.ex., na dobra gengivo-bucal) devem ser evitados.

9. Colocando o filtro de aeração

(9a) Inserir o filtro de aeração (E) no respectivo recesso do frasco.

10. Colocando funil e suplemento de cêntrica

(10a) Empurrar o funil IvoBase (D) no suplemento de cêntrica até que o estalo indicar o lugar em que está fechado. Colocar o suplemento de cêntrica, com o funil posicionado (D), na metade do frasco inferior.

(10b) Montar a metade do frasco e fechar, usando os ganchos de fechamento.

Injeção e polimerização

A operação do IvoBase Injector está descrita em detalhes nas respectivas Instruções Operacionais. O IvoBase Injector deve ser trazido para o estado inicial ("stand-by"), antes do começo da mistura do material.

11. Misturando o material

Uma cápsula é suficiente para a injeção de uma dentadura total superior ou inferior.

Conteúdo da cápsula	Monômero	Polímero
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

(11a) Remover o recipiente de monômero (A4) da cápsula. Retirar o selamento da cápsula (A1).

(11b) Tirar a capa de selamento do recipiente de monômero (A4) e verter o líquido na cápsula aberta (A2).

(11d) Utilizar a espátula (C) para misturar o monômero e polímero na cápsula para conseguir uma mistura homogênea (durante aprox. 20–30 segundos).

12. Carregando o Injector

Proceder, como a seguir, após 5 minutos da mistura:

(12a) Colocar a cápsula aberta (A) em superfície plana e pressionar o frasco sobre a cápsula (A).

Nota: Não inclinar o frasco com a cápsula antes da polimerização para impedir que o material possa fluir fora da cápsula (A). Quando o frasco for erguido, a cápsula (A) deve ser localizada, com firmeza, no suplemento central.

(12b) Abrir a porta do Injector. Deslizar o frasco, com a cápsula (A), na câmara de polimerização, até que seja parado pelo suporte do frasco. Fechar a porta do Injector.

13. Iniciando o programa

(13a) Selecionar o correspondente programa (ver Instruções Operacionais do Injector para avaliação dos programas).

(13b) Se desejar, ativar a tecla RMR para reduzir o conteúdo de monômero residual para <1%.

(13c) Pressionar "Start". Começa o processo de injeção completamente automatizado. O tempo do processo restante é indicado no "display".

(13d) Ao término do programa, ocorre um sinal acústico. Usar uma luva térmica para remover o frasco quente do Injector, segurando pelo isolamento do ombro. O Injector está pronto para a próxima polimerização, imediatamente depois do frasco ter sido removido.

Nota: O frasco ainda pode estar muito quente quando for removido do Injector. Perigo de queimadura!

14. Esfriando o frasco

Esfriar o frasco com água de corrente e fria, durante, no mínimo, 15 minutos. Como alternativa, o esfriamento também pode ser realizado no interior do Injector (p.ex., durante a noite).

Importante: Se o frasco não foi esfriado e for aberto em temperatura muito alta, podem resultar inexactidões de ajuste.

15. Desencilando as dentaduras

Remover os ganchos de fechamento.

- 15a) Colocar o frasco sob uma prensa dental. Fixar o auxiliar de desinclusão entre o gesso e a plataforma de pressão.
- 15b) Deslizar o acionador do parafuso ou a faca de gesso na junta entre as duas metades do frasco e levantar a alavanca do frasco para cima. Remover o frasco do aperto, virar e repetir o procedimento.
- 15c) Remover o núcleo de gesso com a cápsula e separar a cápsula do sprue, usando um disco de separar, broca ou serra. Desincluir a dentadura do núcleo de gesso de modo usual, utilizando pinças de gesso.

16. Terminando as dentaduras

O polimerizado material Ivobase é acabado com brocas de carboneto de tungstênio de corte cruzado, lixas de papel, e, polido da maneira normal, como é habitual para dentaduras materiais básicos.

Reparos / Reembasamentos

Ivobase pode ser reparado com ele próprio ou com ProBase® Cold, polímero autopolimerizável.

Reparo / extensão com Ivobase Hybrid / High Impact

Basicamente, uma dentadura de Ivobase pode ser reparada sem a inclusão no frasco Ivobase. O procedimento básico corresponde a aquele que é empregado para o reparo das dentaduras convencionais de materiais autopolimerizáveis.

Observar a seguinte relação pó/líquido:

	Polímero	Monômero
Ivobase Hybrid	9 g	5 g
Ivobase High Impact	8 g	5 g

O polímero e o monômero devem ser misturados, de modo homogêneo (durante aproximadamente 20 segundos).

Por favor, observar os seguintes tempos de processamento na temperatura ambiente (a 23 °C / 73 °F):

- Duração da fase de massa: 30 segundos
- Duração da fase de verter: 1-2 minutos
- Duração da fase de modelagem: 3-5 minutos

O tempo máximo do processo total, depois da mistura, é de 10 minutos.

Polimerizar o material em uma panela de pressão por 20 minutos, a 55 °C/131 °F, com 2.5 bar/36 psi de pressão.

Reembasamento com Ivobase Hybrid / High Impact

Os reembasamento de uma dentadura de Ivobase pode ser levado a cabo com ou sem inclusão no frasco de Ivobase.

- a) Reembasamento sem inclusão no frasco de Ivobase: O procedimento sem inclusão no frasco Ivobase é o mesmo que é realizado para reembasar dentaduras convencionais de materiais básicos auto-polimerizáveis.
- b) Reembasamento com inclusão no frasco de Ivobase: A Inclusão e conclusão para reembasamento de uma dentadura é basicamente igual ao que é realizado para a conclusão de ceroplastia de dentadura. Tenha certeza que:
 - os sprues e canais de aeração estejam presos na impressão do reembasamento.
 - a área a ser reembasada demonstra uma espessura de, no mínimo, 2 mm.

Conserto / extensão de reembasamento com ProBase Cold

O procedimento corresponde ao que é usado para consertar a dentadura convencional confeccionada com materiais básicos autopolimerizáveis. Favor, consultar "ProBase--Instruções de Uso" para os detalhes.

Instruções de armazenamento

- Armazenar o material em local fresco, escuro e bem ventilado.
- Temperatura de armazenamento: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Não usar os produtos depois das indicadas datas de validade.
- Manter os materiais fora do alcance das crianças.

Classificação de acordo com EN ISO 20795-1, Tipo 2, Class 1

O produto satisfaz para as exigências de EN ISO 20795-1:2008.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 10/2011

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Estes materiais foram fabricados somente para uso dental e devem ser manipulados de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia.

Bruksanvisning



Var vänlig och läs dessa instruktioner noggrant och lär känna materialet och arbetssättet. Var vänlig och läs även bruksanvisningen till IvoBase injektor.

Produktbeskrivning

IvoBase systemet består av PMMA-baserat protesmaterial och IvoBase injektorn är speciellt framtagen till detta material. Systemet gör det möjligt att helt automatisera en krympnings-kompenserad polymerisering av proteser.

IvoBase materialet kombinerar fördelarna från värme- och själv-härdande protesmaterial. Även om materialet bygger på de krav som finns för självhärddande polymerer, uppfyller det även de hårdare normativa kraven för värme-härdande polymerer. IvoBase är sålunda ett hybridmaterial. Förutom som bekvämt hybridmaterial, finns även IvoBase som ett tryck-resistent material: IvoBase High Impact.

Följande färger finns tillgängliga:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Sammansättning

- IvoBase Hybrid

Pulver:

Polymetylmetakrylat, mjukgörare, initiatörer, pigment

Vätska:

Metylmetakrylat, dimetakrylat, katalysatorer

- IvoBase High Impact:

Pulver:

Högtrycks-modifierade PMMA copolymer, PMMA copolymer, polymetylmetakrylat, mjukgörare, initiatörer, pigment

Vätska:

Metylmetakrylat, dimetakrylat, katalysatorer

Indikation

- Helproteser
- Delproteser
- Kombinationsproteser
- Hybridproteser
- Implantatprotetik
- Rebaseringar
- Reparationer

Kontraindikation

Om patienten har känd allergi mot någon beståndsdel i materialet, ska det inte användas.

Intraoral användning med opolymeriserat material.

Sidoeffekter

I enstaka fall har lokala allergiska reaktioner för metakrylatmaterial rapporterats.

Säkerhetsföreskrifter

- Monomeren innehåller metylmetakrylat (MMA).
- MMA är mycket brandfarligt och irriterande, flampunkt: + 10 C°/50 °F.
- MMA är irriterande för ögon, andningsorgan samt hud.
- Hudkontakt kan leda till sensibilisering.
- Undvik att monomer och ohärdat material kommer i kontakt med hud. Kommersiella medicinska handskar ger inget skydd mot den sensibiliserande effekten av metakrylater.
- Inandas inte ånga.
- Håll materialet borta från lättantändliga källor – rök inte.
- Undvik att monomer hamnar i avloppssystemet.
- Undvik elektrostatisk laddning.

Att tänka på vid framställningen

- Blötlägg modellerna ordentligt innan de bäddas in.
- Isolera noggrant inre delar av kyvetten innan inbäddningen.
- Rengör och isolera gipsytorna.
- Var noggrann med tiderna för härdningen och avkylningen.
- Kontakt med lösningsmedel eller monomer på härdat protesmaterial kan ge vit missfärgning.
- När cervikal isolering används, rekommenderar Ivoclar Vivadent A-silikoner med hårdhet >65 Shore A (t.ex. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Kondensations korsbindande (C-silikoner) kan skada protesmaterialet.
- Produkterna får endast användas av utbildad personal.
- Post-injektion med en andra kapsel av IvoBase eller SR Ivocap material i en redan fylld kyvett är inte möjlig.
- Återstående material från en redan injicerad IvoBase kapsel kan inte användas igen.
- Torka gips måste blötläggas i vatten innan injektionen görs.
- Kontaminerad kyvett kan ge rökutveckling när den uppvärms.
- Förvara proteserna fuktigt efter färdigställandet tills de provas in.

Framställning

Förberedelse för injektion

1. Förberedelse av kyvetten

- ①a Isolera de inre delarna på de rengjorda kyvett-halvorna med ett tunt skikt av vaselin.

Sätt på kyvettens lock, kanalformeraren och filtervaxdelen (B1) inifrån kyvettens ena halva.

2. Modellingbäddning

- ②a Bädda in den genomfuktade och isolerade modellen med ett konventionellt dentalgips (klass III) i en av kyvetthalvorna. Ta bort överskottsvax på så sätt att det ligger tätt med modellen och kanten på kyvetten. **Viktigt:** Gipskanten måste ligga tätt med "kanalformeraren halv".

3. Placering av vaxdelarna

Vaxet till vaxdelarna (B) kan sättas på plats utan ytterligare uppväxning. Se till att inget gips kan rinna under vaxdelarna.

- ③a Låt gipset stelna ordentligt. Avlägsna "kanalformeraren halv" och sätt på "kanalformeraren hel".

– Fastsättning av injektionsvaxdelen (B2)

- ③b Tryck injektionsvaxdelen (B2) på markeringen till "kanalformeraren hel".

Överkäke helprotes

- ③c Sätt fast en injektionskanal i mitten av gommens mittfåra och en vardera på de vestibulära sidorna av de övre hörnen och tryck fast vaxet på modellen.

Underkäke helprotes

- ③d Lägg en injektionskanal vardera i det linguala området i den retromolara triangeln. Skär bort den mittersta injektionskanalen på injektionsvaxkomponenten (B2).

Delprotes

Lägg en injektionskanal i det dorsala slutet av varje protessadel.

– Fastsättning av luftningsvaxdelen (B3)

- ③e Sätt fast luftningsvaxdelen (B3) med luftningskanalen på mitten av filtervaxkomponenten.

Viktigt: Luftningskanalerna får inte komma i kontakt med kyvettens skal när de trycks på plats, så att tätningen av kyvetten inte äventyras.

Överkäke och underkäke helprotes:

- ③f Tryck de tre kanalerna med luftningsvaxkomponenter (B3) på det anteriora området av kontureringen.

Delproteser:

Tryck de tre kanalerna med luftningsvaxkomponenter (B3) på de anteriora stoppen för protessadlarna. Om luftningsvaxkomponenterna (B3) inte är tillräckligt långa, måste kopplingen mellan protessadlarna och filtervaxkomponenterna kompletteras med gjutkanaler i vax med kortaste möjliga avstånd.

4. Inbäddning med silikon

- ④a Täck de vestibulära och palatinala och/eller linguala ytorna av de konturerade proteserna med silikon. Täck inte ocklusala ytor eller incisala kanter på tänderna. Applicera ett retentionsmönster på silikonytan innan det stelnar eller använd retentions-sand för att säkra fassättningen av silikon på gipset.

Obs: För optimala resultat rekommenderar vi att man använder ett flytande, addition kors-bindande silikon (A-silikon med Shore-A hårdhet på >65) (t.ex. Flexistone Plus eller Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isolera gips-till-gips kontaktytor med Separating Fluid (F).

5. Utgjutning (utslagning) av motstående modell

- ⑤a Placera den övre kyvetten och lås den med låsspännena.

- ⑤b Blanda konventionellt dentalgips (klass III) enligt tillverkarens instruktioner och se till att det flyter in i öppningen av kyvetten med hjälp av en shaker utan att luftbubblor bildas. Ta bort överskott av gips med IvoBase spateln så att inget gips tränger ut från kyvettens öppning.

6. Koka ur modellen

- ⑥a När gipset har stelnat helt, värms kyvetten i vattenbad till ca 90 °C (194 °F) i ungefär 5-8 minuter. Efter det öppnas kyvetten och "kanalformeraren hel" tas ut och vaxet råurbäddas med en vaxkniv. Koka noggrant ur de inre ytorna med rent, kokande vatten.

Obs: Använd endast rent vatten utan tillsatser (ingen vaxlösnings, inget rengöringsmedel). Tillsatser kan ge missfärgningar på proteserna.

7. Tänder

- 7a) För att få en optimal bindning måste tandhalsarna och basalytan på tänderna vara helt rena från vax. Blästra försiktigt basala och cervikala tandytor (100 µm Al₂O₃, 2 bar/29 psi) eller rugga med dental tungsten karbidborr.

8. Isolering av gipsytorna

- 8a) **Viktigt:** Innan isoleringen utförs, ska kyvetthalvorna kylas ner till rumstemperatur (<30 °C/86 °F) med luft eller rent, kallt vatten. Exakt temperatur på kyvetterna kan kontrolleras med IR termometer.

- 8b) Isolera de rena ytorna på gipsmodellen med Separating Fluid (F). Applicera ett andra skikt efter 5 minuter. Undvik att pölar av material samlas (t.ex. gingivo-buckala vecket).

9. Placering av luftningsfilter

- 9a) Sätt fast ett luftningsfilter (E) tätt mot den återstående inbukningen på kyvetten.

10. Placering av tratt och centreringssats

- 10a) Tryck IvoBase tratten (D) in i centreringssatsen tills den knäpper på plats och låser sig. Ställ centreringssatsen med tratten (D) på plats i den nedre kyvetthalvan.

- 10b) Sätt ihop kyvetthalvorna och lås med hjälp av låsspännet.

Injektion och härdning

Arbetet med IvoBase injektor beskrivs i detalj i motsvarande bruksanvisning. IvoBase injektorn måste stå i stand-by läge innan materialet blandas.

11. Blanda materialet

En kapsel räcker till injektion av en helprotes för en överkäke eller en underkäke.

Innehåll i en kapsel:	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- 11a) Avlägsna monomerbehållaren (A4) från kapseln. Avlägsna förseglingen på kapseln (A1).
- 11b) Vrid av förseglingslocket på monomerbehållaren (A4) och håll vätskan in i den öppna kapseln (A2).
- 11c)
- 11d) Använd spatel (C) för att blanda monomer och polymer i kapseln till en homogen blandning (c:a 20–30 sekunder).

12. Ladda injektorn

Gör enligt följande inom 5 minuter efter blandning:

- 12a) Placera den öppnade kapseln (A) på en jämn yta och tryck kyvetten på kapseln (A).

Obs: Luta inte kyvetten med kapseln innan härdning så att inget material rinner ut ur kapseln (A). När kyvetten lyfts måste kapseln (A) sitta säkert på centreringssatsen.

- 12b) Öppna luckan till injektorn. Låt kyvetten med kapseln (A) glida in i härdningskammaren tills den stannar via kyvetthållaren. Stäng luckan till injektorn.

13. Igångsättning av program

- 13a) Välj motsvarande program (läs injektorns bruksanvisning för en översikt av programmen).

- 13b) Vid behov aktiveras RMR nyckeln för att reducera innehållet av residualmonomer till <1%.

- 13c) Tryck "Start". Den helautomatiserade injektionsprocessen startar. Återstående tid visas på displayen.

- 13d) Vid slutet av programmet, kommer en akustisk signal att ljuda. Använd värmehandskar för att ta loss den varma kyvetten från injektorn genom att hålla i isoleringsaxeln. Injektorn är klar för nästa polymerisering omedelbart efter att kyvetten har tagits loss.

Obs: Kyvetten kan vara fortfarande vara mycket varm när den tas loss från injektorn. Risk för brännskada!

14. Avsvälning av kyvetten

Kyl ner kyvetten under rinnande vatten i minst 15 minuter. Som alternativt kan nedkyllningen även ske i injektorn (d.v.s. över natt).

Viktigt: Om kyvetten inte kyls ner och öppnas vid för hög temperatur, kan passformen bli fel.

15. Urbäddning av proteser

Ta loss låshakarna.

- 15a) Placera kyvetten i en dentalpress. Urbäddningshjälpen sätts fast mellan gips och presstallriken.

- 15b) Sätt en bred skruvmejsel eller gipskniv i kanten mellan de två kyvetthalvorna och tryck upp den övre kyvetten halvt uppåt. Ta loss kyvetten från pressen och vänd den. Upprepa proceduren.

- 15c) Ta loss gipskärnan med kapseln och separera kapseln vid gjutkanalen med en separerdisk, borrar eller såg. Bädde ur protesen från gipskärnan som vanligt med gipstång.

16. Finishering av proteser

Det härdade IvoBase materialet finisheras med krysskärande tungsten karbidborr, sandpapper och polermedel på vanligt sätt för protesmaterial.

Reparation/rebasering

IvoBase kan repareras med sitt eget material och med ProBase® Cold självhårdande polymer.

Reparation/påbyggnad med IvoBase Hybrid/ High Impact

IvoBase proteser kan repareras utan att de inbäddas i IvoBase kyvetter. Arbetssättet är samma som för reparation av konventionella självhårdande basmaterial.

Följande blandningsförhållande gäller:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polymer och monomer måste blandas homogent (c:a 20 sekunder).

Var vänlig och notera följande arbetstider (vid 23 °C/ 73° F) i rumstemperatur:

- Duration för degfasen: 30 sekunder
- Duration för hållfasen: 1-2 minuter
- Duration för modelleringsfasen: 3-5 minuter

Maximal arbetstid efter blandning är 10 minuter.

Polymerisera materialet i en presskammare i 20 minuter vid 55 °C / 13 °F med 2 bar/36psi tryck.

Rebasering med IvoBase Hybrid / High Impact

Rebasering av en IvoBase protes kan göras med eller utan inbäddning i IvoBase kyvett.

- Rebasera utan inbäddning i IvoBase kyvett:
Arbetssättet utan inbäddning i IvoBase kyvett är samma som för rebasering med konventionellt självhårdande basmaterial.
- Rebasera med inbäddning i IvoBase kyvett
Inbäddning och färdigställning för rebasering av proteser är i princip samma som när man gör färdigt en uppaxad protes. Se till att:
 - Gjutkanalerna och luftningskanalerna är fastsatta fram till avtrycket för rebaseringen.
 - Området som ska rebaseras ska ha en tjocklek på minst 2 mm.

Reparation/påbyggnad med ProBase Cold

Arbetssättet är samma som för reparation av konventionella självhårdande basmaterial. Var vänlig och läs instruktionerna för ProBase Cold för detaljer.

Förvaring

- Förvara materialet på en sval, mörk och väl ventilerad plats.
- Förvaringstemperatur: 2-28 °C.
- Använd inte produkterna efter utgångsdatum.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

Klassificering enligt EN ISO 20795-1, Typ 2, Klass 1

Produkten överensstämmer med kraven enligt EN ISO 20795-1:2008.

Informationen framställd: 10/2011

Tillverkare:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dessa material har utveckats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.

Brugsanvisning



Læs denne brugsanvisning grundigt, og gør dig bekendt med anvendelsen af materialet. Se også betjeningsvejledningen til IvoBase-injektør.

Produktbeskrivelse

IvoBase-systemet består af et PMMA-baseret protesebasismateriale og IvoBase-injektoren, der er særligt udviklet til materialet. Systemet muliggør fuldautomatisk og skrumpningskompenseret polymerisering af proteser. IvoBase-materialet kombinerer fordelene ved varme- og selvhærdning af protesebasismaterialer. Selvom det er underlagt kravene til selvhærdende polymerer, opfylder det også de strengere, normative krav til varmhærdende polymerer. IvoBase kan således betragtes som et hybridmateriale. Ud over det konventionelle hybridmateriale fås IvoBase også i en stødresistent version: IvoBase High Impact.

Fås i følgende farver:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Sammensætning

– IvoBase Hybrid

Pulver:

Polymethylmethacrylat, blodgører, initiator, pigmenter
Væske:

Methylmethacrylat, dimethacrylat, katalysator

– IvoBase High Impact:

Pulver:

High-impact-modificeret PMMA-copolymer, PMMA-copolymer, polymethylmethacrylat, blodgører, initiator, pigmenter
Væske:

Methylmethacrylat, dimethacrylat, katalysator

Indikationer

- Helproteser
- Delproteser
- Kombinerede proteser
- Hybridproteser
- Implantatproteser
- Underforinger
- Reparationer

Kontraindikationer

Kontraindiceret til patienter med kendt allergi over for en af ingredienserne. Intraoral anvendelse af upolymeriseret materiale.

Bivirkninger

I individuelle tilfælde er der indberettet om lokale allergiske reaktioner over for methylmethacrylat-materialer.

Sikkerhedsanvisninger

- Monomer indeholder methylmethacrylat (MMA)
- MMA er meget brændbart og lokalirriterende, flammepunkt: +10 °C.
- MMA er irriterende for øjne, åndedrætsorganer og hud.
- Kontakt med huden kan forårsage sensibilisering.
- Undgå hudkontakt med monomer og upolymeriseret materiale. Kommercielle, medicinske handsker yder ikke beskyttelse mod methacrylaters sensibiliserende virkning.
- Dampe må ikke inhaleres.
- Holdes væk fra antændelseskilder – der må ikke rygges.
- Det skal forhindres, at monomer når afløbssystemet.
- Tag forholdsregler mod elektrostatisk ladning.

Bemærkninger om bearbejdningen

- Iblødsæt modellerne fuldstændigt i vand før indstøbning.
- Isolér grundigt de indre kyvetteflader før indstøbning.
- Rengør og isolér gipsoverfladerne.
- Overhold nøje polymeriserings- og afkølingstider.
- Kontakt mellem opløsningsmidler eller monomer med polymeriseret protesebasismateriale kan føre til hvid misfarvning.
- Når der anvendes cervikale isoleringer, anbefaler Ivoclar Vivadent A-silikoner med en hårdhed på >65 Shore A (f.eks. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Tværbindende kondensationssilikoner (C-silikoner) kan have en beskadigende virkning på protesebasismaterialet.
- Produkterne må kun anvendes og bearbejdes af uddannet personale.
- Efterinjektion af endnu en kapsel IvoBase eller SR Ivocap®-materiale i en allerede fyldt kyvette er ikke mulig.
- Det tilbageblevne materiale fra en allerede injiceret IvoBase-kapsel kan ikke anvendes igen.
- Tørret gips skal blodgøres i vand før injektion.
- En kontamineret kyvette kan føre til udvikling af røg, når den opvarmes.
- Opbevares i et fugtigt miljø efter færdiggørelse af protesen til deres anvendelse.

Bearbejdning

Klargøring til injektion

1. Klargøring af kyvetten

- ①a Isolér de indvendige flader i de rene kyvettehalvdele med et tyndt lag vaseline.

Anbring kyvettelåg, halvadvangsform og filtervoks-komponent (B1) i en af kyvettehalvdelene indefra.

2. Indstøbning af modellen

- ②a Indstøb den godt gennemblødt og isolerede model i en af kyvettehalvdelene vha. konventionel gips (klasse III). Fjern ekstra gipsmateriale på en sådan måde, at det flugter med modellen og kanten af kyvettehuset.

Vigtigt: Gipskanten skal flugte med halvadvangsformen.

3. Placering af vokskomponenterne

Voksen i vokskomponenterne (B) kan anbringes på modellen uden yderligere modellering i voks. Sørg for, at der ikke kan komme gips ned under vokskomponenterne.

- ③a Lad gipsen hærde grundigt. Fjern halvadvangsformen, og anbring heladvangsformen.

– Anbring injektionsvokskomponenten (B2))

- ③b Tryk injektionsvokskomponenten (B2) ned på hældningen på heladvangsformen.

Maksillære helproteser:

- ③c Anbring en støbestift i midten af ganen og på den vestibulære side af hver øvre kusp, og tryk voksen over på modellen.

Mandibulære helproteser:

- ③d Anbring en støbestift i retromolar trigones linguale område. Skær injektionsvokskomponentens midtstøbestift af (B2).

Delproteser:

Anbring en støbestift i den dorsale ende af hver protesesadel.

– Anbring iltningvokskomponenten (B3)

- ③e Tryk iltningvokskomponenten med iltningkanalen til midten af filtervokskomponenten.

Vigtigt: Iltningkanalerne må ikke komme i kontakt med kyvettehuset, når de presses på plads for at sikre kyvetvens tæthed.

Mandibulære og maksillære helproteser:

- ③f Tryk de tre kanaler i iltningvokskomponenten (B3) til kontureringsens anteriore område.

Delproteser:

Tryk de tre kanaler i iltningvokskomponenten (B3) til protesesadlernes anteriore stop. Hvis iltningvokskomponenten (B3) ikke er lang nok, skal forbindelsen mellem protesesadlen og filtervokskomponenten færdiggøres med en voksstøbestift, idet den kortest mulige afstand overholdes.

4. Støbning med silikone

- ④a Dæk de vestibulære og palatale og/eller linguale flader af den konturerede protese med silikone. Tændernes okklusale flader og incisale kanter må ikke dækkes. Anvend et retentionsmønster i silikonens overflade, før den hærder, eller anvend retentionsand for at sikre silikonen i gipsen.

Bemærk: For at opnå optimale resultater anbefales det at anvende endnu en flydende, tværbindende silikone (A-silikone med en Shore-A hårdhed på >65) (f.eks. Flexistone Plus eller Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Isolér gips-til-gips-kontaktflader med separationsvæske (F).

5. Støbning af model

- ⑤a Anbring den øvre kyvettehalvdel og lås vha. låseklemmerne.

- ⑤b Bland konventionel gips (klasse III) i henhold til anvisningerne fra fabrikanten, og hæld det i flydende tilstand ind i åbningen af kyvetten uden luftbobler vha. en ryster. Fjern overskydende gips med IvoBase-spatel, så ingen gips stikker ud af kyvetteåbningen.

6. Udskoldning af modellen

- ⑥a Når gipsen er helt hærdet, opvarmes kyvetten i et vandbad ved ca. 90 °C i ca. 5-8 minutter. Efter dette åbnes kyvetten, heladvangsformen fjernes, og voksen fjernes så godt som muligt med en kniv til voks. Nu skoldes de indvendige flader grundigt ud med rent, kogende vand.

Bemærk: Anvend kun rent vand uden tilsætningsstoffer (f.eks. voksopløsningsmiddel eller rensmiddel). Tilsætningsstoffer kan resultere i misfarvning af protesen.

7. Tænder

- (7a) For at opnå optimal binding skal tandhalse og de basale tandflader være fuldstændig fri for voks. Sandblæs forsigtigt de basale og cervikale tandoverflader (100 µm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi), eller gør dem ru med et tungstenscarbiddor til dental brug.

8. Isolering af gipsoverflader

- (8a) **Vigtigt:** Før isolering afkøles kyvettelhalvdelen til stuetemperatur (<30 °C) vha. luft eller rent, koldt vand. Den nøjagtige kyvettetemperatur kan tjekkes vha. et IR-termometer.
- (8b) Isolér gipsmodellens rene overflader med separationsvæske (F). Applicér endnu et lag efter 5 minutter. Pooling (f.eks. i den gingivale/bukkale fold) skal forhindres.

9. Placering af iltningfilter

- (9a) Indsæt iltningfiltret (E) i den tilsvarende fordybning i kyvetten.

10. Placering af tragt og centreringsindsats

- (10a) Tryk IvoBase-tragten (D) ind i centreringsindsatsen, indtil den klikker på plads, så den er låst. Anbring centreringsindsatsen med den indsatte tragte (D) i den nedre kyvettelhalvdel.
- (10b) Saml kyvettelhalvdelen, og lås vha. låseklemmerne.

Injektion og polymerisering

Betjening af IvoBase-injektoren er beskrevet udførligt i den relevante betjeningsvejledning. IvoBase-injektoren skal indstilles på standby, før materialet blandes.

11. Blanding af materialet

En kapsel er tilstrækkelig til injektionen af en maksillær eller mandibulær helprotese.

Kapslens indhold:	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Fjern monomerbeholderen (A4) fra kapslen. Fjern kapsellåget (A1).
- (11b) Vrid forsejlingshætten af monomerbeholderen (A4)
- (11c) og hæld væsken ind i den åbne kapsel (A2).
- (11d) Anvend spatelen (C) til at blande monomer og polymer i kapslen til en homogen blanding (i ca. 20–30 sekunder).

12. Isætning af injektor

Fortsæt som følger senest 5 minutter efter blanding:

- (12a) Anbring den åbne kapsel (A) på en jævn flade, og tryk kyvetten over på kapslen (A).

Bemærk: Kyvetten med kapslen må ikke skråtstilles før polymerisering for at forhindre, at materialet flyder ud af kapslen (A). Når kyvetten løftes op, skal kapslen (A) befinde sig forsvarligt i centreringsindsatsen. Åbn injektorens dør.

- (12b) Skub kyvetten med kapslen (A) ind i polymeriseringskammeret, indtil den stopper pga. kyvetteholderen. Luk injektorens dør.

13. Start programmet

- (13a) Vælg det relevante program (se injektorens betjeningsvejledning for at få en oversigt over programmer).
- (13b) Om ønskeligt aktiveres RMR-nøglen for at reducere det tilbageblevne monomerindhold til <1 %.
- (13c) Tryk på "Start". Den fuldautomatiske injektionsproces begynder. Den resterende procesetid er indikeret på displayet.
- (13d) Når programmet er færdigt, høres der en lyd. Anvend den termiske handske til at fjerne den varme kyvette fra injektoren ved at holde den i den isolerende del. Injektoren er klar til den næste polymerisering, umiddelbart efter at kyvetten er fjernet.
- Bemærk:** Kyvetten kan stadig være meget varm, når den tages ud af injektoren. Forbrændingsfare!

14. Afkøling af kyvetten

Afkøl kyvetten under koldt, rindende vand i mindst 15 minutter. Alternativt kan afkølingen også foregå i injektoren (f.eks. natten over).

Vigtigt: Hvis kyvetten ikke er afkølet og åbnes ved for høj en temperatur, kan der opstå tilpasnings- uenøjagtigheder.

15. Udtagning af protesen

Fjern låseklemmerne.

- (15a) Anbring kyvetten i en presse. Fastgør udtagningshjelpeforanstaltningen mellem gips og presseplade.
- (15b) Skub en bred skruetrækker eller gipskniv ind i mellemrummet mellem de to kyvettelhalvdele, og tryk den øvre kyvettelhalvdel opad. Fjern kyvetten fra pressen, vend den om, og gentag proceduren.
- (15c) Fjern gipskernen med kapslen, og adskil kapslen og støbestiften vha. et separationskivebor eller en sav. Udtag protesen fra gipskernen som sædvanligt med gipstænger.

16. Finishering af protesen

Det polymeriserede IvoBase-materiale finisheres med tværgående tungstenscarbiddor, sandpapir og poleringsmedie, som det er normalt for protesebasismaterialer.

Reparation/underforing

IvoBase kan repareres med sig selv samt med ProBase® Cold selvhærdnings polymer.

Reparation/forlængelse med IvoBase Hybrid/High Impact

En IvoBase-protese kan grundlæggende repareres uden indstøbning i IvoBase-kyvetten. Den grundlæggende procedure svarer til den, der anvendes til reparation af konventionelle selvhærdningsbasismaterialer.

Følgende blandingsforhold skal overholdes:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polymer og monomer skal blandes homogent (i ca. 20 sekunder).

Overhold de følgende behandlingstider (ved 23 °C) ved stuetemperatur):

- Forarbejdningsfasens varighed: 30 sekunder
- Hærdningsfasens varighed: 1-2 minutter
- Modelleringsfasens varighed: 3-5 minutter

Den maksimale, samlede behandlingstid efter blanding er 10 minutter.

Polymeriser materialet i en trykbeholder i 20 minutter ved 55 °C ved 2,5 bar / 36 psi (tryk).

Underforing med IvoBase Hybrid/High Impact

Underforing af en IvoBase-protese kan udføres med eller uden indstøbning i IvoBase-kyvetten.

- Underforing uden indstøbning i IvoBase-kyvetten: Proceduren uden indstøbning i IvoBase-kyvetten er den samme som den, der bruges til underforing med konventionelle selvhærdende protesebasismaterialer.
- Underforing med indstøbning i IvoBase-kyvetten: Indstøbning og færdiggørelse af underforing af en protese er grundlæggende den samme som for færdiggørelse af modellering af proteser i voks. Sørg for, at
 - støbestifterne og iltningsskanalerne er fastgjort til underforingsaftrykket.
 - området, der skal underfores, har en tykkelse på mindst 2 mm.

Reparation/forlængelse/underforing med ProBase Cold

Proceduren svarer til den, der anvendes til reparation af konventionelle selvhærdningsbasismaterialer. Se brugsanvisningen til ProBase Cold for yderligere oplysninger.

Opbevaringsanvisninger

- Opbevar materialet tørt og mørkt i et velventileret område.
- Opbevaringstemperatur: 2-28 °C.
- Produkterne må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Opbevar materialet utilgængeligt for børn.

Klassifikation i henhold til EN ISO 20795-1, type 2, klasse 1

Produktet opfylder kravene for EN ISO 20795-1:2008.

Informationen udarbejdet den: 10/2011

Producent:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dette materiale er blevet udviklet udelukkende til anvendelse i tandlægeindustrien. Bearbejdning skal udføres i nøje overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af manglende overholdelse af anvisningerne eller det stiplede anvendelsesområde, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Brugeren er forpligtet til at teste materialet for dets egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen. Beskrivelser og data udgør ingen garanti for egenskaber.

Käyttöohjeet



Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti läpi ja tutustu materiaalin käyttöön. Noudata myös IvoBase Injector -injektorin käyttöohjeita.

Tuotekuvaus

IvoBase-järjestelmä sisältää PMMA-pohjaisen proteesin perusmateriaalin ja erityisesti tähän käyttötarkoitukseen suunnitellun ruiskutuslaitteen. Järjestelmän avulla proteesit kovettuvat automaattisesti ja kutistumista kompensoivasti.

IvoBase-materiaalissa yhdistyvät automaattisesti kovettuvien ja kuumakovettuvien proteesimuovien edut. Vaikka materiaali kuuluu automaattisesti kovettuvia polymeereja koskevien määräysten piiriin, se täyttää jopa kuumakovettuvia koskevat tiukemmat normatiiviset määräykset. Siten IvoBase-materiaalia voidaan kutsua hybridimateriaaliksi. Tavanomaisen IvoBase-hybridimateriaalin lisäksi saatavana on erityisen iskunkestävä vaihtoehto IvoBase High Impact.

Saatavana ovat seuraavat värit:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Koostumus

- **IvoBase Hybrid**
Jauhe:
polymetyylimetakrylaatti, pehmenysaine, initiaattori, pigmentit
Neste:
metyylimetakrylaatti, dimetakrylaatti, katalysaattori
- **IvoBase High Impact:**
Jauhe:
iskulujuusmuunnettu PMMA-kopolymeeri, PMMA-kopolymeeri, polymetyylimetakrylaatti, pehmenysaine, initiaattori, pigmentit
Neste:
metyylimetakrylaatti, dimetakrylaatti, katalysaattori

Indikaatiot

- kokoproteesit
- osaproteesit
- yhdistelmäproteesit
- hybridiproteesit
- implanttiproteesit
- materiaalin lisääminen proteesin reuna-alueille
- korjaukset.

Kontraindikaatiot

Potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin aineosalle. Kovettumattoman materiaalin käyttö suunsisäisellä alueella.

Haittavaikutukset

Yksittäistapauksessa metyyliakrylaattipitoisia materiaaleja käytettäessä on raportoitu paikallisia allergisia reaktioita.

Varoitukset

- Monomeeri sisältää metyyliimetakrylaattia (MMA).
- MMA on helposti syttyvää ja ärsyttävää, leimahduspiste +10 °C.
- MMA ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
- Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
- Vältä ihokosketusta monomeerin ja kovettumattoman materiaalin kanssa. Kaupallisesti saatavat, lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsiineet eivät suojaa metakrylaattien herkästä vaikutukselta.
- Höyryä ei saa hengittää.
- Pidetävä loitolla sytytyslähteistä – tupakointi kielletty.
- Monomeerien ei saa antaa virrata viemäriin.
- Sähköstaattiselta lataukselta on suojauduttava asianmukaisin toimenpitein.

Käsittelyohjeet

- Kostuta mallit ennen niiden asettamista paikalleen.
- Eristä kehksen sisäpinnat ennen mallien asettamista paikalleen.
- Puhdista ja eristä kipsipinnat.
- Noudata tarkasti kovettumis- ja jäähtymisaikoja.
- Liuottimien tai monomeerin joutuminen kosketukseen kovettuneen proteesimateriaalin kanssa voi johtaa valkoiseen värimuutokseen.
- Hammaskaulan eristeitä käytettäessä Ivoclar Vivadent suosittelee A-silikonien käyttöä, joiden Shore A kovuus on >65 (esim. Flexistone Plus/ Virtual® Heavy Body Fast). Kondensaatiოსilikoneilla (K-silikonit) voi olla haitallinen vaikutus proteesimateriaaliin.
- Tuotetta saa käyttää ja käsitellä vain koulutettu henkilökunta.
- Täytettyyn kehukseen ei voida ruiskuttaa materiaalia toisesta IvoBase-kapselista tai SR Ivocap®-materiaalia.
- Käytettyyn IvoBase-kapseliin jäävää materiaalia ei saa käyttää uudelleen.
- Kuivunut kipsi on kostutettava ennen ruiskutusta.
- Epäpuhdas kehys voi lämmön vaikutuksesta johtaa savun muodostumiseen.
- Säilytä proteesia kosteassa, kunnes se asetetaan paikalleen valmistamisen jälkeen.

Käsittely

Ruiskutuksen valmistelu

1. Kehyksen valmistelu

- ①a Eristä puhtaat kehyksen puoliskot levittämällä niiden pinnalle ohut kerros vaseliinia.

Aseta kehyksen kansi ja kanavanmuodostajan puolisko sekä suodatinvahaosa (B1) sisäpuolelta toiseen kehyksen puoliskoista.

2. Mallin asettaminen paikalleen

- ②a Asettele hyvin kostutettu ja eristetty malli toiseen kehyksen puoliskoon tavallisella hammaskipsillä (luokka III). Poista ylimääräinen kipsi niin, että sen reuna on tasan mallin ja kehyskotelon reunan kanssa.

Tärkeää: Kipsin reunan on oltava tasan kanavanmuodostajan puoliskon kanssa.

3. Vahaosien kiinnittäminen

Vahaosien (B) vaha voidaan kiinnittää jäljennökseen ilman lisävahausta. Varmista, että vahaosien alle ei valu kipsiä.

- ③a Anna kipsin kovettua kokonaan. Poista kanavanmuodostajan puolisko ja aseta kokonainen kanavanmuodostaja paikalleen.

– Ruiskutusvahaosan (B2) kiinnittäminen

- ③b Paina ruiskutusvahaosa (B2) kokonaisen kanavanmuodostajan viiston päälle.

Yläleuan kokoproteesi:

- ③c Aseta yksi ruiskutuskanava suulaen keskikohtaan sekä ruiskutuskanavat vestibulaarisesti kumpaankin yläleuan kusiin. Pursota vaha jäljennökseen.

Alaleuan kokoproteesi:

- ③d Aseta ruiskutuskanavat retromolaarisen kolmion linguaaliselle alueelle. Irrota ruiskutusvahaosan (B2) keskimäinen ruiskutuskanava.

Osaproteesi:

Aseta ruiskutuskanava erikseen jokaisen proteeesisatulan dorsaalipäähän.

– Ilmausvahaosan (B3) kiinnittäminen

- ③e Paina ilmausvahaosa (B3) yhdistävällä kanavalla keskitetysti suodatinvahaosaan.

Tärkeää: Ilmauskanavia ei saa painaa kehyskoteloa vasten, sillä muuten kehyksen tiivyyttä ei voida taata.

Alaleuan ja yläleuan kokoproteesi:

- ③f Paina ilmausvahaosan (B3) kolme kanavaa anteriorisesti jäljennöstä vasten.

Osaproteesi:

Paina ilmausvahaosan (B3) kolme kanavaa proteeesisatulan anteriorisia reunoja vasten. Jos ilmausvahaosan (B3) pituus on riittämätön, proteeesisatulan ja suodatinvahaosan yhdyskohtaa on jatkettava kanavanmuotoisella vahalla pitäen yhdyskohta kuitenkin mahdollisimman lyhyenä.

4. Asettelu paikalleen silikonilla

- ④a Levitä proteesijäljennöksen vestibulaaristen ja palatinaalisten tai linguaalisten pintojen päälle silikonia. Älä peitä hampaiden purupintoja ja puremareunoja. Tee silikonin pintaan retentiivinen kuvio ennen silikonin kovettumista tai käytä kiinnityshiekkaa, jotta silikonimuotti kiinnittyy kipsiin.

Huomautus: Parhaiden tulosten takaamista varten suositellaan ohutjuoksuista additiosilikonia (A-silikoni), jonka Shore A kovuus on >65 (esim. Flexistone Plus tai Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Eristä kipsienväliset kosketuspinnat levittämällä Separating Fluid (F) -irrotusainetta.

5. Vastamallin valu

- ⑤a Aseta kehyksen yläpuolisko paikalleen ja sulje sulkimella.

- ⑤b Sekoita tavallista hammaskipsiä (luokka III) valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Poista ilmakuplat ravistimella ja anna ohutjuoksuisen kipsin virrata kehyksen aukkoon. Poista ylimääräinen kipsi IvoBase-lastalla niin, ettei kipsiä työnnä ulos kehyksen aukosta.

6. Jäljennöksen kuumavesihuuhtelu

- ⑥a Kipsin kovettutua kokonaan lämmitä kehystä noin 90-asteisessa vesihauteessa 5–8 minuuttia. Avaa sitten kehys, poista kokonainen kanavanmuodostaja ja irrota vaha suuripiirteisesti vahaveitsellä. Huuhtele sitten sisäpinnat huolellisesti puhtaalla ja kiehuvalla vedellä.

Huomautus: Käytä kuumavesihuuhteluun vettä, joka ei sisällä lisäaineita (esim. vahan irrotusainetta tai puhdistusainetta). Lisäaineet voivat johtaa proteesin värimuutokseen.

7. Hampaat

(7a) Hyvän liitoksen muodostamista varten hammaskau-loissa ja basaaleilla hammaspinnoilla ei saa olla lainkaan vahaa. Säteilytetyt hampaiden basaalisia ja servikaalisia pintoja hieman (100 µm Al₂O₃, 2 baaria) tai karhenna niitä kovametallijyrsimellä.

8. Kipsipintojen eristäminen

- (8a) **Tärkeää:** Jäähdytä kehыksen puoliskot ilmassa tai puhtaalla, kylmällä vedellä huoneenlämpötilaan (<30 °C) ennen eristämistä. Kehыksen tarkka läm-pötila voidaan tarkistaa infrapunalämpömittarilla.
- (8b) Eristä kipsimallin puhtaat pinnat Separating Fluid (F) -irrotusaineella. Toista käsittely 5 minuutin kuluttua. Vältä liiallista kosteutta (esim. taitekohdassa).

9. Ilmaussuodattimen asemointi

(9a) Aseta ilmaussuodatin (E) tasareunaisesti kehыksessä olevaan uraan.

10. Suppilon ja keskittimen asettaminen paikalleen

- (10a) Työnnä IvoBase-suppilo (D) keskittimeen ja paina se vasteeseen saakka niin, että se on tiukasti paikallaan. Aseta keskitin ja suppilo (D) kehыksen alempaan puoliskoon.
- (10b) Aseta kehыksen puoliskot yhteen ja sulje sulkimilla.

Ruiskutus ja kovettaminen

IvoBase Injector -injektorin käyttö kuvataan yksityiskohtaisesti sen käyttöohjeessa. IvoBase Injector on saatettava käyttövalmiiksi ennen materiaalin sekoittamista.

11. Materiaalin sekoittaminen

Ylä- tai alaleuan kokoproteesin ruiskutukseen riittää yksi kapseli.

Kapselin sisältö:	Monomeeri	Polymeeri
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Ota monomeerisäiliö (A4) kapselista. Poista kapselin korkki (A1).
- (11b) Kierrä irti monomeerisäiliön (A4) korkki ja kaada neste avattuun kapseliin (A2).
- (11c) Sekoita monomeeri ja polymeeri (noin 20–30 sekuntia) lastalla (C) kapselissa homogeeniseksi seokseksi.

12. Asettaminen injektoriin

Suurita seuraavat toimenpiteet 5 minuutin kuluessa seoksen sekoittamisesta:

(12a) Aseta avattu kapseli (A) tasaiselle alustalle ja paina kehыs kapselin (A) päälle.

Huomautus: Älä kallista kehыstä ja siihen kiinnitettyä kapselia ennen kovettumista, jotta kapselin (A) sisältö ei virtaa kapselista. Kehыstä nostettaessa on kapselin (A) oltava tiukasti kiinni keskittimessä.

(12b) Avaa injektorin ovet. Työnnä kehыs ja siihen kiinnitetty kapseli (A) kovettamiskammion kapseliliitännän vasteeseen saakka. Sulje injektorin ovet.

13. Ohjelman käynnistäminen

- (13a) Valitse tarvittava ohjelma (katso ohjelmaluettelo injektorin käyttöohjeesta).
- (13b) Jäännösmonomeeripitoisuus voidaan pienentää < 1 %:iin tarvittaessa painamalla "RMR"-painiketta.
- (13c) Paina "Start"-painiketta. Automaattinen ruiskutus käynnistyy. Jäljellä oleva aika näkyy näytössä.
- (13d) Ohjelman päätyttyä kuuluu merkkiäänä. Lämpökäsinettä käyttäen poista kuuma kehыs laitteesta tarttumalla sen eristeulokkeeseen. Injektoria voidaan käyttää seuraavaan kovettamiskäsittelyyn heti kehыksen poistamisen jälkeen.
- Huomautus:** Kehыs saattaa olla hyvin kuuma laitteesta poistamisen jälkeen. Palovammavaara!

14. Kehыksen jäähdyttäminen

Jäähdytä kehыstä kylmässä juoksevassa vedessä vähintään 15 minuuttia. Kehыs voidaan jäähdyttää valinnaisesti myös suoraan injektorissa (esim. yön yli).

Tärkeää: Jos kehыstä ei jäähdytetä tarpeeksi ja se avataan liian korkeassa lämpötilassa, proteesin mitat jäävät epätarkoiksi.

15. Proteesin irrottaminen

Poista sulkimet.

- (15a) Aseta kehыs hammaspuristimeen. Kiinnitä irrotusväline kipsin ja puristusalustan väliin.
- (15b) Työnnä leveä ruuviavain tai kipsiveitsi kehыspannukoiden välisiin rakoihin ja nosta ylempää kehыspannukoa vipuamalla. Poista kehыs puristimesta, käännä toisinpäin ja toista menettely.
- (15c) Poista kipsiydin ja kapseli, irrota kapseli ruiskutuskanavasta irrotuslaattalla, jyrsimellä tai sahalla. Irrota proteesi kipsiytimestä kipsipihdeillä tavanomaiseen tapaan.

16. Proteesin viimeistely

Kovettunut IvoBase-materiaali viimeistellään rivistihammastetulla kovametallijyrsimellä, hiekkapaperilla ja kiillotusaineella proteesien perusmateriaaleille sopivalla tavalla.

Korjaus / materiaalin lisääminen proteesin reuna-alueille

IvoBase-materiaalia voidaan korjata lisäämällä samaa materiaalia tai ProBase® Cold -autopolymeeria.

Korjaus/laajennus IvoBase Hybrid- / High Impact -materiaalilla

IvoBase-proteesin korjaamista varten sitä ei tarvitse asettaa IvoBase-kehukseen. Menettelytapa vastaa pääsääntöisesti tavanomaisilla kylmäkovettuvilla proteesien perusmateriaaleilla tehtyä korjausta.

Käytä seuraavaa sekoitussuhdetta:

	Polymeeri	Monomeeri
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polymeeri ja monomeeri on sekoitettava keskenään homogeeniseksi seokseksi (noin 20 sekuntia).

Noudata seuraavia työskentelyaikoja (23 °C:n huoneenlämpötilassa):

- Seoksen paisumisvaiheen kesto: 30 sekuntia
- Valuvaiheen kesto: 1–2 minuuttia
- Mallinvalmistusvaiheen kesto: 3–5 minuuttia

Kokonaistyöskentelyaika sekoittamisen jälkeen on enintään 10 minuuttia.

Koveta materiaalia 55 °C:n lämpötilassa 2,5 baarin paineessa vähintään 20 minuuttia painekammiossa.

IvoBase Hybrid- / High Impact -materiaalin lisääminen proteesin reuna-alueille

Kun IvoBase-proteesin reuna-alueille lisätään materiaalia, proteesi voi olla asetettuna IvoBase-kehukseen, mutta tämä ei kuitenkaan ole välttämätöntä.

- Materiaalin lisääminen proteesin reuna-alueille, kun proteesi ei ole IvoBase-kehyksessä:
Menettelytapa, jossa proteesia ei aseteta IvoBase-kehukseen, vastaa pääsääntöisesti tavanomaisilla kylmäkovettuvilla proteesien perusmateriaaleilla käytettyä menetelmää.
- Materiaalin lisääminen proteesin reuna-alueille, kun proteesi on IvoBase-kehyksessä:
Kun proteesin reuna-alueille lisätään materiaalia,

proteesin kehukseen asettelu ja valmistus tapahtuvat mallipohjaisen proteesin valmistuksen tavoin. Varmista, että

- ruiskutus- ja ilmauskanavat on kiinnitetty käsiteltävien reuna-alueiden jäljennökseen, ja
- käsiteltävän reuna-alueen paksaus on vähintään 2 mm.

Korjaus / laajennus / materiaalin lisääminen reuna-alueille ProBase Cold -materiaalilla

Menettelytapa vastaa tavanomaisella automaattisesti kovettuvalla proteesin perusmateriaalilla suoritettua korjausta. Katso yksityiskohtaiset ohjeet ProBase Cold -materiaalin käyttöohjeesta.

Säilytysohjeet

- Säilytä materiaalia viileässä ja hyvin tuuletetussa paikassa valolta suojattuna.
- Säilytyslämpötila: 2–28°C
- Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Ei lasten ulottuville.

Luokitus standardin EN ISO 20795-1, tyyppin 2, luokan 1 mukaan

Tuote vastaa standardin EN ISO 20795-1:2008 määräyksiä.

Käsittelyohje laadittu: 10/2011

Valmistaja:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaali tulee käsitellä tarkasti käsittelyohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muunlaisesta tai asiattomasta käsittelystä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että materiaali sopii aiottuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Bruksanvisning



Les nøye gjennom bruksanvisningen og bli fortrolig med bruken av materialet. Se også bruksanvisningen for Ivobase-injektoren.

Produktbeskrivelse

Ivobase-systemet består av et PMMA-basert basismateriale for proteser samt Ivobase-injektoren som er utviklet spesielt for materialet. Systemet muliggjør helautomatisk polymerisering som kompenserer for krymping av proteser. Ivobase-materialet kombinerer fordelene ved varmeherdende og automatisk herdende basismaterialer for proteser. Selv om det er underlagt kravene som stilles til automatisk herdende polymerer, oppfyller det de strengere normerte kravene til varmeherdende polymerer. Ivobase kan derfor betraktes som et hybridmateriale. I tillegg til å være et konvensjonelt hybridmateriale, er Ivobase også tilgjengelig i en spesielt bruddsikker materialversjon: Ivobase High Impact.

Følgende farger er tilgjengelige:

- Ivobase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- Ivobase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Sammensetning

– Ivobase Hybrid

Pulver:

Polymetylmetakrylat, mykningsmiddel, initiator, pigmenter

Væske:

Metylmetakrylat, dimetakrylat, katalysator

– Ivobase High Impact:

Pulver:

PMMA kopolymer modifisert for høy bruddsikkerhet, PMMA kopolymer, polymetylmetakrylat, mykningsmiddel, initiator, pigmenter

Væske:

Metylmetakrylat, dimetakrylat, katalysator

Indikasjon

- Komplet tannprotese
- Delvis tannprotese
- Kombinert tannprotese
- Hybrid tannprotese
- Implantatprotese
- Underføringer
- Reparasjoner

Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot noen av innholdsstoffene. Intraoral bruk av ikke-polymerisert materiale.

Bivirkninger

I individuelle tilfeller er det rapportert om allergiske reaksjoner mot materialer av metylmetakrylat.

Merknader om sikkerhet

- Monomer inneholder metylmetakrylat (MMA)
- MMA er ekstremt brannfarlig og har irriterende virkning, flammepunkt: +10 °C/50 °F.
- MMA har irriterende virkning på øyne, pusteorganer og hud.
- Hudkontakt kan virke allergifremkallende.
- Unngå hudkontakt med monomer og ikke-polymerisert materiale. Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot den allergifremkallende effekten av metakrylater.
- Pust ikke inn damp.
- Skal holdes på avstand fra antennelige kilder – røyking forbudt.
- Unngå at monomer kommer ut i avløpssystemet.
- Iverksett tiltak mot elektrostatisk opplading.

Merknader om bearbeidning

- Bløtlegg modellene grundig i vann før de settes inn.
- Isoler de innvendige kyvetteoverflatene grundig før innsetting.
- Rengjør og isoler overflater av gips.
- Overhold nøye tidene for polymerisering og kjøling.
- Hvis løsemiddel eller monomer kommer i kontakt med polymerisert basismateriale for proteser, kan det føre til hvit misfarging.
- Ved bruk av tannhalsisolasjon anbefaler Ivoclar Vivadent å bruke A-silikoner med en hardhet på > 65 Shore A (f.eks. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Kondenserbare kryssforbindende silikoner (C-silikoner) kan ha en skadelig virkning på basismateriale for proteser.
- Produktene skal bare brukes og bearbeides av opplært personale.
- Det er ikke mulig å injisere en annen kapsel med Ivobase eller SR Ivocap®-materiale i etterhånd i en allerede fylt kyvette.
- Gjenværende materiale fra en allerede injisert Ivobase-kapsel kan ikke brukes om igjen.
- Tøret gips må bløtlegges i vann før den injiseres.
- En kontaminert kyvette kan føre til røykutvikling når den varmes opp.
- Skal oppbevares i fuktige omgivelser fra protesen er ferdiglaget til den settes inn.

Bearbeidning

Klargjøring for injeksjon

1. Klargjøring av kyvetten

- 3a) Isoler de innvendige overflatene på de rene kyvettehalvdelene med et tynt lag vaselin.

Plasser kyvettehetten, kanalformer halv og filtervokskomponenten (B1) i en av kyvettehalvdelene fra innsiden.

2. Innsetting av modellen

- 2a) Sett den god bløtlagte og isolerte modellen inn i en av kyvettehalvdelene ved hjelp av konvensjonell dental gips (klasse III). Fjern overflødig gips slik at den flukter med modellen og kanten på kyvettehuset.

Viktig: Gipskanten må flukte med kanalformer halv.

3. Plassering av vokskomponentene

Vokskomponentenes (B) voks kan plasseres på modellen uten ekstra voksing. Pass på at det ikke kan flyte gips under vokskomponentene.

- 3a) Gi gipsen anledning til å stivne skikkelig. Fjern kanalformer halv og plasser kanalformer full.

– Plassere injeksjonsvokskomponenten (B2)

- 3b) Press injeksjonsvokskomponenten (B2) inn på skråkanten av kanalformer full.

Totalprotese overkjeve:

- 3c) Legg en injeksjonskanal til midten av munntaket og på vestibulær side av hver av overkjevens bifurkasjoner og press voksen på modellen.

Totalprotese underkjeve:

- 3d) Legg en injeksjonskanal til det linguale området av den retromolare trekanten. Skjær av midtre injeksjonskanal til injeksjonsvokskomponenten (B2).

Delproteser:

Legg en injeksjonskanal i den dorsale enden av hver protesesadel.

– Plassere utluftingsvokskomponenten (B3)

- 3e) Press utluftingsvokskomponenten med luftekanalen til midten av filtervokskomponenten.

Viktig: Luftekanalene må ikke komme i kontakt med kyvettehuset når de presses på plass, slik at det sikres at kyvetten er tett.

Totale underkjeve- og overkjeveproteser:

- 3f) Press utluftingsvokskomponentens (B3) tre kanaler til det anteriore området av konturen.

Delproteser:

Press utluftingsvokskomponentens (B3) tre kanaler til protesesadlenes anteriore stoppere. Hvis utluftingsvokskomponenten (B3) ikke er lang nok, må forbindelsen mellom protesesadelen og filtervokskomponenten fullføres med kanalformet voks med kortest mulig avstand.

4. Innsetting med silikon

- 4a) Dekk til de vestibulære og palatale og/eller linguale overflatene den modellerte protesen med silikon. Dekk ikke til tennenes okklusale overflater og insisale kanter. Påfør et retentivt mønster i silikonoverflaten før den herdes, eller bruk festesand for å feste silikonet i gipsen.

Merknad: Det anbefales å bruke tyntflytende, addisjonskryssforbindende silikon (A-silikon med Shore-A hardhet på > 65) for å få optimale resultater (f.eks. Flexistone Plus eller Virtual Heavy Body Fast).

- 4b) Isoler kontaktflatene gips mot gips med skillevæske (F).

5. Støping av motmodellen

- 5a) Plasser den øvre kyvettehalvdelen og lås den med låseklemmer.

- 5b) Bland konvensjonell dental gips (klasse III) iht. produsentens bruksanvisning og la den flyte med tyntflytende konsistens inn i åpningen på kyvetten, uten luftbobler, ved hjelp av en vibrator. Fjern overflødig gips med IvoBase-spatelen, slik at det ikke stikker frem gips fra kyvetteåpningen.

6. Uttokning av modellen

- 6a) Så snart gipsen har størknet fullstendig, må kyvetten varmes opp i vannbad ved ca. 90 °C (194 °F) i ca. 5–8 minutter. Åpne deretter kyvetten, fjern kanalformer full og fjern voksen grovt med en vokskniv. Kok så grundig ut de innvendige overflatene med rent, kokende vann.

Merknad: Bruk bare rent vann uten tilsetningsstoffer (f.eks. løsemiddel for voks, rengjøringsmiddel). Tilsetningsstoffer kan føre til misfarging av protesen.

7. Tenner

- 7a) For å få optimalt feste må tannhalsene og de basale tannflatene være fullstendig frie for voks. Sandblås de basale og cervikale tannflatene lett (100 µm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi) eller ru dem opp med en dental hardmetallfres.

8. Isolering av gipsoverflatene

- 8a) **Viktig:** Kjøøl kyvettehalvdelen ned til romtemperatur (<30 °C / 86 °F) med luft eller rent, kaldt vann før du isolerer. Nøyaktig kyvettetemperatur kan måles med IR-termometer.
- 8b) Isolér gipsmodellens rene overflater med skillevæske (F). Påfør et lag nr. to etter 5 minutter. Pyttdannelse (f.eks. i den gingivobuccale folden) må forhindres.

9. Plassering av utluftingsfilteret

- 9a) Før utluftingsfilteret (E) inn i tilsvarende fordypning i kyvetten så det flukter.

10. Plassering av trakt og senterinnsats

- 10a) Skyv IvoBase-trakten (D) inn i senterinnsatsen til den smekker på plass og låses. Plasser senterinnsatsen med innsatt trakt (D) i den nederste kyvettehalvdelen.
- 10b) Sett sammen kyvettehalvdelen og lås dem med låseklemmene.

Injeksjon og polymerisering

Bruk av IvoBase-injektoren er beskrevet i detalj i tilhørende bruksanvisning. IvoBase-injektoren må settes i standby før materialet blandes.

11. Blanding av materialet

En kapsel er tilstrekkelig for å injiseres en komplett overkjeve- eller underkjeveprotese.

Kapselens innhold:	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- 11a) Fjern monomerbeholderen (A4) fra kapselen. Fjern kapseltettingen (A1).
- 11b) Skru av monomerbeholderens (A4) beskyttelseshette og hell væsken i den åpne kapselen (A2).
- 11c)
- 11d) Bruk spatelen (C) for å blande monomer og polymer i kapselen til en homogen blanding (i ca. 20–30 sekunder).

12. Påfylling av injektoren

gå frem på følgende måte innen 5 minutter etter blandingen:

- 12a) Plasser den åpne kapselen (A) på en flat overflate og press kyvetten inn på kapselen (A).

Merknad: Du må ikke tippe kyvetten med kapselen før polymerisering, da det kan føre til at materialet renner ut av kapselen (A). Når kyvetten løftes, må kapselen (A) være plassert trygt i senterinnsatsen.

- 12b) Åpne injektorens dør. Skyv kyvetten med kapselen (A) inn til stopp i polymeriseringskammeret via kyvetteholderen. Lukk injektorens dør.

13. Start av programmet

- 13a) Velg aktuelt program (du finner en oversikt over programmene i bruksanvisningen for injektoren).
- 13b) Hvis du ønsker det, kan du aktivere RMR-tasten for å redusere mengden av gjenværende monomer til <1 %.
- 13c) Trykk på "Start". Den helautomatiske injeksjonsprosessen starter. Gjenværende bearbeidningstid vises i displayet.
- 13d) Ved slutten av programmet lyder det et akustisk signal. Bruk den varmeisolerte hansken for å ta den varme kyvetten ut av injektoren; hold den fast i den isolerte avsatsen. Injektoren er klar til neste polymerisering straks etter at kyvetten er fjernet.

Merknad: Kyvetten kan fortsatt være varm når den tas ut av injektoren. Fare for å brenne seg!

14. Avkjøling av kyvetten

Kjøøl kyvetten under kaldt rennende vann i minst 15 minutter. Alternativt kan avkjølingen finne sted i injektoren (f.eks. natten over). Viktig: Hvis kyvetten ikke avkjøles, men åpnes ved for høy temperatur, vil protesens kanskje ikke passe nøyaktig.

15. Skille fra protesen

Fjern låseklemmene.

- 15a) Legg kyvetten under en dental presse. Fest fraskillingshjelpen mellom gipsen og trykkplaten.
- 15b) Skyv et bredt skrujern eller en gipskniv inn i forbindelsen mellom de to kyvettehalvdelen og vipp den øvre kyvettehalvdelen opp. Ta kyvetten ut av pressen, snu den og gjenta prosedyren.
- 15c) Fjern gipskjernen med kapselen og skill fra kapselen ved injeksjonskanalen med en kappeskive, fres eller sag. Skill protesen fra gipskjernen med gipstang på vanlig måte.

16. Pussing og polering av protesen

Det polymeriserte IvoBase-materialet pusses og poleres med kryssfortannet hardmetallfres, sandpapir og poleringsmiddel slik det er vanlig for basismaterialer for proteser.

Reparasjon / underføring

IvoBase kan repareres med seg selv eller med ProBase® Cold selvherdende polymer.

Reparasjon / utvidelse med IvoBase Hybrid / High Impact

Vanligvis kan IvoBase-proteser repareres uten å måtte settes inn i IvoBase-kyvette. Den grunnleggende prosedyren svarer til den som brukes til reparasjon av konvensjonelle selvherdende basismaterialer for proteser.

Overhold følgende blandeforhold:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polymer og monomer må blandes homogent (i ca. 20 sekunder).

Overhold følgende arbeidstider (ved 23 °C / 73 °F) romtemperatur):

- Svellefasens varighet: 30 sekunder
- Hellefasens varighet: 1–2 minutter
- Modelleringsfasens varighet: 3–5 minutter

Maks. total arbeidstid etter blanding er 10 minutter.

Polymeriser materialet i en trykkoker i 20 minutter ved 55 °C / 131 °F ved 2,5 bar / 36 psi trykk.

Underføring med IvoBase Hybrid / High Impact

Underføringen av en IvoBase-protese kan utføres med eller uten innsetting i IvoBase-kyvette.

- Underføring uten innsetting i IvoBase-kyvette:
Prosedypren uten innsetting i IvoBase-kyvette er den samme som for underføring med konvensjonelle selvherdende basismaterialer for proteser.
- Underføring med innsetting i IvoBase-kyvette:
Innsettingen og den ferdige utførelsen av underføringen av en protese er i hovedsak identisk med prosedyren som brukes til ferdig utførelse av en vokset protese. Pass på at
 - injeksjonskanalene og utluftningskanalene festes til avtrykket for underføringen.
 - området som skal underføres har en tykkelse på minst 2 mm.

Reparasjon / utvidelse / underføring med ProBase Cold

Prosedypren svarer til den som brukes til reparasjon av konvensjonelle selvherdende basismaterialer for proteser. Du finner detaljert informasjon i bruksanvisningen for ProBase Cold.

Instruksjoner om oppbevaring

- Materialet skal oppbevares på et kjølig, mørkt og godt ventilert sted.
- Lagringstemperatur: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Bruk ikke produktene etter den utløpsdatoen som er angitt.
- Oppbevares utilgjengelig for barn!

Klassifisering iht. EN ISO 20795-1, type 2, klasse 1

Produktet oppfyller kravene i EN ISO 20795-1:2008.

Utarbeidelsesdato for bruksanvisningen: 10/2011

Produsent:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Materialet er bare utviklet til bruk på det odontologiske området. Arbeid med produktet skal utføres strengt i samsvar med bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller uforholdsmessig bearbeiding. Brukeren er forpliktet til å kontrollere at produktet egner seg til bruk som ikke er uttrykkelig oppgitt i bruksanvisningen. Beskrivelser og data utgjør ingen garanti for egenskaper.

Productinformatie



Lees de productinformatie alstublieft nauwkeurig door om vertrouwd te raken met de wijze van toepassing. Raadpleeg ook de bedieningshandleiding van de IvoBase Injector.

Productomschrijving

Het IvoBase-systeem bestaat uit een prothesebasis-materiaal op basis van PMMA en een speciaal ontwikkeld IvoBase-injectieapparaat. Met dit systeem kunnen protheses volledig automatisch en krimpcorrigerend worden gepolymeriseerd.

IvoBase combineert de voordelen van heet polymeriserende en autopolymeriserende prothesekunststoffen. Het materiaal voldoet aan de eisen die aan autopolymeriserende kunststoffen worden gesteld, maar komt zelfs aan de strengere eisen voor heet polymeriserende kunststoffen tegemoet. IvoBase kan daarom ook een hybride materiaal worden genoemd. Behalve het conventionele materiaal IvoBase Hybrid is er ook een materiaal verkrijgbaar dat extra goed bestand is tegen breuk: IvoBase High Impact.

De materialen zijn verkrijgbaar in de volgende kleuren:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Samenstelling

- **IvoBase Hybrid**
Poeder: polymethylmethacrylaat, weekmakers, initiator, pigmenten
Vloeistof: methylmethacrylaat, dimethacrylaat, katalysator
- **IvoBase High Impact:**
Poeder: slagvast gemodificeerd PMMA-copolymeer, PMMA-copolymeer, polymethylmethacrylaat, weekmakers, initiator, pigmenten
Vloeistof: methylmethacrylaat, dimethacrylaat, katalysator

Indicaties

- volledige protheses
- gedeeltelijke protheses
- combinatieprotheses
- hybride protheses
- implantaatgedragen protheses
- rebasings
- reparaties

Contra-indicaties

Bij bekende allergie tegen een van de bestanddelen. Intra-orale toepassing van niet-gepolymeriseerd materiaal.

Bijwerkingen

In uitzonderlijke gevallen bleek er bij materialen op basis van methylmethacrylaat sprake te zijn van plaatselijke allergische reacties.

Waarschuwingen

- Monomeer bevat methylmethacrylaat (MMA).
- MMA is licht ontvlambaar en irriterend, vlampunt + 10°C.
- MMA irriteert de ogen, de luchtwegen en de huid.
- Door contact met de huid kan sensibilisatie optreden.
- Vermijd contact van monomeer en onuitgehard materiaal met de huid. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.
- Dampen niet inademen.
- Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – niet roken.
- Monomeer niet door het riool spoelen.
- Neem maatregelen tegen elektrostatische oplading.

Instructies voor verwerking

- Maak modellen voor het inbedden eerst nat met water.
- isoleer de binnenkant van de cuvette voor het inbedden.
- Reinig en isoleer de gipsoppervlakken.
- Wijk niet af van de voorgeschreven polymerisatie- en afkoeltijden.
- Door contact van oplosmiddelen of monomeer met gepolymeriseerd prothesemateriaal kunnen witte verkleuringen optreden.
- Bij gebruik van tandhalsisolatie raadt Ivoclar Vivadent het gebruik van A-siliconen met een hardheid van >65 Shore A aan (bijv. Flexistone Plus/ Virtual® Heavy Body Fast).
- Condensatievernettingsilicone (K-silicone) kan schadelijk zijn voor het prothesemateriaal.
- Het product mag alleen door geschoold personeel worden gehanteerd en verwerkt.
- Het is niet mogelijk om een tweede capsule IvoBase of SR Ivocap® te injecteren in een reeds gevulde cuvette.
- Het resterende materiaal van een reeds geïnjecteerde capsule IvoBase kan niet opnieuw worden gebruikt.
- Uitgedroogd gips moet voor de injectie worden natgemaakt met water.

- Als de cuvette niet schoon is, kan er onder invloed van warmte rookontwikkeling optreden.
- Bewaar de prothese vochtig tot hij wordt geplaatst.

Verwerking

Vorbereiding voor het injecteren

1. Vorbereiding van de cuvette

- ①a) Isoleer de binnenkanten van de schone cuvettehelften dun met vaseline.

Breng het deksel van de cuvette, de kanaalvormer 'half' en het filterwasonderdeel (B1) aan de binnenzijde van een van de beide helften van de cuvette aan.

2. Inbedden van het model

- ②a) Bed het goed natgemaakte en geïsoleerde model in de ene helft van de cuvette in met conventioneel tandheelkundig gips (klasse III). Haal overtollig gips tot aan het vlak van het model en de rand van de cuvettebehuizing weg.

Belangrijk: laat de rand van het gips gelijk afsluiten met de kanaalvormer 'half'.

3. Aanbrengen van de wasonderdelen

De was van de wasonderdelen (B) kan zonder aanbrengen van extra was op het model worden aangebracht. Let er daarbij op dat er geen gips onder de wasonderdelen kan stromen.

- ③a) Laat het gips volledig uitharden. Verwijder de kanaalvormer 'half' en plaats de kanaalvormer 'heel'.

- Aanbrengen van het injectiewasonderdeel (B2)

- ③b) Duw het injectiewasonderdeel (B2) boven het schuine vlak van de kanaalvormer 'heel'.

Volledige prothese bovenkaak:

- ③c) Breng een injectiekanaal aan naar het midden van het verhemeltdak en aan beide kanten een injectiekanaal vestibulair van de bovenkaakknobbel en duw de was tegen het model aan.

Volledige prothese onderkaak:

- ③d) Breng injectiekanaalen aan naar de linguale gedeelten van de retromolair driehoek. Snij het middelste injectiekanaal van het injectiewasonderdeel (B2) af.

Gedeeltelijke prothese:

Voorzie ieder prothesezadel aan het dorsale uiteinde van een afzonderlijk injectiekanaal.

- Aanbrengen van het ontluuchtingswasonderdeel (B3)

- ③e) Duw het ontluuchtingswasonderdeel (B3) met het samenbrengingskanaal midden op het filterwasonderdeel.

Belangrijk: De ontluuchtingskanalen mogen bij het vastdrukken niet in contact staan met de behuizing van de cuvette, om te zorgen dat de cuvette goed blijft afsluiten.

Volledige prothese onderkaak en bovenkaak:

- ③f) Druk de drie kanalen van het ontluuchtingswasonderdeel (B3) van voren tegen het model aan.

Gedeeltelijke prothese:

Druk de drie kanalen van het ontluuchtingswasonderdeel (B3) tegen de voorste begrenzingen van de prothesezadels aan. Als het ontluuchtingswasonderdeel (B3) niet lang genoeg is, moet de verbinding tussen het prothesezadel en het filterwasonderdeel via een zo kort mogelijke weg worden aangevuld met behulp van kanaalvormige was.

4. Inbedding met silicone

- ④a) Dek de vestibulaire en palatinale resp. linguale oppervlakken van de gemodelleerde prothese af met silicone. Dek de occlusale vlakken en de insicale rand van de gebitselementen niet af. Breng voor de uitharding van de silicone een retentiepatroon in het oppervlak van de silicone aan of gebruik retentiezand om te zorgen dat de siliconevorm in het gips wordt verankerend.

Opmerking: Voor optimale resultaten wordt aangeraden om gebruik te maken van dunvloeiende, additievrije silicone (A-silicone) met een Shore-A-hardheid van >65 (bijv. Flexistone Plus of Virtual Heavy Body Fast).

- ④b) Isoleer contactvlakken van gips met gips door middel van separating fluid (F).

5. Gieten van de contra

- ⑤a) Plaats de bovenste helft van de cuvette en breng de afsluitklemmen aan.

- ⑤b) Maak conventioneel tandheelkundig gips (klasse III) aan volgens de instructies van de fabrikant en giet het op een trilapparaat in dunvloeiende toestand in de opening van de cuvette, zonder dat er luchtballen ontstaan. Haal overtollig gips met de IvoBase-spatel vlak weg, zodat er geen gips uit de opening van de cuvette steekt.

6. Uitspatten van het model

- (6a) Warm de cuvette na volledige uitharding van het gips gedurende 5 à 8 minuten op in een waterbad van ca. 90°C. Open vervolgens de cuvette, verwijder de kanaalvormer 'heel' en verwijder de was grof met een wasmes. Reinig de inwendige vlakken vervolgens grondig met schoon, kokend water.

Opmerking: Gebruik voor het uitspatten schoon water zonder toevoegingen (bijv. wasoplosser of reinigingsmiddel). Toevoegingen kunnen tot verkleuringen van de prothese leiden.

7. Gebitselementen

- (7a) Voor een goede hechting moeten de tandhalzen en de basale oppervlakken van de elementen absoluut vrij zijn van was. Straal de basale en cervicale oppervlakken van de elementen lichtjes af (100 µm Al₂O₃, 2 bar) of ruw ze op met een hardmetalen frees voor tandheelkundige toepassingen.

8. Isolatie van de gipsoppervlakken

- (8a) **Belangrijk:** Laat de cuvettehelften voor het isoleren afkoelen tot kamertemperatuur (< 30°C), eventueel in een waterbad met schoon, koud water. Controleer de exacte temperatuur van de cuvette met behulp van de IR-thermometer.
- (8b) isoleer de schone oppervlakken van het gipsmodel met separating fluid (F). isoleer de oppervlakken na ongeveer 5 min. opnieuw. voorkom de vorming van plasjes (bijv. bij de omslagploop).

9. Aanbrengen van het ontluchtingsfilter

- (9a) Breng in de betreffende opening van de cuvette het ontluchtingsfilter (E) aan, tot dit samenvalt met het cuvetteoppervlak.

10. Aanbrengen van de trechter en het centreerhulpstuk

- (10a) Steek de IvoBase-trechter (D) in het centreerhulpstuk tot hij niet meer verder kan en vastgeklemd zit. Breng het centreerhulpstuk met de trechter (D) in de onderste helft van de cuvette aan.
- (10b) Zet de cuvettehelften tegen elkaar en sluit ze af met de afsluitklemmen.

Injectie en polymerisatie

Hoe de IvoBase Injector bediend wordt, staat uitgebreid beschreven in de bedieningshandleiding. Zorg dat de IvoBase Injector vóór het mengen van het materiaal klaar is voor gebruik.

11. Mengen van het materiaal

De inhoud van één capsule is voldoende voor het injecteren van een volledige prothese voor de onderkaak en de bovenkaak.

Inhoud van een capsule:	monomeer	polymeer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Haal de monomeerhouder (A4) uit de capsule. Verwijder de capsuledop (A1).
- (11b) Draai de afsluitdop van de monomeerhouder (A4) en giet de vloeistof in de geopende capsule (A2).
- (11c)
- (11d) Meng monomeer en polymeer (gedurende 20 à 30 sec.) in de capsule met behulp van de spatel (C), tot er een homogene massa ontstaat.

12. Vullen van de injector

Ga binnen 5 minuten na het mengen als volgt verder:

- (12a) Plaats de geopende capsule (A) op een vlakke ondergrond en duw de cuvette op de capsule (A).

Opmerking: Kantel de cuvette met de capsule niet meer voor het polymeriseren, om te voorkomen dat de capsule (A) leegloopt. Bij het optillen van de cuvette moet de capsule (A) stevig in het centreerhulpstuk zitten.

- (12b) Open het klepje van de injector. Duw de cuvette met de capsule (A) via de cuvettehouder in de polymerisatiekamer, tot hij niet meer verder kan. Sluit het klepje van de injector.

13. Starten van het programma

- (13a) Kies het juiste programma (zie de bedieningshandleiding van de injector voor een overzicht van de programma's).
- (13b) Activeer indien gewenst de 'RMR'-toets, om het restmonomeergehalte tot < 1% te verminderen.
- (13c) Druk op 'Start'-toets. Het volledig automatische injectieproces begint. De resterende procesduur wordt weergegeven in het display.
- (13d) Als het programma is afgelopen, klinkt er een geluidssignaal. Neem de cuvette, die nu heel warm is, met een thermohandschoen aan de isoleerschouder uit het apparaat. Na verwijdering van de cuvette kan de injector direct voor de volgende polymerisatie worden gebruikt.

Let op: De cuvette kan bij verwijdering nog heel heet zijn. Gevaar van verbranding!

14. Afkoelen van de cuvette

Koel de cuvette gedurende minimaal 15 minuten af onder koud stromend water. De cuvette kan ook in de injector afkoelen (bijv. gedurende een nacht).

Belangrijk: Als de cuvette niet voldoende kan afkoelen en dus bij een te hoge temperatuur wordt geopend, treden er problemen op met de pasvorm.

15. Uitbedden van de prothese

Verwijder de afsluitklemmen.

- 15a) Leg de cuvette onder een tandheelkundig persapparaat. Fixeer het uitbeddingshulpmiddel tussen het gips en plaat van het persapparaat.
- 15b) Steek een schroevendraaier of gipsmes in de spleet tussen de beide helften van de cuvette en til de bovenste cuvettehelft op met een hefboom-beweging. Haal de cuvette uit de pers, draai hem om en herhaal de procedure.
- 15c) Verwijder de gipskern met de capsule en zaag de capsule bij het injectiekanaal los met behulp van een slijpschijf, een frees of een zaag. Bed de prothese zoals gebruikelijk met behulp van een gipstang uit de gipskern uit.

16. Afwerken van de prothese

Werk het gepolymeriseerde Ivobase-materiaal af met hardmetalen frezen met kruisvertanding, schuurpapier en polijstmiddelen, zoals gebruikelijk voor prothesebasis-materialen.

Reparatie/rebasing

Ivobase kan zowel met Ivobase zelf worden gerepareerd, als met het autopolymeriserende materiaal ProBase® Cold.

Reparatie/uitbreiding met Ivobase Hybrid / High Impact

Een Ivobase-prothese kan worden gerepareerd zonder inbedding in een Ivobase-cuvette. De basisaanpak komt overeen met die bij een reparatie met conventionele, koud polymeriserende prothesebasismaterialen.

Hanteer de volgende mengverhouding:

	polymeer	monomeer
Ivobase Hybrid	9 g	5 g
Ivobase High Impact	8 g	5 g

Vermeng polymeer en monomeer tot er een homogene massa ontstaat (gedurende ca. 20 seconden).

Hanteer ongeveer de volgende verwerkingstijden (bij een kamertemperatuur van 23°C):

- wellingsfase van 30 sec.
- gietfase van 1 à 2 min.
- modelleerfase van 3 à 5 min.

De maximale verwerkingsduur na het mengen bedraagt 10 min. Polymeriseer het materiaal op een temperatuur van 55°C, bij een druk van 2,5 bar gedurende minimaal 20 min.

Rebasing met Ivobase Hybrid / High Impact

Een Ivobase-prothese kan van een rebasing worden voorzien met of zonder inbedding in een Ivobase-cuvette.

- a) rebasing zonder inbedding in een Ivobase-cuvette: Zonder inbedding in een Ivobase-cuvette kan de rebasing worden gemaakt zoals bij conventionele autopolymeriserende prothesebasismaterialen wordt gedaan.
- b) rebasing met inbedding in een Ivobase-cuvette: De inbedding en afwerking van de prothese voor een rebasing is gelijk aan de methode voor een gemodelleerde prothese.
Let op de volgende punten:
 - zorg dat injectie- en ontluuchtingskanalen aansluiten op de afdruk van de rebasing
 - zorg dat het gebied dat van een rebasing wordt voorzien ten minste 2 mm dik is

Reparatie/uitbreiding/rebasing met ProBase Cold

Ga op dezelfde manier te werk als bij een reparatie met een conventioneel autopolymeriserend prothesebasis-materiaal. Raadpleeg de verwerkingshandleiding van ProBase Cold voor gedetailleerde informatie.

Bewaarinstructies

- Bewaar het materiaal op een koele, donkere, goed geventileerde plaats.
- Bewaar temperatuur: 2 à 28°C.
- Gebruik de producten niet na afloop van de vervaldatum.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.

Classificatie conform EN ISO 20795-1, type 2, klasse 1

Het product voldoet aan de eisen van EN ISO 20795-1:2008.

Datum van opstelling van de tekst: 10/2011

Fabrikant:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Deze informatie is bedoeld voor medische professionals en kan vertrouwelijk of anderszins wettelijk beschermd zijn. Het gebruik van Ivoclar producten is uitsluitend toegestaan indien u een gereguleerde beroepsactiviteit uitoefent en u de gebruiker bent van een Ivoclar implantaat. Het gebruik van Ivoclar producten is niet toegestaan voor andere doeleinden. Het gebruik van Ivoclar producten is niet toegestaan voor de beoogde toepassing, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Οδηγίες Χρήσεως



Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις Οδηγίες Χρήσεως προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τη χρήση του υλικού. Ανατρέξτε επίσης στις Οδηγίες Λειτουργίας του εγχυτήρα IvoBase Injector.

Περιγραφή του προϊόντος

Το σύστημα IvoBase αποτελείται από ένα υλικό βάσης οδοντοστοιχίας με βάση PMMA και τον εγχυτήρα IvoBase Injector που έχει σχεδιαστεί ειδικά για το υλικό. Το σύστημα επιτρέπει τον πλήρη αυτοματοποιημένο και αντισταθμισμένο για συρρίκνωση πολυμερισμό των οδοντοστοιχιών.

Το υλικό IvoBase συνδυάζει τα πλεονεκτήματα των θερμοπολυμεριζόμενων και αυτοπολυμεριζόμενων υλικών βάσης οδοντοστοιχίας. Παρ' ότι υπόκειται στις απαιτήσεις για τα αυτοπολυμεριζόμενα πολυμερή, πληροί επίσης και τις αυστηρότερες κανονιστικές απαιτήσεις για τα θερμοπολυμεριζόμενα πολυμερή. Το IvoBase μπορεί συνεπώς να θεωρηθεί ως ένα υβριδικό υλικό. Εκτός από συμβατικό υβριδικό υλικό, το IvoBase είναι επίσης διαθέσιμο και σε έκδοση υλικού ανθεκτικού στις κρούσεις: IvoBase High Impact.

Διατίθενται οι ακόλουθες αποχρώσεις:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Σύνθεση

- **IvoBase Hybrid**
Σκόνη:
Πολυμεθακρυλικός μεθυλεστέρας, μαλακτικό, ενεργοποιητής, χρωστικές
Υγρό:
Μεθακρυλικός μεθυλεστέρας, διμεθακρυλικό, καταλύτης
- **IvoBase High Impact:**
Σκόνη:
Τροποποιημένο για υψηλή αντοχή στις κρούσεις συμπολυμερές PMMA, συμπολυμερές PMMA, πολυμεθακρυλικός μεθυλεστέρας, μαλακτικό, ενεργοποιητής, χρωστικές
Υγρό:
Μεθακρυλικός μεθυλεστέρας, διμεθακρυλικό, καταλύτης

Ενδείξεις

- Ολικές προσθετικές οδοντοστοιχίες
- Μερικές προσθετικές οδοντοστοιχίες
- Συνδυασμένες προσθετικές οδοντοστοιχίες
- Υβριδικές προσθετικές οδοντοστοιχίες
- Προσθετικά εμφυτεύματα
- Αναγομώσεις
- Επιδιορθώσεις

Αντενδείξεις

Σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά. Ενδοστοματική χρήση απολυμμένου υλικού.

Παρενέργειες

Έχουν αναφερθεί τοπικές αλλεργικές αντιδράσεις σε υλικά μεθακρυλικού μεθυλεστέρας σε μεμονωμένες περιπτώσεις.

Επισημάνσεις ασφαλείας

- Το μονομερές περιέχει μεθακρυλικό μεθυλεστέρας (MMA)
- Ο MMA είναι ιδιαίτερος εύφλεκτος και ερεθιστικός, σημείο ανάφλεξης: +10 °C/50 °F.
- Ο MMA είναι ερεθιστικός για τα μάτια, τα αναπνευστικά όργανα και το δέρμα.
- Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση.
- Αποφύγετε την επαφή του μονομερούς και απολυμμένου υλικού με το δέρμα. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.
- Μην εισπνέετε τους ατμούς.
- Μακριά από πηγές ανάφλεξης – μην καπνίζετε.
- Μην αφήνετε το μονομερές να καταλήξει στο αποχετευτικό σύστημα.
- Λάβετε μέτρα κατά της ηλεκτροστατικής φόρτισης.

Επισημάνσεις σχετικά με την επεξεργασία

- Διαβρέχετε τελείως τα εκμαγεία σε νερό πριν την επένδυση.
- Απομονώνετε τελείως τις εσωτερικές επιφάνειες του μούφλου πριν την επένδυση.
- Καθαρίζετε και απομονώνετε τις γύψινες επιφάνειες.
- Τηρείτε αυστηρά τους χρόνους πολυμερισμού και ψύξης.
- Η επαφή των διαλυτών ή του μονομερούς με πολυμερισμένο υλικό βάσης οδοντοστοιχίας μπορεί να οδηγήσει σε λευκό αποχρωματισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυγενικές απομονώσεις, η Ivoclar Vivadent συνιστά A-σιλίκονες με σκληρότητα >65 Shore A (π.χ. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Σιλίκονες συμπίκνωσης (C-σιλίκονες) μπορεί να έχουν καταστροφική δράση στο υλικό βάσης οδοντοστοιχίας.
- Μόνο εκπαιδευμένο προσωπικό επιτρέπεται να κάνει χρήση και επεξεργασία των προϊόντων.
- Η μετέπειτα έγχυση μιας δεύτερης κάψουλας υλικού IvoBase ή SR Ivoclar® μέσα σε ένα ήδη γεμάτο μούφλο δεν είναι δυνατή.
- Το υπολειπόμενο υλικό μιας κάψουλας IvoBase που έχει ήδη εγχυθεί δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.
- Ξηραμένη γύψος πρέπει να διαβραχεί με νερό πριν από την έγχυση.
- Ένα μολυσμένο μούφλο μπορεί να οδηγήσει σε παραγωγή καπνού όταν θερμανθεί.
- Φυλάσσετε σε περιβάλλον με υγρασία από την ολοκλήρωση των οδοντοστοιχιών μέχρι την ενσωμάτωσή τους.

Επεξεργασία

Προετοιμασία για έγχυση

1. Προετοιμασία του μούφλου

- 1a) Απομονώστε τις εσωτερικές επιφάνειες των καθαρών ημίσεων του μούφλου με ένα λεπτό στρώμα βαζελίνης.

Τοποθετήστε το καπάκι του μούφλου, το μισό εξάρτημα διαμόρφωσης πρόσβασης και το κέρινο εξάρτημα φίλτρου (B1) σε ένα από τα ημίσεια του μούφλου από το εσωτερικό.

2. Επένδυση του εκμαγείου

- 2a) Επενδύστε το καλά διαβρεγμένο και απομονωμένο εκμαγείο σε ένα από τα ημίσεια του μούφλου χρησιμοποιώντας συμβατική οδοντιατρική γύψο (Κατηγορίας III). Αφαιρέστε από την επιφάνεια την περίσσια γύψο με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το εκμαγείο και την άκρη της θήκης του μούφλου.

Σημαντικό: Η άκρη της γύψου πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το μισό εξάρτημα διαμόρφωσης πρόσβασης.

3. Τοποθέτηση των κέρινων εξαρτημάτων

Το κέρι των κέρινων εξαρτημάτων (B) μπορεί να τοποθετηθεί στο εκμαγείο χωρίς πρόσθετο κέρωμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να τρέξει γύψος κάτω από τα κέρινα εξαρτήματα.

- 3a) Αφήστε τη γύψο να πήξει τελείως. Αφαιρέστε το μισό εξάρτημα διαμόρφωσης πρόσβασης και τοποθετήστε το πλήρες εξάρτημα διαμόρφωσης πρόσβασης.

– Τοποθετήστε το κέρινο εξάρτημα έγχυσης (B2)

- 3b) Πιέστε το κέρινο εξάρτημα έγχυσης (B2) επάνω στην κεκλιμένη επιφάνεια του πλήρους εξαρτήματος διαμόρφωσης πρόσβασης.

Ολικές οδοντοστοιχίες άνω γνάθου:

- 3c) Τοποθετήστε ένα κανάλι έγχυσης στο κέντρο της υπερώας και στην αιθουσαία πλευρά των φυμάτων της άνω γνάθου και πιέστε το κέρι επάνω στο εκμαγείο.

Ολικές οδοντοστοιχίες κάτω γνάθου:

- 3d) Τοποθετήστε από ένα κανάλι έγχυσης στη γλωσσική περιοχή του οπισθογόμιου τριγώνου. Αποκόψτε το κεντρικό κανάλι έγχυσης του κέρινου εξαρτήματος έγχυσης (B2).

Μερικές οδοντοστοιχίες:

Τοποθετήστε ένα κανάλι έγχυσης στο ραχιαίο άκρο κάθε επιπίου οδοντοστοιχίας.

– Τοποθετήστε το κέρινο εξάρτημα αερισμού (B3)

- 3e) Πιέστε το κέρινο εξάρτημα αερισμού με το κανάλι αερισμού στο κέντρο του κέρινου εξαρτήματος φίλτρου.

Σημαντικό: Τα κανάλια αερισμού δεν πρέπει να έλθουν σε επαφή με τη θήκη του μούφλου όταν πιέζονται στη θέση τους, προκειμένου να διασφαλιστεί η σφράγιση του μούφλου.

Ολικές οδοντοστοιχίες κάτω και άνω γνάθου:

- 3f) Τοποθετήστε τα τρία κανάλια του κέρινου εξαρτήματος αερισμού (B3) στην πρόσθια περιοχή του περιγράμματος.

Μερικές οδοντοστοιχίες:

Πιέστε τα τρία κανάλια του κέρινου εξαρτήματος αερισμού (B3) στα πρόσθια σtop των επιπίου της οδοντοστοιχίας. Εάν το κέρινο εξάρτημα αερισμού (B3) δεν είναι αρκετά μακρύ, η σύνδεση μεταξύ του επιπίου οδοντοστοιχίας και του κέρινου εξαρτήματος φίλτρου πρέπει να ολοκληρωθεί με ένα κέρινο κανάλι έγχυσης τηρώντας τη μικρότερη δυνατή απόσταση.

4. Επένδυση με σιλικόνη

- 4a) Καλύψτε με σιλικόνη τις αιθουσάες και υπερώιες ή/και γλωσσικές επιφάνειες των οδοντοστοιχιών με διαμορφωμένο περίγραμμα. Μην καλύψετε τις συγκλεισιακές και κοπτικές άκρες των δοντιών. Εφαρμόστε ένα σχήμα συγκράτησης στην επιφάνεια της σιλικόνης πριν πήξει, ή χρησιμοποιήστε αμμοβολή συγκράτησης για να στερεώσετε τη σιλικόνη στη γύψο.

Σημείωση: Για βέλτιστα αποτελέσματα, συνιστάται η χρήση μιας ρευστής σιλικόνης προσθήκης (A-σιλικόνη με σκληρότητα Shore-A >65) (π.χ. Flexistone Plus ή Virtual Heavy Body Fast).

- 4b) Απομονώστε τις επιφάνειες επαφής γύψο-με-γύψο με υγρό διαχωρισμού (F).

5. Ρίξιμο του αντίστροφου μοντέλου

- 5a) Τοποθετήστε το επάνω ήμισυ του μούφλου και ασφαλίστε χρησιμοποιώντας τα κλείστρα ασφάλισης.

- 5b) Αναμίξτε συμβατική οδοντιατρική γύψο (Κατηγορίας III) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και κάντε την να τρέξει σε ρευστή ούσταση μέσα στο άνοιγμα του μούφλου χωρίς φυσαλίδες αέρα με τη βοήθεια ενός αναδευτήρα. Αφαιρέστε από την επιφάνεια την περίσσια γύψο με τη σπάτουλα InoBase, έτσι ώστε να μην προεξέχει γύψος από το άνοιγμα του μούφλου.

6. Βράσιμο του εκμαγείου

- 6a) Όταν η γύψος πήξει τελείως, θερμάνετε το μούφλο σε ένα λουτρό νερού σε θερμοκρασία περίπου 90 °C (194 °F) για περίπου 5–8 λεπτά. Στη συνέχεια, ανοίξτε το μούφλο, αφαιρέστε το πλήρες εξάρτημα διαμόρφωσης πρόσβασης και αφαιρέστε χονδρικά το κέρι χρησιμοποιώντας ένα μαχαίρι για κέρι. Τώρα καθαρίστε τελείως τις εσωτερικές επιφάνειες με καθαρό, βραστό νερό.

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο κεκαθαρισμένο νερό χωρίς πρόσθετα (π.χ. διαλύτη κεριού, καθαριστικό παράγοντα). Τα πρόσθετα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα τον αποχρωματισμό της οδοντοστοιχίας.

7. Δόντια

- (7a) Για βέλτιστο δεσμό, οι αυχενικές επιφάνειες και οι επιφάνειες βύθσης των δοντιών πρέπει να είναι απολύτως ελεύθερες από κερύ. Αμβολήστε ελαφρώς τις επιφάνειες βύθσης και τις αυχενικές επιφάνειες των δοντιών (100 μm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi) ή αδροποιήστε τις με οδοντιατρική φρέζα καρβιδίου βολφραμίου.

8. Απομόνωση των γύψινων επιφανειών

- (8a) **Σημαντικό:** Πριν από την απομόνωση, κρυσώστε τα ημίσεια του μούφλου σε θερμοκρασία δωματίου (<30 °C / 86 °F) χρησιμοποιώντας αέρα ή καθαρό, κρύο νερό. Η ακριβής θερμοκρασία του μούφλου μπορεί να ελεγχθεί με τη βοήθεια ενός θερμόμετρου IR.

- (8b) Απομονώστε τις καθαρές επιφάνειες του γύψινου εκμαγείου με υγρό διαχωρισμού (F). Εφαρμόστε ένα δεύτερο στρώμα μετά από 5 λεπτά. Η λίμναση του υλικού (π.χ. στην ουλαία-παρειακή πηχτή) πρέπει να αποφεύγεται.

9. Τοποθέτηση του φίλτρου αερισμού

- (9a) Εισάγετε το φίλτρο αερισμού (E) στο ίδιο επίπεδο μέσα στην αντίστοιχη εσοχή στο μούφλο.

10. Τοποθέτηση χωνιού και ένθετου κεντραρίσματος

- (10a) Ωθήστε το χωνί IvoBase (D) μέσα στο ένθετο κεντραρίσματος μέχρι να κουμπώσει στη θέση του με ασφάλεια. Τοποθετήστε το ένθετο κεντραρίσματος με το τοποθετημένο χωνί (D) στο κάτω ήμισυ του μούφλου.
- (10b) Συναρμολογήστε τα ημίσεια του μούφλου και ασφαλίστε χρησιμοποιώντας τα κλείστρα ασφαλίσης.

Έγχυση και πολυμερισμός

Η λειτουργία του IvoBase Injector περιγράφεται λεπτομερώς στις αντίστοιχες Οδηγίες Λειτουργίας. Το IvoBase Injector πρέπει να τεθεί σε κατάσταση αναμονής πριν την ανάμιξη του υλικού.

11. Ανάμιξη του υλικού

Μία κάψουλα είναι αρκετή για την έγχυση μιας ολικής οδοντοστοιχίας άνω ή κάτω γνάθου.

Περιεχόμενα της κάψουλας:	Μονομερές	Πολυμερές
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Αφαιρέστε τον περιέκτη μονομερούς (A4) από την κάψουλα. Αφαιρέστε τη σφράγιση της κάψουλας (A1).
- (11b) Αφαιρέστε περιστρέφοντας το πάνω σφράγισης του περιέκτη μονομερούς (A4) και ρίξτε το υγρό μέσα στην ανοικτή κάψουλα (A2).
- (11c)

- (11d) Χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα (C) για να αναμίξετε το μονομερές και το πολυμερές μέσα στην κάψουλα σε ένα ομοιογενές μίγμα (για περίπου 20–30 δευτερόλεπτα).

12. Φόρτωση του εγχυτήρα

Προχωρήστε ως εξής εντός 5 λεπτών μετά την ανάμιξη:

- (12a) Τοποθετήστε την ανοικτή κάψουλα (A) επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και πιέστε το μούφλο επάνω στην κάψουλα (A).

Σημείωση: Μη γέρνετε το μούφλο με την κάψουλα πριν τον πολυμερισμό, για να αποτρέψετε την εκροή του υλικού από την κάψουλα (A). Όταν σηκώσετε το μούφλο, η κάψουλα (A) πρέπει να βρίσκεται τοποθετημένη με ασφάλεια μέσα στο ένθετο κεντραρίσματος.

- (12b) Ανοίξτε τη θύρα του εγχυτήρα. Ολισθήστε το μούφλο με την κάψουλα (A) μέσα στο θάλαμο πολυμερισμού μέχρι να σταματήσει μέσω του συγκρατητήρα μούφλου. Κλείστε τη θύρα του εγχυτήρα.

13. Έναρξη του προγράμματος

- (13a) Επιλέξτε το αντίστοιχο πρόγραμμα (βλ. τις Οδηγίες Λειτουργίας του εγχυτήρα για μια ανασκόπηση του προγράμματος).

- (13b) Εάν το επιθυμείτε, ενεργοποιήστε το πλήκτρο RMR για να μειώσετε το υπολειπόμενο περιεχόμενο μονομερούς σε <1%.

- (13c) Πατήστε “Start” (Έναρξη). Η πλήρως αυτοματοποιημένη διαδικασία έγχυσης εκκινείται. Ο υπολειπόμενος χρόνος διαδικασίας υποδεικνύεται στην οθόνη.

- (13d) Κατά την ολοκλήρωση του προγράμματος, παράγεται ένα ηχητικό σήμα. Χρησιμοποιήστε το θερμικό γάντι για να αφαιρέσετε το θερμό μούφλο από τον εγχυτήρα κρατώντας το από τον ώμο απομόνωσης. Ο εγχυτήρας είναι έτοιμος για τον επόμενο πολυμερισμό αμέσως μετά την αφαίρεση του μούφλου.

Σημείωση: Το μούφλο μπορεί να είναι ακόμα πολύ θερμό όταν αφαιρείται από τον εγχυτήρα. Κίνδυνος εγκαύματος!

14. Ψύξη του μούφλου

Ψύξτε το μούφλο κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Ως εναλλακτική λύση, η ψύξη μπορεί να λάβει χώρα μέσα στον εγχυτήρα (π.χ. κατά τη διάρκεια της νύκτας).

Σημαντικό: Εάν το μούφλο δεν ψυχθεί και ανοιχθεί σε πολύ υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκληθούν αναρβίσεις στην εφαρμογή.

15. Αφαίρεση της οδοντοστοιχίας

Αφαιρέστε τα κλείστρα ασφαλίσης.

- (15a) Τοποθετήστε το μούφλο κάτω από μια οδοντιατρική πρέσα. Ασφαλίστε το βοήθημα αφαίρεσης μεταξύ γύψου και πιεστικής πλάκας.

- (15b) Ολισθήστε ένα πλατύ κατσαβίδι ή μαχαίρι για γύψο μέσα στην ένωση μεταξύ των δύο ημίσεων του μούφλου και ανασκώστε το επάνω ήμισυ του μούφλου. Αφαιρέστε το μούφλο από την πρέσα, γυρίστε το και επαναλάβετε τη διαδικασία.

- 15c Αφαιρέστε τον πυρήνα από γύψο με την κάψουλα και διαχωρίστε την κάψουλα στο κανάλι έγχυσης χρησιμοποιώντας μια φρέζα δίσκου διαχωρισμού ή πρίονι. Αφαιρέστε την οδοντοστοιχία από τον πυρήνα από γύψο ως συνήθως με λαβίδα γύψου.

16. Φινίρισμα της οδοντοστοιχίας

Το πολυμερισμένο υλικό IvoBase φινιρείται με εγκάρσιες φρέζες καρβίδιου βολφραμίου, γυαλόχαρτο και στιλβωτικά, όπως συνήθως για υλικά βάσης οδοντοστοιχίας.

Επιδιόρθωση / αναγόμεση

Το IvoBase μπορεί να επιδιορθωθεί με το ίδιο, καθώς και με αυτοπολυμεριζόμενο πολυμερές ProBase® Cold.

Επιδιόρθωση / επέκταση με IvoBase Hybrid / High Impact

Βασικά, μια οδοντοστοιχία IvoBase μπορεί να επιδιορθωθεί χωρίς επένδυση στο μούφλο IvoBase. Η βασική διαδικασία είναι αντίστοιχη με εκείνη που χρησιμοποιείται για την επιδιόρθωση συμβατικών αυτοπολυμεριζόμενων υλικών βάσης οδοντοστοιχίας.

Τηρείτε την αναλογία ανάμειξης ως εξής:

	Πολυμερές	Μονομερές
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Το πολυμερές και το μονομερές πρέπει να αναμιχθούν ομοιογενώς (για περίπου 20 δευτερόλεπτα).

Παρακαλούμε να τηρείτε τους ακόλουθους χρόνους επεξεργασίας (σε θερμοκρασία δωματίου 23 °C / 73 °F):

- Διάρκεια της φάσης ζύμης: 30 δευτερόλεπτα
- Διάρκεια της φάσης ριζιματος: 1–2 λεπτά
- Διάρκεια της φάσης μοντελαρίσματος: 3–5 λεπτά

Ο μέγιστος συνολικός χρόνος επεξεργασίας μετά την ανάμειξη είναι 10 λεπτά.

Πολυμερίστε το υλικό σε σκεύος υπό πίεση για 20 λεπτά σε θερμοκρασία 55 °C / 131 °F και πίεση 2,5 bar / 36 psi.

Αναγόμεση με IvoBase Hybrid / High Impact

Η αναγόμεση μια οδοντοστοιχίας IvoBase μπορεί να πραγματοποιηθεί με ή χωρίς επένδυση στο μούφλο IvoBase.

- α) Αναγόμεση χωρίς επένδυση στο μούφλο IvoBase:
Η διαδικασία χωρίς επένδυση στο μούφλο IvoBase είναι η ίδια όπως και για την αναγόμεση με συμβατικά αυτοπολυμεριζόμενα υλικά βάσης οδοντοστοιχίας.
- β) Αναγόμεση με επένδυση στο μούφλο IvoBase:
Η επένδυση και ολοκλήρωση για την αναγόμεση μιας οδοντοστοιχίας είναι βασικά η ίδια όπως και για την ολοκλήρωση μιας κερωμένης οδοντοστοιχίας. Βεβαιωθείτε ότι

- τα κανάλια έγχυσης και αερισμού είναι προσαρτημένα στο αποτύπωμα της αναγόμεσης.
- η περιοχή προς αναγόμεση έχει πάχος τουλάχιστον 2 mm.

Επιδιόρθωση / επέκταση / αναγόμεση με ProBase Cold

Η διαδικασία είναι αντίστοιχη με εκείνη που χρησιμοποιείται για την επιδιόρθωση συμβατικών αυτοπολυμεριζόμενων υλικών βάσης οδοντοστοιχίας. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσεως του ProBase Cold για λεπτομέρειες.

Οδηγίες αποθήκευσης

- Αποθηκεύστε το υλικό σε δροσερό, σκοτεινό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Μη χρησιμοποιείτε τα προϊόντα μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Φυλάσσετε το υλικό μακριά από παιδιά.

Ταξινόμηση σύμφωνα με EN ISO 20795-1, Τύπος 2, Κατηγορία 1

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20795-1:2008.

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών: 10/2011

Κατασκευαστής:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και η επεξεργασία του πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του υλικού για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή. Ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Kullanma Talimatı



Lütfen bu Kullanma Talimatını dikkatle okuyun ve malzemenin kullanımıyla ilgili bilgi edinin. Lütfen IvoBase Enjektörünün İşletme Talimatlarına da başvurun.

Ürün tanımı

IvoBase sistemi PMMA bazlı temel protez malzemesinden oluşur. IvoBase Enjektörü bu malzeme için özel olarak geliştirilmiştir. Sistem, protezlerin tam otomatik olarak ve büzülme süreci dengelenerek polimerize edilmesini sağlar.

IvoBase malzemeleri ısıyla ve kendiliğinden sertleşen protez temel malzemelerinin avantajlarını birleştirmektedir. Bu malzeme için aslında kendi kendine sertleşen polimerlere yönelik talepler geçerlidir, ancak ısıyla sertleşen polimerlerin yerine getirmesi gereken daha sıkı normatif talepleri de karşılar. Dolayısıyla, IvoBase'i bir hibrid malzeme olarak görmek mümkündür. IvoBase'in geleneksel hibrid malzemesinin yanı sıra darbe dayanımlı malzeme versiyonu da mevcuttur: IvoBase High Impact.

Aşağıdaki renk tonlarında temin edilebilir:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Bileşim

- **IvoBase Hybrid**
Toz:
Polimetil metakrilat, yumuşatıcı, başlatıcı, pigmentler
Sıvı:
Metil metakrilat, dimetakrilat, katalizör
- **IvoBase High Impact:**
Toz:
High-impact modifikasyonlu PMMA kopolimer, PMMA kopolimer, polimetil metakrilat, yumuşatıcı, başlatıcı, pigmentler
Sıvı:
Metil metakrilat, dimetakrilat, katalizör

Endikasyon

- Tam protezler
- Parsiyel protezler
- Kombine protezler
- Hibrid protezler
- İmplant protezleri
- Astar değiştirme
- Onarımlar

Kontrendikasyon

Hastanın herhangi bir bileşene karşı alerjik olması. Polimerize olmamış malzemenin intraoral kullanımı.

Yan etkiler

Bireysel hallerde metil metakrilat malzemelerine karşı yerel alerjik reaksiyonlar rapor edilmiştir.

Güvenlik bilgileri

- Monomer metil metakrilat (MMA) içerir.
- MMA çok alev alıcı ve tahriş edicidir, parlama noktası: +10 °C/50 °F.
- MMA gözleri, solunum organlarını ve cildi tahriş eder.
- Ciltle teması sensitizasyona yol açabilir.
- Monomerin veya polimerize olmamış malzemenin ciltle temasını engelleyin. Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı koruma sağlamaz.
- Buharını solumayın.
- Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun – sigara içmeyin.
- Monomerin kanalizasyon sistemine ulaşmasına izin vermeyin.
- Elektrostatik yüklenmelere karşı önlem alın.

İşlemeyle ilgili bilgiler

- Revetmana almadan önce modelleri iyice ısıtın.
- Revetmana almadan önce muflanın iç yüzeylerini yalıtın.
- Alçı yüzeyleri temizleyin ve yalıtın.
- Polimerizasyon ve soğuma sürelerini aynen uyun.
- Çözücüleri veya monomerin polimerize protez temel maddesiyle teması renk ağarmasına neden olabilir.
- Ivoclar Vivadent, eğer boyun yalıtımı uygulanacaksa, >65 Shore A sertliğinde (örn. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast) A-silikonların kullanılmasını önermektedir. Çapraz bağlı silikonların (C-silikonların) yoğunlaşması protez temel malzemesi üzerinde hasar oluşturuca bir etkiye sahip olabilir.
- Ürünleri sadece eğitilmiş personel kullanabilir ve işleyebilir.
- Doldurulmuş bir muflaya daha sonra ikinci bir kapsül IvoBase veya SR Ivocap® malzemesi enjekte etmek mümkün değildir.
- Enjeksiyonda kullanılmış bir IvoBase kapsülünün içinde kalan malzeme bir daha kullanılamaz.
- Kuru alçı parçaların enjeksiyondan önce suyla ıslatılması gerekmektedir.
- Kirlenmiş bir mufla ısıtıldığında duman çıkarabilir.
- Protezleri, tamamlanmaları ile takılmaları arasındaki süre içerisinde nemli bir ortamda muhafaza edin.

İşleme

Enjeksiyona hazırlık

1. Mufanın hazırlanması

- ①a Temiz mufla yarımlarının iç yüzeylerini ince bir tabaka vazelin sürerek yalıtın.

Mufla yarımlarından birine içerden mufla kapağını, yarım kanal oluşturucuyu ve filtre mum bileşenini (B1) yerleştirin.

2. Modelin revetmana alınması

- ②a İyice ıslatılmış ve yalıtılmış modeli geleneksel bir alçı (Klas II) kullanarak mufla yarımlarından birinin içine revetmana alın. Alçının fazlasını, alçı düzeyi modelle ve mufla gövdesinin kenarıyla aynı düzlemde olacak şekilde sıyrarak alın.

Önemli: Alçının yüzeyi yarım kanal oluşturucuyla aynı düzeyde olmalıdır.

3. Mum bileşenlerinin konumlandırılması

Mum bileşenlerinin (B) mumları ayrıca mum kullanmaya gerek olmadan modele yerleştirilebilir. Mum bileşenlerinin altına alçı girmemesine dikkat edin.

- ③a Alçının iyice donmasını bekleyin. Yarım kanal oluşturucuyu çıkarın ve bütün kanal oluşturucuyu yerleştirin.

– Enjeksiyon mum bileşeninin (B2) yerleştirilmesi

- ③b Enjeksiyon mum bileşenini (B2) bütün kanal oluşturucunun eğimli ucuna bastırın.

Üst çene tam protezleri:

- ③c Kanallardan birini damak tavanının ortasına, diğer ikisini ise üst çene tümseklerinin vestibüler kenarlarına koyun ve mumu modelin üzerine bastırın.

Alt çene tam protezleri:

- ③d Retromolar üçgenin lingual alanına birer kanal yerleştirin. Enjeksiyon mum bileşeninin (B2) orta kanalını kesin.

Parsiyel protezler:

Her protez kaidesinin dorsal ucuna bir kanal yerleştirin.

– Havalandırma mum bileşeninin (B3) yerleştirilmesi

- ③e Havalandırma mum bileşeninin havalandırma kanalını filtre mum bileşeninin ortasına bastırın.

Önemli: Mufanın sızdırmazlığını korumak açısından havalandırma kanalı bastırılırken mufanın gövdesiyle temas etmemelidir.

Alt çene ve üst çene tam protezleri:

- ③f Havalandırma mum bileşeninin (B3) üç kanalını modelin anterior bölgesine yerleştirin.

Parsiyel protezler:

Havalandırma mum bileşeninin (B3) üç kanalını model kaidesinin anterior sınırlayıcılarına bastırın. Eğer havalandırma mum bileşeninin (B3) uzunluğu yeterli değilse, protez kaidesi ile filtre mumu arasındaki bağlantının bir mum kanalla, mümkün olan en kısa yol gözetilerek oluşturulması gerekmektedir.

4. Silikonlu revetman

- ④a Konturlu protezlerin vestibüler ve palatal ve/veya lingual yüzeylerini silikonla kaplayın. Oklüzal yüzeyleri ve dişlerin insizal kenarlarını kaplamayın. Silikonun alçıyla güvenli bir biçimde birleşmesi için silikon donmadan önce yüzeyine tutucu desener işleyin ya da tutma kumu kullanın.

Not: En iyi sonuçları elde etmek için akışkan, katılma çapraz bağlı bir silikon (Shore-A sertlik derecesi >65 olan bir A-silikon) kullanılması tavsiye edilir (örn. Flexistone Plus veya Virtual Heavy Body Fast).

- ④b Alçıyla alçının temas ettiği yüzeylere Ayırma Sıvısı (F) sürün.

5. Konter modelin dökümü

- ⑤a Kilitleme mandalları aracılığıyla diğer mufla yarısını konumlandırın.

- ⑤b Geleneksel dental alçı (Klas III) üreticisinin talimatları doğrultusunda karıştırın ve bir karıştırıcı yardımıyla hava kabarcığı oluşturmamaya dikkat ederek akışkan bir kıvamda, mufanın deliğine uygulayın. Alçı fazlasını IvoBase spatulası ile sıyırın ve mufanın deliğinden alçı çıkmamasına dikkat edin.

6. Modelin kaynatılarak boşaltılması

- ⑥a Alçı tamamen sertleştikten sonra muflayı su banyosunda yaklaşık 90 °C (194 °F) sıcaklıkta 5–8 dakika kadar ısıtın. Bunun ardından, muflayı açın ve bir mum bıçağıyla kanal oluşturucuyu tamamen, mumu ise kabaca uzaklaştırın. Daha sonra iç yüzeyleri temiz, kaynar suyla haşlayarak temizleyin.

Not: Sadece saf, katkı maddesi (örn. mum çözücü, temizlik ajanı) içermeyen su kullanın. Katkı maddeleri protezlerde renk kaybına neden olabilir.

7. Dişler

- (7a) Optimal bir bağlantı oluşturmak için diş boyunlarında ve diş yüzeylerinin tabanlarında kesinlikle mum olmamalıdır. Bazal ve servikal diş yüzeylerini hafifçe kumlayın (100 µm Al₂O₃, 2 bar / 29 psi) veya bir dental tungsten karbid frezle pürüzlendirin.

8. Alçı yüzeylerin yalıtılması

- (8a) **Önemli:** Yalıtımdan önce mufla yarımalarını hava veya temiz soğuk su kullanarak oda sıcaklığına (<30 °C / 86 °F) getirin. Muflanın ısı derecesini IR termometreyle tam olarak ölçebilirsiniz.
- (8b) Alçı modelin temiz yüzeylerini Ayrıcı Sıvıyla (F) yalıtın. 5 dakika sonra ikinci bir kat daha sürün. Sıvının çukur yerlerde birikmesini (örn. gingivo-bukkal kıvrımda) önleyin.

9. Havalandırma filtresinin yerleştirilmesi

- (9a) Havalandırma filtresini (E) muflanın ilgili girişine kenarla aynı düzlemde olacak şekilde yerleştirin.

10. Huninin ve merkezleme parçasının yerleştirilmesi

- (10a) IvoBase hunisini (D) yerine oturuncaya ve kilitleninceye kadar merkezleme parçasının içine bastırın. Üzerine huni (D) takılı merkezleme parçasını muflanın alt yarımına takın.
- (10b) Kilitleme mandalları aracılığıyla mufla yarımalarını birleştirin.

Enjeksiyon ve polimerizasyon

IvoBase Enjektörünün çalışma tarzı, ilgili İşletme Talimatında ayrıntılı bir şekilde açıklanmıştır. Malzeme karıştırılmadan önce IvoBase Enjektörünün bekleme konumuna getirilmesi gerekmektedir.

11. Malzemenin karıştırılması

Bir kapsül, bir üst çene veya alt çene tam protezinin enjeksiyonu için yeterlidir.

Kapsülün içeriği	Monomer	Polimer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Monomer kabını (A4) kapsülden ayırın. Kapsülün sızdırmaz kapağını açın (A1).
- (11b) Monomer kabının (A4) sızdırmaz kapağını açın
- (11c) ve sıvıyı açık kapsülün (A2) içine dökün.

- (11d) Monomer ile polimeri spatulayla (C) kapsülün içinde karıştırarak (20–30 saniye kadar) homojen bir karışım haline getirin.

12. Enjektörün doldurulması

Karıştırma işlemini izleyen 5 dakika içerisinde aşağıdaki gibi hareket edin:

- (12a) Açık kapsülün (A) düz bir yüzeyin üzerine koyun ve muflayı kapsülün (A) üzerine bastırın.

Not: Malzemenin kapsülden (A) dışarıya akmasını önlemek için mufla takılı kapsülü eğmeyin. Mufla yerinden kaldırıldığında kapsülün (A) güvenli bir şekilde merkezleme parçasına takılı olması gerekmektedir.

- (12b) Enjektörün kapısını açın. Kapsül (A) ile birleşik muflayı, mufla tutucu tarafından durduruluncaya kadar polimerizasyon odasına sürün. Enjektörün kapısını kapatın.

13. Programın başlatılması

- (13a) İlgili programı seçin (programlara genel bakış için İşletme Talimatına bakın).
- (13b) Eğer arzu edilirse, kalan monomer içeriğini yüzde 1'in altına düşürmek için RMR tuşunu aktifleştirin.
- (13c) "Start" tuşuna basın. Tam otomatik enjeksiyon süreci başlayacaktır. Kalan işlem süresi ekranda gösterilir.
- (13d) Program sona erdiğinde akustik bir sinyal duyulur. Isı eldivenini kullanarak sıcak muflayı yalıtım omuzundan tutun ve Enjektörden çıkarın. Mufla çıkarıldığı andan itibaren Enjektör bir sonraki polimerizasyon işlemine hazırdır.
- Not:** Mufla Enjektörden çıkarıldığında henüz çok sıcak olabilir. Yanma tehlikesi!

14. Muflanın soğutulması

Muflayı soğuk musluk suyu altında en az 15 dakika soğutun. Soğutma işlemi alternatif olarak Enjektörün içinde de gerçekleştirilebilir (örn. gece süresince). **Önemli:** Eğer mufla soğutulmadan çok yüksek sıcaklıkta açılırsa, uyum hassasiyeti etkilenebilir.

15. Protezin revetmandan çıkarılması

Kilitleme mandallarını çıkarın.

- (15a) Muflayı bir dental presin altına yerleştirin. Çıkarma yardımcısını alçı ile baskı plakasının arasına yerleştirin.
- (15b) Mufla yarımalarının birleştiği yere geniş ağızlı bir tornavida veya alçı bıçağı sokarak muflanın üst yarımını yukarıya kaldırın. Muflayı prestren çıkarın, ters çevirin ve işlemi tekrarlayın..

- 15c) Kapsülle birleşik alçı gövdeyi çıkarın ve disk şeklinde bir frez veya testereyle kapsülü kanal yerinden keserek ayırın. Protezi alçı kısıkaçı kullanarak alışımlış şekilde alçıdan çıkarın.

16. Protezin bitirilmesi

Polimerize olmuş IvoBase malzemesi çapraz kesişli tungsten karbid frezler, zımpara kağıdı ve parlatma malzeme-si kullanılarak olağan şekilde bitirilir.

Onarım / yeniden astarlama

IvoBase gerek kendi malzemesiyle, gerek kendiliğinden sertleşen ProBase® Cold polimeriyle onarılabilir.

IvoBase Hybrid / High Impact ile onarım genişletme

Genel olarak, IvoBase protezlerinin IvoBase mufasında revetmana alınmadan onarılması mümkündür. Temel prosedür, kendiliğinden sertleşen konvansiyonel temel protez malzemelerinin onarımı gibidir.

Aşağıdaki karışım oranını izleyin:

	Polimer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polimer ile monomerin homojen bir şekilde (20 saniye kadar) karıştırılması gereklidir.

Lütfen aşağıdaki işleme sürelerini (23 °C / 73 °F, oda sıcaklığında) dikkate alın:

- Yoğurma aşamasının süresi: 30 saniye
- Dökme aşamasının süresi: 1–2 dakika
- Modelleme aşamasının süresi: 3–5 dakika

Karıştırdıktan sonra toplam işleme süresi 10 dakikadır. Malzemeyi basınçlı bir potada 55 °C / 131 °F sıcaklık ve 2,5 bar / 36 psi basınçta 20 dakika süreyle polimerize edin.

IvoBase Hybrid / High Impact ile yeniden astarlama

IvoBase protezlerini IvoBase mufasında revetmana alarak ya da almadan yeniden astarlamak mümkündür.

- a) IvoBase mufasında revetmana almadan yeniden astarlama:
IvoBase mufasında revetmana almadan yapılan yeniden astarlama işlemi, kendinden sertleşen konvansiyonel protez temel malzemeleriyle yapılan yeni-den astarlama işleminin aynıdır.

- b) IvoBase mufasında revetmana alarak yeniden astarlama:
Protezin yeniden astarlama amacıyla revetmana alınması ve tamamlanması temel olarak mum modelajın tamamlanmasıyla aynıdır. Dikkat edilmesi gereken hususlar
– kanalların ve havalandırma kanallarının yeni astar ölçüsüne bağlanması,
– yeniden astarlanacak alanın en az 2 mm kalınlığa sahip olmasıdır.

ProBase Cold ile onarım / genişletme amaçlı yeniden astarlama

Prosedür, kendiliğinden sertleşen konvansiyonel temel protez malzemeleriyle yapılan onarımlara benzer. Ayrıntılar için lütfen ProBase Cold Kullanım Talimatına bakın.

Saklama talimatları

- Malzemeyi serin, karanlık ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza edin.
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Ürünleri belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Malzemeyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

EN ISO 20795-1 standardına göre Tip 2, Klas 1 olarak sınıflandırılmıştır

Bu ürün EN ISO 20795-1:2008 standardının taleplerini karşılar.

Bilgilerin hazırlanış tarihi: 10/2011

Üretici:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Bu malzeme sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Uygulamada Kullanma Talimatına kesin olarak riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanma Talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Uygunluğu belirlemek açısından materyali test etmekten ve talimatta açıkça belirtilenin haricindeki herhangi bir kullanımdan kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler özelliklerinin garantisini anlamına gelmez.

Инструкция



Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию и ознакомьтесь со способом применения. Обратите также

внимание на инструкцию по использованию инжектора IvoBase Injector.

Описание

Система IvoBase состоит из протезного материала, базирующегося на PMMA, а также разработанного на фирме прибора для инъектирования IvoBase. Система позволяет полимеризовать протезы полностью автоматически и с выравниванием усадки.

Материал IvoBase объединяет в себе преимущества протезных пластмасс горячей полимеризации и автополимеризации. Несмотря на то, что материал создавался в соответствии с требованиями к пластмассам автополимеризации, он к тому же соответствует строжайшим нормативным требованиям к пластмассам горячей полимеризации. Таким образом, IvoBase можно отнести к гибридным материалам. Наряду с традиционным гибридным материалом IvoBase Hybrid выпускается материал с повышенной устойчивостью к сколам и поломкам: IvoBase High Impact.

Выпускаются следующие цвета:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Состав

- **IvoBase Hybrid**
Порошок:
Полиметилметакрилат, размягчитель, инициатор, пигменты
Жидкость:
Метилметакрилат, диметакрилат, катализатор
- **IvoBase High Impact:**
Порошок:
Ударопрочный модифицированный PMMA сополимер, PMMA сополимер, полиметилметакрилат, размягчитель, инициатор, пигменты
Жидкость:
Метилметакрилат, диметакрилат, катализатор

Показания

- полные протезы
- частичные протезы
- комбинированные протезы

- гибридные протезы
- протезирование на имплантах
- перебазировки
- починки

Противопоказания

При имеющейся аллергии на компоненты материала от применения следует отказаться. Не должно происходить никакого контакта неотполимеризованного материала с внутриротовой полостью.

Побочные действия

В отдельных случаях описывались локальные аллергические реакции на материалы, содержащие метил-акрилаты.

Меры предосторожности

- Мономер содержит метилметакрилат (ММА)
- ММА оказывает раздражающее действие и является легко воспламеняющимся, температура возгорания: +10°C
- ММА раздражает глаза, органы дыхания и кожу
- Возможно возникновение чувствительности при контакте с кожей
- Избегать контакта с кожей мономера и несполимеризованного материала. Обычные медицинские перчатки не являются защитой от эффекта чувствительности на метакрилаты.
- Пары не вдыхать
- Держать вдали от источников пламени. Не курить.
- Не допускать попадания мономера в канализацию
- Принять меры против электростатических разрядов.

Важные указания

- Модели перед запакровкой тщательно насытить водой.
- Половинки кюветы перед запакровкой хорошо изолировать.
- Поверхности гипса почистить и изолировать
- Точно соблюдать время полимеризации и охлаждения
- Контакт растворителя или мономера с полимеризованным материалом протеза может привести к образованию белых пятен.
- При использовании изолирующего средства в пришеечной области Ivoclar Vivadent рекомендует применять А-силиконы с твердостью >65 Shore A (например, Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Применение К-силиконов может привести к повреждению материала протеза.
- С продуктом может работать только обученный персонал.

- Дополнительное инъекцирование второй капсулы с материалом Ivobase или SR Ivoscar в уже заполненную кювету невозможно.
- Оставшийся материал в уже инъекцированной капсуле Ivobase снова использовать нельзя.
- Высохший гипс перед инъекцией следует насытить водой.
- Если кювета не была очищена, под воздействием высокой температуры возможно появление дыма
- После изготовления протеза до момента фиксации хранить во влажном состоянии.

Применение

Подготовка к инъекции

1. Подготовка кюветы

- 1a) Внутреннюю поверхность чистых половинок кюветы изолировать тонким слоем вазелина.

Формирователь каналов наполовину поместить изнутри в одну из половинок кюветы, а местодержатель для фильтра (B1) разместить в одну из половинок кюветы.

2. Запакровка модели

- 2a) Хорошо увлажненную и изолированную модель запаковать обычным дентальным гипсом (класс III) в половинке кюветы. Излишки гипса снять на одном уровне с краем модели и кромкой кюветы.
Важно: Край гипса должен на половину закрывать формирователь канала.

3. Установка восковых заготовок

Восковые заготовки (B) могут присоединяться к смоделированному протезу без дополнительного воскования. При этом следует обращать внимание на то, что гипс не должен затекать под восковые заготовки.

- 3a) Гипс должен полностью отвердиться. Половинный формирователь канала снять, установить полный формирователь канала.

- установка восковой литниковой заготовки (B2) восковую литниковую заготовку (B2) адаптировать на полном формирователе канала.

Полный протез для верхней челюсти

- 3c) Установить инъекционный канал в области неба, посередине, а также по инъекционному каналу вестибулярно и к каждому бугорку верхней челюсти, воск адаптировать к восковой моделировке протеза.

Полный протез для нижней челюсти

- 3d) Установить по одному инъекционному каналу к язычной области ретромолярного треугольника. Средний инъекционный канал удалить (B2).

Частичные протезы

К каждому седлу протеза к дорзальному краю отдельно адаптировать по одному инъекционному каналу.

- установка воздухоотводной восковой заготовки (B3)

- 3e) Объединяющий канал воздухоотводной восковой заготовки (B3) разместить и адаптировать на середине восковой заготовки-местодержателе для фильтра.

Важно: воздухоотводные каналы не должны соприкасаться со стенками кюветы, это поможет обеспечить герметичность кюветы.

Полный протез для верхней и нижней челюсти

- 3f) Три канала воздухоотводной восковой заготовки (B3) адаптировать фронтально к восковой модели.

Частичные протезы

Три канала воздухоотводной восковой заготовки (B3) установить на фронтальном ограничении седел протезов. При недостаточной длине воздухоотводной восковой заготовки (B3) необходимо дополнить восковой проволокой соединение между седлом протеза и восковым местодержателем фильтра по наикратчайшему пути.

4. Запакровка силиконом

- 4a) Вестибулярные и небные или язычные области моделируемого протеза покрыть силиконом. Оклюзионные поверхности и кромки режущего края у зубов не закрывать. Перед отверждением силикона на его поверхность создать ретенционность или использовать ретенционные кристаллы, для того чтобы силиконовая форма была закреплена в гипсе.

Совет: для достижения оптимального результата рекомендуется использовать текучий силикон (А-силикон) с прочностью Shore-A >65 (например, Flexistone Plus или Virtual Heavy Body Fast).

- 4b) Контактные поверхности гипс-к-гипсу изолировать нанесением Separating Fluid (F).

5. Запакровка ответной части кюветы

- 5a) Верхнюю половинку кюветы положить и зафиксировать запорными бюгелями.
- 5b) Замешать традиционный дентальный гипс (класс III) в соответствии с рекомендациями производителя и в текучей консистенции залить на вибростоліке в отверстие кюветы, следить, чтобы в материале не образовывались пузырьки воздуха. Шпателем IvoBase ровно снять излишки, так, чтобы из выходного отверстия кюветы не выступал гипс.

6. Выварка модели

- 6a) После полного отверждения гипса кювету нагреть примерно при 90 °C в горячей воде в течение 5–8 минут. Затем кювету открыть, половинный формователь канала вынуть, основную часть воска удалить ножом. Внутренние поверхности тщательно выварить чистой горячей водой.

Совет: для выварки использовать чистую воду без каких-либо добавок (например, растворитель воска, очищающие средства). Добавки могут привести к образованию пятен на протезе.

7. Зубы

- 7a) Шейки зубов и базальные поверхности зубов для создания хорошего соединения должны быть абсолютно свободными от воска. Провести легкую пескоструйную обработку базальных и цервикальных поверхностей зубов (100 мкм Al₂O₃, 2 бара) или придать им шероховатость с помощью дентальной твердосплавной фрезы.

8. Изолировать гипсовые поверхности

- 8a) **Важно:** перед изоляцией половинки кюветы охладить до комнатной температуры (<30 °C) на воздухе или в чистой холодной воде. Точную температуру кюветы можно контролировать с помощью инфракрасного термометра.
- 8b) Чистые поверхности гипсовой модели изолировать с использованием Separating Fluid (F). Через 5 минут нанести второй слой. Избегать образования капель (например, в области переходной складки).

9. Поставить воздухоотводный фильтр

- 9a) Воздухоотводный фильтр (E) поместить в соответствующий вырез в кювете.

10. Установка воронки и центрирующей вставки

- 10a) Воронку IvoBase (D) вставить в центрирующую вставку и вдавить до щелчка, чтобы она

защелкнулась. Центрирующую вставку с воронкой (D) расположить в нижней половинке кюветы.

- 10b) Половинки кюветы соединить и закрепить запорными бюгелями.

Иньекция и полимеризация

Работа с инжектором IvoBase Injector полностью описана в инструкции. Перед замешиванием материала инжектор IvoBase Injector должен быть в рабочем состоянии и готов к работе.

11. Замешивание материала

Для инъекции полного верхнего или нижнего протеза достаточно содержимого одной капсулы.

Содержимое капсулы	Мономер	Полимер
IvoBase Hybrid	20 мл	34 г
IvoBase High Impact	20 мл	30 г

- 11a) Емкость для мономера (A4) извлечь из капсулы. Снять крышку капсулы (A1).
- 11b) Крышку емкости для мономера (A4) открутить,
- 11c) залить жидкость в открытую капсулу (A2).
- 11d) С помощью шпателя (C) замешать мономер и полимер в капсуле до гомогенного состояния (в течение прим. 20–30 сек.).

12. Заполнение инжектора

В течение 5 минут после замешивания действовать следующим образом:

- 12a) Открытую капсулу (A) поставить на ровную поверхность и вставить кювету в капсулу (A).

Совет: кювету с капсулой перед полимеризацией больше не опрокидывать, это поможет избежать протекания капсулы (A). При поднимании кюветы капсула (A) должна плотно сидеть в центрирующей вставке.

- 12b) Открыть двери инжектора. Кювету с капсулой (A) задвинуть до щелчка в полимеризационную камеру. Закрыть двери инжектора.

13. Запуск программы

- 13a) Выбрать соответствующую программу (обзор программ см. в инструкции к инжектору).
- 13b) По желанию можно активировать клавишу „RMR“, чтобы сократить число остаточных мономеров до <1%.

13a Нажать кнопку „Старт“. Запускается полностью автоматический процесс инъектирования. Время, оставшееся до окончания процесса, отображается на дисплее.

13b По окончании программы звучит сигнал. Горячая кювета вынимается за изолирующие уступы из прибора (на пользователе должны быть термоперчатки). После того, как кювету достали, инжектор сразу же готов к следующей полимеризации.

Внимание: при вынимании кювета может быть еще очень горячей. Опасность получения ожога!

14. Охлаждение кюветы

Кювету охлаждать под проточной холодной водой, не менее 15 минут. Охлаждение по выбору можно также проводить прямо в инжекторе (например, в течение ночи).

Важно: если кювета охлаждена недостаточно и открыта при слишком высокой температуре, это может привести к неточности протеза.

15. Распаковка протеза

Удалить запорные бугели.

15a Поместить кювету в дентальный пресс. Зафиксировать приспособление для распаковки между гипсом и диском прессы.

15b Вставить широкую отвертку или нож для гипса в зазор между половинками кюветы и, как рычагом, приподнять верхнюю половинку кюветы. Вынуть кювету из прессы, перевернуть и повторить процесс.

15c Вынуть гипсовую часть с капсулой и отделить капсулу от инъекционного канала с помощью диска, фрезы или пилы. Распаковать протез обычным образом с помощью гипсовой цанги из гипса.

16. Обработка протеза

Обработка полимеризованного материала Ivobase проводится крестообразной твердосплавной фрезой, наждачной бумагой и другими полировочными средствами, обычно используемыми для обработки протезного материала.

Ремонт/Перебазировка

Ivobase можно ремонтировать и тем же самым материалом, и пластмассой холодной полимеризации ProBase® Cold.

Ремонт/увеличение с помощью Ivobase Hybrid / High Impact

Ремонт протеза из Ivobase может проводиться без запакетки в кювету Ivobase. В основном весь процесс соответствует ремонту с обычными протезными материалами холодной полимеризации.

Соблюдать следующее соотношение смешивания:

	Полимер	Мономер
Ivobase Hybrid	9 г	5 г
Ivobase High Impact	8 г	5 г

Полимер и мономер должны быть смешаны между собой до образования гомогенной смеси (в течение примерно 20 секунд).

Следует учитывать следующее рабочее время (при 23 °С комнатной температуры):

- 30 сек. длительность фазы разбухания
 - 1–2 мин. длительность фазы литья
 - 3–5 мин. длительность фазы моделирования
- Общее рабочее время после замешивания составляет 10 минут.

Материал полимеризовать при 55 °С под давлением 2.5 бара в течение 20 минут в полимеризаторе под давлением.

Перебазировка с Ivobase Hybrid / High Impact

Перебазировка протеза из материала Ivobase может проводиться и с запакеткой в кювету Ivobase, и без нее.

- Перебазировка без запакетки в кювету Ivobase: Процесс без запакетки в кювету Ivobase аналогичен перебазировке обычными протезными материалами-автополимеризатами.
- Перебазировка с запакеткой в кювету Ivobase Запакетка и подготовка протеза к перебазировке проводится так же, как при подготовке смоделированного протеза Следует обращать внимание на следующие моменты:
 - инъекционный и воздухоотводный каналы следует присоединять к слепку перебазировки и
 - перебазированная область должна иметь толщину не менее 2 мм.

Ремонт/увеличение/перебазировка с использованием ProBase Cold

Процесс аналогичен ремонту обычными протезными материалами-автополимеризатами. Более подробную информацию см. в инструкции к ProBase Cold.

Условия хранения

- материал следует хранить в прохладном, темном, хорошо проветриваемом помещении.
- температура хранения: 2–28 °С.
- материал не использовать по истечении срока годности
- хранить в месте, недоступном для детей.

Классификация по EN ISO 20795-1, тип 2, класс 1

Продукт соответствует требованиям
EN ISO 20795-1:2008.

Дата составления инструкции: 10/2011

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Instrukcja użytkownika



Aby wiedzieć dokładnie jak stosować materiał, należy uważnie przeczytać Instrukcję stosowania oraz zapoznać się z Instrukcją obsługi polimeryzatora IvoBase.

Opis produktu

System IvoBase składa się z konwencjonalnego materiału PMMA do wykonywania protez oraz systemu IvoBase Injektor do wykonywania protez metodą wtryskową. System umożliwia całkowicie zautomatyzowaną polimeryzację, która nie powoduje wysokiego skurczu polimeryzacyjnego. Materiał IvoBase łączy zalety podstawowych chemo-utwardzalnych oraz polimeryzujących pod wpływem ciepła, materiałów do wykonywania protez. Materiał spełnia nie tylko wyżej wymienione podstawowe wymagania, stawiane samopolimerom, ale również odpowiada dużo bardziej rygorystycznym kryteriom, które muszą spełniać polimery, wiążące pod wpływem ciepła. IvoBase może być zatem uważany za materiał hybrydowy. Dostępny jest on także w wersji odpornej na uderzenia – IvoBase High Impact.

Materiał jest dostępny w następujących kolorach:

- IvoBase Hybrid:
Pink, Pink-V, Preference, Clear, Pink-V Implant, Preference Implant
- IvoBase High Impact:
Pink, Pink-V, Preference, Pink-V Implant, Preference Implant, 34-V

Skład

- **IvoBase Hybrid**
Proszek:
Polimetakrylan metylu, plastyfikator, inicjator, barwniki
Płyn:
Metakrylan metylu, dimetakrylan, katalizator
- **IvoBase High Impact:**
Proszek:
Bardzo wytrzymały modyfikowany kopolimer PMMA, kopolimer PMMA, polimetakrylan metylu, plastyfikator, inicjator, barwniki
Płyn:
Metakrylan metylu, dimetakrylan, katalizator

Wskazania

- Protezy całkowite
- Protezy częściowe
- Protezy kombinowane
- Protezy hybrydowe

- Protetyka na implantach
- Podścielenia
- Naprawy

Przeciwwskazania

Alergia na którykolwiek ze składników materiału.
Wewnętrzne użycie nie spolimerizowanego materiału.

Efekty uboczne

Miejscowe reakcje alergiczne na materiały zawierające metakrylan metylu.

Uwagi odnośnie bezpieczeństwa

- Monomer zawiera metakrylan metylu (MMA)
- MMA jest łatwo palny i drażniący (+10 °C)
- MMA jest drażniący dla oczu, dróg oddechowych i skóry.
- Kontakt ze skórą może powodować reakcje uczuleniowe.
- Unikać kontaktu skóry z monomerem i nie spolimerizowanym materiałem. Rękawiczki medyczne nie chronią przed reakcjami uczuleniowymi metakrylanów.
- Nie wdychać oparów.
- Trzymać z dala od ognia. Nie palić papierosów.
- Nie wrzucać do kanalizacji.
- Chronić przed oddziaływaniami elektrostatycznymi.

Uwagi odnośnie stosowania

- Starannie namoczyć modele w wodzie przed puszkowaniem.
- Przed puszkowaniem starannie odizolować wewnętrzne powierzchnie puszek.
- Wyczyścić z gipsu i odizolować powierzchnie.
- Przestrzegać zalecanych czasów polimeryzacji i studzenia.
- Kontakt rozpuszczalników i monomeru ze spolimerizowanym materiałem do wykonywania protez może prowadzić do przebarwienia na biało.
- Podczas stosowania izolacji w obszarze przyszykowym, Ivoclar Vivident poleca silikonu typu A (>65 Shore A, np. Flexistone Plus/Virtual® Heavy Body Fast). Silikonu typu C może mieć szkodliwy wpływ na podstawowy materiał do wykonywania protez.
- Produkty mogą być stosowane i przetwarzane tylko przez wykwalifikowany personel.
- Wtrysk drugiej kapsułki IvoBase albo materiału SR Ivocap® do już wypełnionego szablonu do puszkowania (flask) nie jest możliwy.
- Pozostały w kapsule materiał IvoBase nie może być ponownie wykorzystany.
- Suchy gips musi być przed procesem wtryskiwania namoczony w wodzie.

- Zanieczyszczona puszka może być przyczyną samozapłonu podczas ogrzewania.
- Przechowywać w wilgotnym środowisku począwszy od ukończenia protez do ich oddania.

Obróbka

Przygotowanie do wtryskiwania

1. Przygotowanie puszeki

- 1a) Odizolować wewnętrzne powierzchnie czystych puszek polimeryzacyjnych za pomocą cienkiej warstwy wazeliny.

Umieścić pokrywkę puszeki, następnie połówkę szablonu oraz woskową kształtkę filtra (B1) w jednej z połówek puszeki od wewnątrz.

2. Stabilizacja modelu

- 2a) Umieść dobrze namoczony i odizolowany model w jednej z połówek puszeki używając typowego gipsu stomatologicznego (klasa III). Usuń nadmiar gipsu w taki sposób, żeby jego powierzchnia zrównała się z modelem i z krawędzią obudowy puszeki.

Ważne: Krawędź gipsu musi być zrównana z powierzchnią szablonu.

3. Umieszczenie elementów woskowych

Elementy woskowe (B) mogą być bez dodatkowej modyfikacji umieszczone na modelu za pomocą wosku. Upewnij się, że gips nie zapłynął pod woskowy element.

- 3a) Pozostawić do całkowitego związania gipsu. Usunąć szablony połówkowy i umieścić szablony w pełnym kształcie.

– Umieść kanał wtryskowy z wosku (B2)

- 3b) Umieść w puszcze kanał wtryskowy z wosku (B2) tak, aby stykał się z szablonem.

Protezy całkowite górne

- 3c) Przyklej kanał do krawędzi protezy w okolicy linii A-H oraz w okolicy guzków szczęki.

Protezy całkowite dolne

- 3d) Przyklej kanały od strony przedstonkowej w okolicy trójkątów zatrzonowcowych. Kanał środkowy należy odciąć (B2).

Protezy częściowe

Kanał należy przykleić do każdego skrzydła protezy.

– Umocuj woskowy kanał odpowietrzający (B3)

- 3e) Przyklej kształtkę kanału odpowietrzającego (B3) do woskowej kształtki filtra umieszczonej na krawędzi puszeki.

Ważne: Kanały odpowietrzające nie mogą dotykać obudowy puszeki, ponieważ muszą zapewnić dokładne składowanie się obydwu części puszeki.

Protezy całkowite górne i dolne

- 3f) Przyklej kształtkę kanału odpowietrzającego (B3) do woskowej kształtki filtra umieszczonej na krawędzi puszeki.

Protezy częściowe

Przyklej trójramienną kształtkę woskowego kanału odpowietrzającego (B3) do powierzchni przedstonkowej płyty protezy. Jeśli woskowy element odpowietrzający (B3) nie jest wystarczająco długi, należy go przedłużyć za pomocą wosku.

4. Stabilizacja za pomocą silikonu

- 4a) Pokryj przedstonkową i podniebienną i/lub językową powierzchnię brzegów protez silikonem. Nie pokrywaj powierzchni zgryzowych i brzegów siecznych zębów. Wykonaj zagłębienia retencyjne na powierzchni silikonu zanim zwiąże i użyj piasku retencyjnego w celu polepszenia połączenia z gipsem.

Uwaga: W celu uzyskania optymalnych rezultatów, zaleca się użycie płynnego silikonu typu A (o stopniu twardości A >65), np. Flexistone Plus czy Virtual Heavy Body Fast.

- 4b) Zaizolować powierzchnie kontaktowe gipsu z gipsem, za pomocą płynu izolacyjnego (F).

5. Zalewanie kontry

- 5a) Złóż puszkę, zapiąć klamry zabezpieczające i zalać kontry.

- 5b) Wymieszaj gips stomatologiczny (Klasa III) zgodnie z zaleceniami producenta i nalewaj go do otworu puszeki, usuwając pęcherzyki powietrza za pomocą wstrząsarki. Usuń nadmiary gipsu za pomocą szpatułki IvoBase tak, aby nic nie wystawało ponad otwór puszeki.

6. Wyparzenie wosku

- 6a) Kiedy tylko gips zwiąże całkowicie, ogrzewaj puszkę w kąpielii wodnej w temperaturze około 90°C przez około 5-8 minut. Następnie otwórz ją, usuń szablony i wstępnie usuń wosk używając noża do wosku. Teraz starannie wyparz wewnętrzne powierzchnie czystą, wrzącą wodą.

Uwaga: Należy używać wyłącznie czystej wody bez dodatków (np. rozpuszczalników do wosku, środków czyszczących itp.) Dodatki te mogą bowiem powodować przebarwienie protez.

7. Zęby

- (7a) W celu zapewnienia optymalnego połączenia, szyjki i dolne powierzchnie zębów powinny być całkowicie wolne od wosku. Należy delikatnie wypiąskować przyszyjkowe powierzchnie zębów (100µm Al₂O₃, 2 bary) albo schropowacić je za pomocą wiertła z węgla wolframu.

8. Izolowanie powierzchni gipsu

- (8a) **Ważne:** Przed izolacją, schłodzić puszkę do temperatury pokojowej (< 30°C), używając powietrza, albo czystej, zimnej wody. Dokładna temperatura szablonu może być sprawdzona z pomocą termometru IR.
- (8b) Zaizoluj czyste powierzchnie gipsowego modelu za pomocą płynu izolacyjnego (F). Pokryj drugi raz po upływie 5 minut. Należy unikać zbyt mocnych pociągnięć pędzlem (np. w fałdzie dziąsłowo-policzkowym).

9. Umieszczenie filtra do odpowietrzania

- (9a) Wciśnij filtr do odpowietrzania (E), wyrównując go z odpowiadającym mu zagłębieniem na obrzeżu puszkę.

10. Umieszczenie lejka i wypośrodkowanie wkładu

- (10a) Włóż lejek IvoBase (D) do szablonu, w taki sposób, aby znalazł się on we właściwym miejscu i aby został zablokowany. Umieść szablon z włożonym lejkiem w dolnej połowie puszkę.
- (10b) Złóż połówki puszkę i zablokuj klamrami.

Wtrysk materiału i polimeryzacja

Obsługa IvoBase Injector została opisana szczegółowo w załączonej Instrukcji Obsługi. Wtryskarka IvoBase Injector powinna być przygotowana do stanu gotowości przed wymieszaniem materiału.

11. Mieszanie materiału

Jedna kapsuła wystarcza na wykonanie protezy całkowitej górnej lub dolnej.

Zawartość kapsuły:	Monomer	Polymer
IvoBase Hybrid	20 ml	34 g
IvoBase High Impact	20 ml	30 g

- (11a) Usuń pojemnik z monomerem (A4) z kapsuły. Zdejmij zamknięcie/zakrętkę kapsuły (A1).
- (11b) Odkręć zakrętkę zamykającą pojemnik z monomerem (A4) i nalej płyn do otwartej kapsuły (A2).
- (11c)

- (11d) Za pomocą szpatułki wymieszaj monomer i polimer w kapsułce w celu uzyskania jednorodnej mieszaniny (mieszać przez około 20–30 sekund).

12. Ładowanie Injektora

Po upływie 5 minut po zmieszaniu :

- (12a) Postaw otwartą kapsułę (A) na równej powierzchni i wciśnij puszkę na kapsułę (A).
- Uwaga:** Nie przechylaj puszkę z kapsułą (A) przed polimeryzacją, żeby nie wypłynął z niej materiał. W trakcie podnoszenia puszkę, kapsuła (A) musi być umieszczona bezpiecznie w wypośrodkowanym wkładzie.
- (12b) Otwórz drzwiczki Injektora. Wsuwaj puszkę z kapsułą (A) do komory polimeryzacyjnej do czasu, aż się zatrzyma, zablokowana przez uchwyt puszkę. Zamknij drzwiczki Injektora.

13. Program

- (13a) Wybierz odpowiedni program. Patrz – Instrukcja obsługi IvoBase Injector.
- (13b) Jeśli to konieczne, aktywuj funkcję RMR, w celu zmniejszenia zawartość monomeru resztkowego do < 1%.
- (13c) Wciśnij „Start”. Rozpocznie się w pełni zautomatyzowany proces wtrysku. Na wyświetlaczu będzie widoczny czas do zakończenia procesu polimeryzacji.
- (13d) Zakończenie procesu będzie zasygnalizowane dźwiękiem. Użyj rękawic ochronnych przy wyjmowaniu gorącej puszkę i chwytając ją za wkład centrujący. Injektor jest gotowy do kolejnej polimeryzacji natychmiast po usunięciu puszkę.
- Uwaga:** Puszkę może być wciąż bardzo gorąca po jej wyjęciu z Injektora. Istnieje ryzyko oparzenia!

14. Chłodzenie puszkę

Chłodzić puszkę pod zimną bieżącą wodą przez około 15 minut. Jako alternatywa, chłodzenie może mieć także miejsce w urządzeniu Injektor (np. w czasie nocy).

Ważne: Nieschłodzenie puszkę i otwarcie jej przy zbyt wysokiej temperaturze może powodować nieprawidłowości w dopasowaniu protezy.

15. Uwolnienie protez

Usuń zatrzaski.

- (15a) Umieść puszkę w prasie hydraulicznej. Pomiedzy puszkę (w miejscu gdzie jest widoczny gips) a ramię prasy należy włożyć podkładkę (np. pokrywę puszkę).
- (15b) Wsuń szeroki śrubokręt lub nóż do gipsu w połączenie pomiędzy dwiema połówkami puszkę

i podważ jej górną połówkę. Wyjmij puszkę z prasy, obróć ją i powtórz procedurę.

- 15c Usuń rdzeń gipsowy z kapsułą i oddziel kapsułę przy wlewie, używając separatora lub piły. Uwolnij protezy z gipsu w konwencjonalny sposób, przy użyciu kleszczy do gipsu.

16. Obróbka

Spolimerizowany materiał IvoBase jest opracowywany przy użyciu narzędzi tnących z węgla wolframu, papieru ściernego i środków do polerowania, zgodnie z przyjętymi zasadami obróbki materiałów, z których wykonane są płyty protez.

Naprawa/podścielenie

IvoBase może być naprawiany zarówno za pomocą tego samego materiału, z którego został wykonany, jak i za pomocą samoutwardzalnego polimeru ProBase® Cold.

Naprawa/ poszerzenie zasięgu płyty protezy za pomocą IvoBase Hybrid/ High Impact

W zasadzie proteza wykonana z IvoBase może być naprawiona bez puszkowania w puszcze IvoBase. Zasadnicza procedura zgodna jest z tą, stosowaną zazwyczaj podczas napraw za pomocą podstawowych materiałów samopolimeryzujących do wykonywania płyt protez.

Należy przestrzegać następujących proporcji mieszania:

	Polymer	Monomer
IvoBase Hybrid	9 g	5 g
IvoBase High Impact	8 g	5 g

Polimer i monomer powinny być jednorodnie wymieszane (przez około 20 sek.).

Należy przestrzegać następujących czasów obróbki (23°C, temperatura pokojowa):

- Czas dla fazy ciasta: 30 sekund
- Czas fazy nalewania: 1–2 minuty
- Czas fazy modelowania: 3–5 minuty

Maksymalny czas pracy materiałem po zmieszaniu w garnku ciśnieniowym, wynosi 10 minut. Polimeryzuj materiał przez 20 minut w temperaturze 55°C, pod ciśnieniem 2,5 bara.

Podścielenie przy użyciu:

IvoBase Hybrid/ High Impact

Podścielenie protezy IvoBase może być przeprowadzone z użyciem, lub bez stosowania puszkki IvoBase.

- Podścielenie bez korzystania z puszkki IvoBase: Procedura bez puszkowania w puszcze IvoBase jest dokładnie taka sama, jak w przypadku podścielenia konwencjonalnymi materiałami samopolimeryzującymi do wykonywania płyt protez.
- Podścielenie z zalewaniem w puszcze IvoBase: Procedury zalewania i podścielenia protezy są zasadniczo takie same, jak przy procedurze stosowanej w przypadku wykonania protez (tak, jak to zostało opisane powyżej). Upewnij się, że:
 - kanały wlewowe i odpowietrzające są dołączone do masy wyciskowej.
 - obszar podścielany musi posiadać przynajmniej 2 mm grubości.

Naprawa/ Poszerzenie zasięgu płyty protezy za pomocą ProBase Cold

Procedura jest analogiczna do stosowanej przy użyciu konwencjonalnych materiałów samopolimeryzujących do wykonywania płyt protez. Szczegóły postępowania znaleźć można w Instrukcji Obsługi ProBase Cold.

Instrukcja przechowywania

- Materiał przechowywać w zimnym, ciemnym i dobrze wietrzonym miejscu.
- Temperatura przechowywania: 2–28°C.
- Nie stosować produktu po upływie daty ważności.
- Przechowywać materiał w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Klasyfikacja zgodna z EN ISO 20795-1, Typ 2, Klasa 1.

Produkt spełnia wymogi EN ISO 20795-1:2008.

Data przygotowania informacji: 10/2011

Producent:

Ivoclar Vivadent AG FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.
Alameda Caiapós, 723
Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP
Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.
2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

**Ivoclar Vivadent Marketing
(India) Pvt. Ltd.**
503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclar-vivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.
Via Isonzo 67/69
40033 Casalecchio di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 611 35 55
Fax +39 051 611 35 65
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.
1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.
12F W-Tower, 1303-37
Seochong-dong, Seocho-gu,
Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 (2) 536 0714
Fax +82 (2) 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur No. 863,
Piso 14, Col. Napoles
03810 México, D.F.
México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00
Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.
12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

**Ivoclar Vivadent Polska Sp.
z o.o.**
Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Derbenevskaja Nabereshnaya 11,
Geb. W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7 495 913 66 19
Fax +7 495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Qlaya Main St.
Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204
P.O. Box 300146
Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 1 293 83 45
Fax +966 1 293 83 44
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.
171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.
c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. +34 91 375 78 20
Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930
Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office
: Tesvikiye Mahallesi
Sakayik Sokak
Nisantas Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 343 08 02
Fax +90 212 343 08 42
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited
Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us